



801.59 (866) PÉREZ

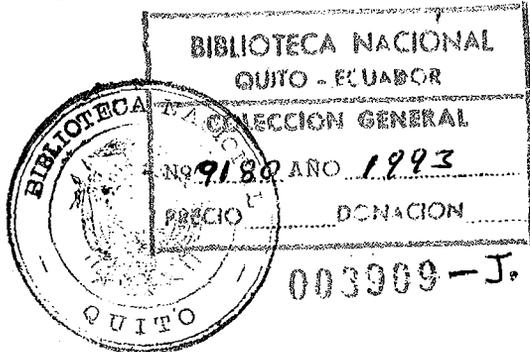
P438

1933

ALFREDO PEREZ GUERRERO

# ETIMOLOGIA

TEXTO PARA COLEGIOS  
DE SEGUNDA ENSEÑANZA  
E INSTITUTOS NORMALES



1933

EDITORIAL GUTENBERG

QUITO



*Queda inscrita la  
propiedad literaria.*



# INDICE DE LECCIONES

---

	Página
<b>INTRODUCCION</b>	
Lección Primera.— <i>La Etimología</i>	11
Lección Segunda.— <i>Radicales y Afijos</i>	16
<b>PRIMERA PARTE.—AFIJOS Y RAICES LATINOS</b>	
Lección Tercera.— <i>Los Prefijos (A-B)</i>	23
Lección Cuarta.— <i>Los Prefijos (C-D-E-I-N-O-P)</i>	29
Lección Quinta.— <i>Los Prefijos (P-R-S-T-U-V)</i>	37
Lección Sexta.— <i>Los Sufijos (A)</i>	45
Lección Séptima.— <i>Los Sufijos (B-D-E-F-I)</i>	55
Lección Octava.— <i>Los Sufijos (I-M-O-U)</i>	63
Lección Novena.— <i>Ejercicio</i>	73
Lección Décima.— <i>Las Raíces (A-B)</i>	77
Lección Once.— <i>Las Raíces (C)</i>	83
Lección Doce.— <i>Las Raíces (C-D-E-F)</i>	91
Lección Trece.— <i>Las Raíces (F-G-H-I-J)</i>	97
Lección Catorce.— <i>Las Raíces (L-M)</i>	103
Lección Quince.— <i>Ejercicio</i>	109
Lección Diez y Seis.— <i>Las Raíces (N-O-P)</i>	115
Lección Diez y Siete.— <i>Las Raíces (P-Q-R)</i>	121
Lección Diez y Ocho.— <i>Las Raíces (R-S)</i>	127
Lección Diez y Nueve.— <i>Ejercicio</i>	135

Lección Veinte.— <i>Las Raíces (S-T)</i>	139
Lección Veintiuno.— <i>Las Raíces (U-V)</i>	145
Lección Veintidós.— <i>Ejercicio</i>	151
Lección Veintitrés.— <i>Ejercicio</i>	157

## SEGUNDA PARTE.—AFIJOS, SEUDO AFIJOS Y RAICES GRIEGOS

Lección Veinticuatro.— <i>Nociones Generales</i>	163
Lección Veinticinco.— <i>Los Prefijos (A)</i>	171
Lección Veintiséis.— <i>Los Prefijos (A-D)</i>	177
Lección Veintisiete.— <i>Los Prefijos (E-Y-M-P-S)</i>	183
Lección Veintiocho.— <i>Los Sufijos</i>	191
Lección Veintinueve.— <i>Los Seudo Prefijos (A-K-D-F-G)</i>	195
Lección Treinta.— <i>Los Seudo Prefijos (A-E-Y-O-I-L-M-N)</i>	203
Lección Treinta y Uno.— <i>Los Seudo Prefijos (N-O-P-T)</i>	211
Lección Treinta y Dos.— <i>Los Seudo Sufijos (A-F-G-L)</i>	219
Lección Treinta y Tres.— <i>Los Seudo Sufijos (M-E-O-P-S-T)</i>	229
Lección Treinta y Cuatro.— <i>Ejercicio</i>	237
Lección Treinta y Cinco.— <i>Las Raíces (A)</i>	243
Lección Treinta y Seis.— <i>Las Raíces (B-K-J)</i>	251
Lección Treinta y Siete.— <i>Las Raíces (D-E-F)</i>	259
Lección Treinta y Ocho.— <i>Ejercicio</i>	269
Lección Treinta y Nueve.— <i>Las Raíces (F-G-I-Y-L-M)</i>	277
Lección Cuarenta.— <i>Las Raíces (N-O-P)</i>	287
Lección Cuarenta y Uno.— <i>Las Raíces (P-R-S-T)</i>	297
Lección Cuarenta y Dos.— <i>Ejercicio</i>	307

# Bibliografía Fundamental

---

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| Diccionarios de la Lengua Castellana             | <i>Varios</i>            |
| Diccionario Etimológico de la Lengua Castellana  | <i>Pedro F. Monlau</i>   |
| Curso de Raíces Griegas                          | <i>J. Díaz de León</i>   |
| Curso de Raíces Latinas                          | <i>J. Díaz de León</i>   |
| Nociones de Fonética y Lexicogenesia             | <i>G. Lemos R.</i>       |
| Jardin des Racines Grecques                      | <i>Pierre Larousse</i>   |
| Jardin des Racines Latines                       | <i>Pierre Larousse</i>   |
| Las Raíces Griegas                               | <i>Juan M. Dihigo</i>    |
| Curso de Raíces Griegas                          | <i>José Endara</i>       |
| Catálogo de Raíces Latinas                       | <i>Nicolás Hidalgo</i>   |
| Gramática Española                               | <i>Academia Española</i> |
| Apuntaciones Críticas sobre el Lenguaje Bogotano | <i>Rufino J. Cuervo</i>  |
-



# INTRODUCCION



## LECCION PRIMERA

### LA ETIMOLOGIA



1.--La ciencia moderna pretendía descubrir y formular las causas y los procesos de los problemas de la naturaleza, de la vida y del espíritu. Los sabios creyeron haber hallado, al fin, en la experiencia y en la razón, las dos antorchas gemelas que debían despejar las sombras que circundan y penetran a las cosas y a las fuerzas. Aplicaron sus normas a todas las ramas del saber: y si bien no consiguieron ni conseguirán nunca conocer el motivo último, la fuente escondida de donde fluye el universo con sus fenómenos, por lo menos han logrado una cierta ordenación de los hechos y de los seres, y han iluminado algo sectores antes desconocidos por la inteligencia. En la materia de Lingüística, los trabajos realizados han sido enormes y múltiples. Los resultados, ciertamente, no son ni podían ser completos; pero se presentan ya más nítidos los procesos idiomáticos en sus diversas manifestaciones de sonidos, formas y construcciones. Los problemas decisivos, básicos (¿qué es el idioma, de dónde viene, cómo nació, qué relación guarda con el pensamiento?), no han sido despejados ni



resueltos: la ciencia construye las quimeras de sus teorías que después de poco se desvanecen como espejismos inasibles. No puede negarse, sin embargo, que se ha establecido una disciplina, un método de estudio, un sistema. abierto y renovado siempre, útil para las necesidades de la acción y del espíritu.

2.—Hemos estudiado en otra obra<sup>(1)</sup> la historia evolutiva de los sonidos y formas latinos a través del tiempo, hasta que se transformaron en sonidos y formas castellanos. Ello nos dió a conocer la razón científica de nuestra Fonética y Morfología en lineamientos generales. Pero, respecto de la palabras, sólo sabemos el proceso de su cambiar; ignoramos la palabra misma, su significado y su procedencia ideológica. Conocemos, pongamos por caso, por qué «amavi» derivó en «amé»; mas ignoramos el significado primario de la raíz de la cual proviene «amar», y la aptitud de este vocablo para construirse, formando uno solo, con ciertos prefijos o sufijos, variando el matiz de su significado. En «desamorado», supongamos, habría que estudiar el valor del prefijo «des» y del sufijo «ado» que rodean a la raíz «amor» variándola; y construyendo una síntesis ideológica en un solo vocablo. En realidad toda palabra es una síntesis, equivale a frases; cada letra, según muchos filólogos tiene un valor en el espíritu, y el conjunto de ellas, el vocablo, simboliza, por lo mismo, un complejo psicológico, del cual en la actualidad no nos damos cuenta; pero que debió ser vivo y real en los primeros tiempos de la lengua. Estas investigaciones tratamos de esbozar de modo elemental en las lecciones que siguen. Son base indispensable de ellas el estudio evolutivo de fonética y morfología que ya conocemos.

3.—Los estudios de que tratamos son materia de un

---

(1). V. «Nociones de Fonética y Morfología».

capítulo de Lingüística llamado ETIMOLOGIA, o sea «verdadera palabra» (de *étimos*-verdadero y *logos*-palabra), que se la define, en una forma lata, como el examen de la estructura de los vocablos en su origen, formación y transformaciones morfológicas e ideológicas. Se trata de tomar la palabra y descomponerla en sus elementos significativos para, mediante el examen de las partes y del todo, conocer el sentido propio y los secundarios a él adheridos. En el fondo, la Etimología comprende, pues, también el estudio evolutivo fonético y morfológico a que en el número precedente nos hemos referido; mas nosotros limitamos su esfera al conocimiento de las raíces y afijos. Y como quiera que el castellano deriva substancialmente del latín y del griego, las raíces que nos interesan son las de esas lenguas. En este concepto, podemos definir la Etimología como el conocimiento del valor ideológico de los componentes griegos y latinos que forman el idioma castellano.

4.—No creamos, sin embargo, que la Etimología es una ciencia exacta ni que el significado de una palabra es una ecuación inalterable. Muchas veces hemos hablado del dinamismo perenne del pensamiento a través del lenguaje. Los vocablos son sólo signos, notas indicadoras de la idea inaprensible y fugitiva, peregrina incansable que desgasta formas y sonidos y que muda de vestuario con frecuencia. La palabra es apenas una metáfora, un punto de vista para intuir la forma y la substancia de la idea. Es maravillosa la hondura de poesía escondida, cual perfume milenario, en los vocablos: el hombre no percibe sino cualidades, apariencias, superficies de las cosas, y sobre ellas edifica la arquitectura musical del idioma. Comprendemos, por ejemplo, lo que significa «delirar»; y esta voz se ha formado por comparación, por metáfora; proviene de «de» que significa negación y «lira» que quiere decir «surco»: negación del surco, salida de él, es decir extravío en el sentimiento o en la razón que abandonan las líneas de marcha

trazadas por la costumbre, por la herencia o por el convenio de los hombres. La Etimología es necesaria para esa labor de conocimiento y comprensión de los vocablos.

5.—La importancia de este aprendizaje es indiscutible. El de la Gramática se limita, en el fondo, a conocimientos sintácticos y observaciones generales sobre las palabras y sonidos. Pero no trata de las palabras mismas, ni enriquece nuestro vocabulario, ni nos habilita para emplear y comprender correctamente multitud de voces. Es un hecho bien comprobado que, en igualdad de aptitudes, los que han estudiado las lenguas llamadas clásicas—griego y latín—tienen notoria superioridad cultural y léxica sobre los que de esas investigaciones han prescindido. Mas, no siendo posible actualmente una enseñanza del griego y del latín en forma sistemática y completa, es preciso, a lo menos, dotar a los alumnos del conocimiento de las raíces griegas y latinas y sus afijos, conocimiento que suple en gran parte la deficiencia derivada del abandono completo de tales disciplinas.

6.—La inmensa cantidad de palabras de nuestro idioma vienen de unos dos mil radicales, y aun éstos no son sino derivados de poquísimas raíces primarias. Cuánto se adelanta, pues, con el conocimiento de esos vocablos fundamentales. Se forma, así, en nuestro espíritu algo como una clave sencilla, mediante la que nos es fácil saber el sentido básico de las palabras conocidas y de los neologismos de formación reciente, especialmente científicos o técnicos. El recuerdo y asociación de las palabras es más fácil; se agrupan en familias de bastantes miembros cada una; la fisonomía especial de cada familia resalta en todos sus componentes, y por esa fisonomía los conocemos, en lo fundamental, a todos. Además el estudio exacto de la procedencia de nuestras palabras, nos da ideas exactas sobre las cosas:

desaparece la especie de neblina que las ocultaba, y nuestras ideas son en adelante más precisas y verdaderas. Ya Platón decía que el conocimiento de los términos lleva al de las cosas.

7.—La Etimología nos dice, entre las acepciones de cada voz, cual es la básica y primitiva y cuáles las secundarias o metafóricas, y nos ayuda a saber el sentido de éstas; entre voces sinónimas, da el matiz diferencial que las distingue, e impide que las usemos indiferentemente; la ortografía recibe un auxiliar valioso, porque, con excepciones, las normas evolutivas de letras y sonidos nos enseñan las reglas más ciertas; y, en fin, la Etimología demuestra el parentesco que existe en ciertos idiomas, y quizá un día nos diga que todos proceden de uno solo. No es, pues, meramente empírico el valor de este aprendizaje; tiene utilidad inmediata y trascendental.

---

## LECCION SEGUNDA

### RADICALES Y AFIJOS

8.— Debemos entendernos sobre el uso de ciertos términos que emplearemos con frecuencia. Tales son: raíz, radical, tema, afijos, prefijos y sufijos, flexiones y desinencias. Raíz es el elemento indivisible y germinal de un grupo de palabras; pero que por sí mismo no es empleado en calidad de vocablo: consiste en una o más consonantes que requieren un afijo o desinencia para convertirse en palabra. «ST», por ejemplo, es una raíz que indica estado, inmovilidad, el ser; no es una palabra como se ve; pero forma una multitud de ellas en que se desenvuelve la idea indicada, así: estado, estar, estilo, estatuto, arresto, estoico, estable. etc., en las cuales va implícita la significación de algo que está, que se mantiene o conserva o que sirve para tales fines.

8— Radical o tema son palabras sinónimas: el radical tiene ya significado gramatical: es una palabra formada por la adición de una o más letras a la raíz originaria: así la raíz «st» forma el radical o tema «estar», del cual se originan muchas voces. Hay una sucesión de derivaciones que se insertan unas en otras, como ocurre con las ramificaciones de una planta, que provie-

nen en último término de la raíz de la misma, y de allí que se emplee el mismo nombre — raíz — al tratarse del substractum último de los vocablos de un idioma. La raíz «am», supongamos, da nacimiento a muchos radicales, entre ellos «amor»; de este radical nacen derivados como amorío, amoroso, enamorar, etc. Una palabra derivada, resulta, pues, primitiva con respecto a otras que provienen de aquélla. Enamorar, resulta así tema de enamorado, desamorado, enamoramiento, etc. Maravillosa y sencilla fecundidad de las palabras!

10.— A los prefijos y sufijos se los llama, en general, afijos. Son partículas sin significación propia, pero que, adheridas a la raíz, adquieren una que se añade. Se llaman prefijos si van antes de la raíz; sufijos o desinencias si van después. En la palabra indecible, «in» es prefijo, «dec» raíz, «ble» sufijo o desinencia.

11.— Flexiones o inflexiones son las terminaciones que sirven para expresar los accidentes gramaticales de la palabra. Así, niñ-o-a-os-as: las terminaciones o-a-os-as expresan el género y número; no son sufijos, sino meras inflexiones. Téngase presente que éstas no alteran ni la naturaleza ni el significado de las palabras.

12.— Nosotros, propiamente, no vamos a estudiar las raíces últimas y esenciales de las palabras, sino sus radicales o temas. Emplearemos, pues, el nombre de raíz como sinónimo de radical, ora por el motivo dicho, ora porque la primera denominación es más usual y conocida. Y si hemos dado la diferencia entre los dos conceptos, ha sido con un propósito ilustrativo, siguiendo el dictamen de varios etimologistas que consideran necesaria esa diferencia para estudios más profundos que el que nosotros hacemos.

13.— Nos restan algunas otras observaciones antes de entrar al detallado estudio de las raíces y afijos

latinos y griegos. Primeramente, no tenemos necesidad de explicar el motivo de las variaciones que el radical latino experimenta al pasar al castellano, porque ello ha sido ya suficientemente estudiado en la obra citada. Así, si afirmamos que *dudar* viene de *dubitare*, nos bastará recordar que esta última palabra tenía que ser origen de de la primera, según las reglas que conocemos. Hay que tener presente, sí, que en la evolución fonética del idioma nuestro, aunque decide en lo esencial el habla popular y las leyes fonéticas de esta habla, con todo, el influjo erudito o culto tiene valor, especialmente al tratarse de voces no muy usadas por el vulgo. Es frecuente el encontrar, junto a voces de perfecta evolución castiza, otras en que el radical latino está completo o poco menos, según lo hicimos notar oportunamente en la mencionada obra. Este fenómeno es más notable en lo que respecta a palabras derivadas: muchas de éstas conservan inalterable el radical latino. Tal ocurre con la palabra «*dudar*» antes indicada: de ella derivan *dudoso*, *indudable*; pero, en cambio, los derivados *dubitación*, *dubitativo*, provienen directamente del radical latino *dubit-a*, en el cual no se ha ejercido el proceso evolutivo normal, sino que, por el contrario, se ha conservado inalterado, por influjo erudito. De igual manera, de «*seculum*» viene *siglo*; mas los derivados no provienen de esta palabra castellana, sino directamente de la latina (*secul-ar*, *secul-arizar*- *secul-arizado*, etc). Nuestro estudio considerará principalmente los derivados del radical latino, se verifique o no en ellos el cambio fonético normal.

14.— Hay que tener en consideración también que muchas palabras que en nuestro idioma consideramos como primitivas y simples, no lo son si las referimos al latín o al griego, ya que resultan de la fusión de dos voces de esos idiomas. *Micrófono*, *semidiós*, por ejemplo, son palabras simples en castellano, puesto que, descompuestas, los elementos no tienen valor propio en nuestra lengua — *micro*, *fono*, *semi*, no tienen significado por

sí mismos—; pero, si nos remontamos al origen griego y latino, tales palabras son compuestas, como lo veremos oportunamente. En tales casos, consideramos como un prefijo al primer componente, a lo menos en la enseñanza de las raíces latinas. Cuando lleguemos a tratar de las griegas, haremos distinciones especiales entre pseudo afijos y afijos propiamente dichos. Vamos a dividir esta obra en dos Partes: la Primera, para el estudio de las raíces y afijos latinos; la Segunda, para el de los griegos.

---

## EJERCICIOS

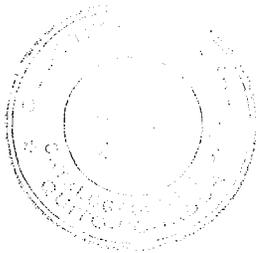
1.— Hallar la raíz, prefijos y sufijos de las siguientes palabras: desterrado, irrevocable, insuperable, formalidad, transformación, regocijo, encantamiento, coordinado, expropiación, prolongar.

II.— Dar un derivado y un sinónimo, cuando los haya, de las siguientes palabras. Separar los prefijos de la raíz. Definir las palabras según su etimología, cuando se ponga ésta: Puro, uno, ánimo, aire, campo, gloria, sabio, canto, claro, cruz, piscicultura (piscis -pez y colere cultum - cuidar) soliloquio (solus-solo y loqui - hablar), crucifijo (crucis-cruz y fixus-fijo, sujeto), maniobra (manus-mano y opera-obra), jurisdicción (juris-derecho y dictum-decir), pusilánime (pusillus-pequeño, ruin y animalma), certificado (certus-cierto y facere-hacer), suicida (sui-sí mismo y caedere-cortar, matar), carnaval (carnis-carne y vale-despedida).

III.— Cinco derivados del radical latino y cinco del castellano en los siguientes ejemplos: aequus igual, dupl-ex dobl-e, fol-ium hoj-a, nov-us nuev-o, popul-us puebl-o, rot-a rued-a, somn-us sueñ-o. Definir las palabras derivadas.

PRIMERA PARTE

# AFIJOS Y RAICES LATINOS





## LECCION TERCERA

### LOS PREFIJOS

15.—En las lecciones correspondientes de Morfología Histórica hablamos de la función que desempeñan los prefijos y los sufijos en la formación de las palabras. Debemos añadir algunas observaciones necesarias. El castellano ofrece alguna resistencia a la formación de voces nuevas mediante prefijación, bien al contrario del griego y del latín que, en este punto, eran muy fecundos. En cambio, la formación nominal con sufijos es abundante. Los prefijos castellanos provienen directamente del latín y del griego; pero su significación primitiva ha sufrido muchas variaciones. «Todos los prefijos—dice Monlau—connotaron primitivamente relaciones de lugar; después pasaron a significar relaciones de tiempo; y luego se fueron empleando metafóricamente y extensivamente para expresar relaciones de causa, de fin, de destrucción, de negación, de separación, etc., etc., las cuales son todas reducibles a una u otra de las dos relaciones primitivas y fundamentales de espacio o de tiempo. Esta connotación primitiva se descubre claramente en el valor absoluto que tienen todavía general-

mente en la composición, o fuera de ella, los principales prefijos, pues todos ellos significan arriba o abajo, antes o después, delante o detrás, cerca o lejos, encima o alrededor, más acá o más allá, etc. La gran dificultad está, pues, no en enumerar los prefijos (que son pocos), y en determinar su significado absoluto o su valor primitivo (que es bastante obvio), sino en enumerar las significaciones derivadas (que son muchas), y en deslindar las acepciones semejantes, porque también hay prefijos sinónimos. Y sin embargo, esa enumeración y ese deslinde son indispensables, si queremos conocer a fondo el verdadero valor significativo de las voces compuestas con ellos.» Debemos tener presente también, por último, que como los prefijos y sufijos son elementos de formación común de muchas palabras, la ley de la analogía ocasiona con frecuencia confusiones y vicios de dicción, y origina palabras nuevas no aceptadas en el uso corriente.

16. -Vamos a indicar los principales prefijos latinos, su significación más frecuente y algunas palabras españolas en que se encuentran. El valor del prefijo, en cada caso especial, deberá ser fijado por el alumno, en colaboración con el profesor cuando fuere menester. Muchos prefijos tienen dos o más formas, debidas a la evolución fonética normal o anormal de las palabras respectivas. Procederemos por orden alfabético.

### AB—ABS—AU

17.— Son las formas del prefijo latino *ab*, en griego *apo*. Indica punto de partida, alejamiento, separación, desprecio, según puede analizarse en las siguientes palabras castellanas:

AB-USO (*usus-uso*).— Es separarse de lo usual y corriente, ya refiriéndose a las personas, ya a las cosas.

AB-ORRECER (*horrere*-tener terror).— Alejarse con horror, odiar, aburrir.

AB-SOLVER (*solvere*-soltar).— Alejar, desligar de una acusación.

AU-S-ENTE (*entis*-estando).— La «s» es eufónica.— El que está lejos.

AB-DICAR (*dicare*-dedicar).— Separarse de una función o cargo, renunciar.

ABS-TRAER (*trahere*-atraer).— Suprimir lo secundario para considerar lo principal o esencial.

### AD—AC—AR—A

18.— Proviene este prefijo de la preposición latina «ad» y expresa la tendencia, la aproximación, la intensidad. En el habla popular es un prefijo principalmente intensivo, es decir sin significación intrínseca especial, lo cual ha hecho que se lo suprima indiferentemente de algunos vocablos o se lo añada a otros. Su valor etimológico viene a ser, pues, opuesto al del sufijo «ab» que acabamos de ver. Ejemplos:

AD-YACENTE (*jacens*-acostado).— Es lo que está contiguo, cercano, inmediato.

AD-VERSO (*versus*-volver).— Tendencia contraria. Lo enemigo u opuesto a una persona o cosa.

AC-CEDER (*cedere*-marchar hacia).— Es consentir o conceder.

A-FABLE (*fari*-hablar).— Facilidad de escuchar. Bondadoso, amable.

A-NEXAR (*nectere*, *nexum*-anudar).— Unir, juntar una cosa con otra.

A-BORDAR (*bort*-en alemán tabla o navío).— Junto al borde, al comienzo de una cosa. Juntarse las embarcaciones. Acercarse a alguien.

AD-ORAR (*orare*-orar).— Orar cerca. Culto a Dios. Extremado amor.

AR-RENTADO (*reddita*-producto).— Que posee rentas.

19.— Hemos dicho que en el habla popular este prefijo no tenía sino un valor intensivo sin significación especial. El pueblo ha aumentado, pues, el prefijo a voces que no lo tienen, por ejemplo: arrempujar, arremedar, (antes usadas como vocablos correctos, pero que, luego, en el lenguaje culto, han perdido la «a» y la «r»), ajuntar, afusilar, arreojar, abalea, aserruchar, aindiar.

### ANT—ANTE--ANTI

20.— Prefijos provenientes del latín «ante», y que significan delante, enfrente, prioridad de tiempo o de orden, y a veces, equivalen a «en lugar de». Ejemplos:

ANTE-DILUVIANO (*diluvium*-diluvio).— De una época anterior al diluvio.

ANTE-CEDER (*cedere*-llegar, marchar a).— Lo que es anterior, lo que precede.

ANTI-FAZ (*facies*-la cara).— Velo, máscara con que se cubre la cara.

ANT-ONOMASIA (*onoma*-nombre).— Figura literaria que consiste en poner un nombre común por uno propio o viceversa.

Es en algo semejante este prefijo al prefijo griego «anti», que significa contra o enfrente, como en anti-patía.

### BIS--BI

21.— Proviene del adverbio «bis» que significa «dos veces»; indica, por lo mismo, repetición. Ejemplos:

BI-ENIO (*annus*-año).— Dos años.

BIS-OJO (*oculus*-ojo).— El que sufre de estrabismo, bizco.

BI-FURCACIÓN (*furca*-horquilla).— División en dos ramas o brazos.

## EJERCICIOS

I.— Análisis etimológico y definición de las palabras siguientes: abjurar, aborigen, absorber, adjetivo, acompañar, atenuar, bicolor, bicorne, bípedo, bisabuelo. Se determinará el valor del prefijo.

II.— Dar la palabra castellana primitiva con respecto a las del ejercicio precedente, y emplearla en un ejemplo.

III.— Dar cinco palabras formadas con cada uno de los prefijos de la Lección; pero que no consten ya en ella.

---



## LECCION CUARTA

### LOS PREFIJOS

(Continuación)

22.— Insistimos en la necesidad de fijar en cada uno de los ejemplos de palabras castellanas formadas con prefijo, el valor propio de éste, lo cual en veces es algo complicado y requiere, por lo mismo, el auxilio del Profesor. Después de varios ejercicios de interpretación, el alumno adquiere suficiente aptitud para intuir por su propio esfuerzo el significado respectivo. Pero al principio debe ser ayudado eficazmente. En de-linquir, por ejemplo «de» es peyorativo; y en de-plorar tiene valor intensivo.

### CIRCU—CIRCUN

23.— Significa en torno, alrededor. Ejemplos:

CIRCUN-STANCIA (*stare*-lo que está).— Algo accesorio a lo que existe como principal.

CIRCUN-LOQUIO (*loqui*-hablar).— En torno de lo que se quiere decir. Expresar con rodeos lo que puede hacérselo en pocas palabras.

- ✓ CIRCUN-SPECTO (*spectare*-mirar).— El que mira en torno. Persona cuerda, prudente, que pesa y mide sus palabras y acciones.
- ✓ CIRCUI-TO (*ire, itum*-ir).— Que va en círculo, circunferencia.

CO—COL—CON—COM—COR

24.— En latín «*cum*». Expresa compañía, simultaneidad, cooperación, intensidad o amplificación de la idea o de la acción. Ejemplos:

- CO-HESIÓN (*haerere, haesum*-adherir).— Unirse con. Fuerza que ata o une las moléculas de un cuerpo.
- CO-INCIDIR (*incidere*-caer).— Caer junto. Lo que cae simultáneamente, en el tiempo o en el espacio.
- CO-LISIÓN (*laedere laesum*-dañar, herir).— Encuentro de dos personas o cosas opuestas.
- COM-PENDIO (*pendere*-pesar).— Breve exposición oral o escrita sobre una materia.
- COR-ROBORAR (*robur*-fuerza).— Con fuerza. Reforzar una noticia, un argumento.
- CON-YUGAL (*jugum*-yugo).— Con el mismo yugo. Lo pertinente al matrimonio.
- CON-FIAR (*fidere*-fiar).— Con fe. Tener confianza; intensidad en la fe.

DE—DES—DI—DIS

25.— La «s» de «*des*» y «*dis*», es eufónica. Estos prefijos expresan la salida, movimiento o fin de él. Y también negación, intensidad, reiteración, diversificación. Hay que distinguir estos prefijos del prefijo griego «*dis*» que significa dos veces. Estos prefijos envuelven a veces dos o más ideas accesorias, y por ello es, en ocasiones, difícil fijar su sentido preciso. Ejemplos:

- DES-ASTRE (*astro-astro*).— Sin astro, sin buena estrella. Desgracia, desventura.
- DE-LIRAR (*lira-surco*).— Alejamiento del surco, de la línea normal. Decir o hacer disparates. Enloquecer.
- DE-NUNCIAR (*nuntius-nueva*).— Decir algo nuevo con intensidad. Acusar.
- DI-SUADIR (*suadere-aconsejar*).— Quitar una idea, un convencimiento, un proyecto.
- DIS-PUTAR (*putare-pensar*).— Pensar diversamente. Expresar con palabras esa diversidad.
- DI-FAMAR (*fama-fama*).— Privar de la fama. Desacreditar, calumniar.

### E—EX

26.— Estos prefijos expresaron primitivamente relaciones de lugar, ampliadas luego al tiempo, al origen, a la materia. Significan salida, negación, fuera, a veces connotan intensidad. No hay que confundir con la «e» que eufónicamente se añade a ciertas palabras latinas como e-scribir, e-scuela; ni debe cambiarse la «x» por «s», a menos que el uso constante lo haya autorizado. A veces la «x» se cambia en «j», como en «ej-emplo» que antes era «ex-emplo». Ejemplos:

- E-FLUVIO (*fluere-manar*).— Lo que fluye. Emanación de los cuerpos volátiles.
- E-VADIR (*vadere-ir*).— Es irse de, fugar, salir de algo.
- EX-TIRPAR (*stirp-raíz*).— Quitar la raíz, acabar con algo.
- EX-MINISTRO (*minister-ministro*).— Que ha dejado de ser ministro.

### EXTRA

27.— Es un prefijo derivado de «ex»; indica salida con apartamiento, fuera, más allá. Ejemplos:

- EXTRA-VAGANCIA (*vagare-vagar*).— Vagar por fuera, salir de lo normal. Lo raro y extraño.

EXTRA-VIAR (*via-camino*).— Fuera de camino. Perder la ruta en sentido real o metafórico.

### IN—EN—IR

28.— Proviene del prefijo latino «*in*»; tiene significación negativa o privativa; en otras ocasiones expresa tendencia, entrada; y secundariamente tiene sentido peyorativo o intensivo. Ejemplos:

IN-CÓGNITO (*cognitus-conocido*).— No conocido, ignorado, anónimo.

IN-MUNDO (*mundus-limpio*).— No limpio en sentido peyorativo; sucio, impuro.

IN-CINERACIÓN (*cineris-ceniza*).— Volver en cenizas. Reducir un cadáver a cenizas.

IN-CONCUSO (*concussus-sacudido, perturbado*).— No perturbado. Lo firme, que no permite duda.

IR-RUPCIÓN (*rumpere, ruptum-romper*).— Romper en. Acometimiento, entrada violenta e impetuosa.

EN-S-ALZAR (*altare-alzar*).— Acción de levantar. Elogiar, loar. La «s» intermedia es eufónica.

IN-CLINAR (*clinare-inclinar*).— Apartan de la posición perpendicular, persuadir. El prefijo aquí tiene valor intensivo meramente.

### INTER—INTRO

29.— Equivale a entre, en medio de algo. Ejemplos:

INTER-CALAR (*calare-poner*).— Poner entre. Lo que se coloca entre lo principal.

INTER-VENIR (*venire-venir*).— Venir entre. Influir entre dos personas o cosas para un fin.

INTER-CEPTAR (*capere, captum-coger*).— Impedir que algo o alguien llegue a su objeto.

INTE—INDU

30.—Este prefijo y el anterior proceden de «*in*» y contienen la idea fundamental de esta partícula. Significa, por dentro, interiormente. Ejemplos:

INDU-STRIA (*struere*-construir).—Arte de hacer algo, de transformar los productos naturales.

INTE-LIGENCIA (*legere*-leer).—Leer por dentro. Facultad de conocer. Acto de entender.

NE—N

31.—Expresa fundamentalmente negación.—Ejemplos:

NE-G-OCIO (*otium*-ocio).—No ocio.—Ocupación, empleo o trabajo. La «*g*» es eufónica.

NE-CIO (*scire*-saber).—El que no sabe. Imprudente, terco.

NE-FANDO (*fari*-hablar).—Indigno en tal grado que no debe hablarse de ello.

N-ULO (*ullus*-alguno).—Falto de valor. Incapaz.

O—OB—OC—OS

32.—Formas castellanas del prefijo latino «*ob*» que al principio se limitó a significar que una cosa está encima de otra, que la rodea o envuelve. Actualmente indica, delante, al lado, contrariedad u oposición. Ejemplos:

OB-STRUIR (*struere*-construir, edificar).—Construir contra. Impedir. Cerrar o tapar algo.

OB-ESO (*essus*-comido).—Engrosado por lo mucho que se come.

OB-JETO (*jacere*-estar).—Estar delante. Todo lo que impresiona nuestros sentidos.

OC-CIPUCIO (*caput*-cabeza).—La parte posterior de la cabeza.

ETIMOL.



- O-CASO (*cadere-caer*).—Caer delante. Ocultación de un astro, el poniente.
- OS-TENTAR (*tendere-extender*).—Mostrar o hacer patente alguna cosa. Hacer gala de algo.

### PER

33.—Significa atravesar, destruir, y también indica la intensidad o la perfección. Muy frecuentemente tiene sentido peyorativo. Ejemplos:

- PER-FIDIA (*fides-fe*).—Destrucción de la fe. Deslealtad, quebratamiento de lo prometido.
- PER-TINAZ (*tenax-tenaz*).—Con tenacidad. Obstinado, terco en sus ideas o propósitos.
- PER-ENNE (*annus-año*).—Por años. Lo que es continuo, incesante.
- PER-DER (*dare-dar*).—Dejar de poseer lo que se tenía. Desperdiciar, malgastar.
- PER-NOCTAR (*noctare-pasar la noche*).—El prefijo tiene valor intensivo. Pasar toda la noche en un lugar.
- PER-FECCION (*facere-hacer*).—Acabar completamente. Calidad de lo excelente en sumo grado.

34.—En el habla vulgar se confunden con harta frecuencia los prefijos unos con otros (v. N<sup>o</sup> 19), se los altera o se los suprime, No es censurable, a lo menos dentro de un criterio amplio, el formar nuevas palabras, especialmente con prefijos que se prestan a ello, como «des», «en», «in» (descuerar, desespumar, enfiestar, enrostrar, entejer, desentejer, imbebible, incomible, etc.) Pero sí es defectuoso el cambio de prefijo con otro impropio, como cuando se dice ad látere por a látere, antediluviano por antediluviano, esportillar por desportillar, estripar por destripar, posternarse por prosternarse, etc.

## EJERCICIOS

I.—Separar el prefijo de la raíz y dar el significado concreto del prefijo en las palabras siguientes: enervar, excomulgar, exhumar, extraordinario, inalienable, inmueble, imponderable (*pondus*-peso), inquietud, infinito, obviar, obsesión, ocurrir, enumerar, expeler, emitir, ileso, insomnio, incitar, inducir, negligente, pervertir, coheredero, decapitar, complicar (*plicare*-plegar), contender (*tendere*-estirar), consorte, demente, desconcierto, desunir, desmembrar, disipar, discurrir, diseminar, (*semen*-siemiente).

II.—Dar un derivado y el significado de éste, de cada una de las palabras anteriores.

III.—Dos palabras—no de la Lección—con cada uno de los prefijos de la misma. Significado de tales palabras.

---

J'

## LECCION QUINTA

### LOS PREFIJOS

(Conclusión)

#### POST-POS

35.—Significan «detrás de», «después», ya refiriéndose al tiempo, ya al espacio. Ejemplos:

POS-TERGAR (*tergum*-espalda).—Preferir a una persona, prefiriendo a otra para cualquier beneficio.

POS-DATA (*datum*, de *dare*-dar, fechar).—Lo que se añade a una carta ya terminada, fechada.

POST-ERIDAD (*post*, *posterus*).—Lo que viene después, la descendencia.

#### PRE

36.—Significa «antes», «encima», «por delante». Ejemplos:

PRE-AMBULO (*ambulare*-andar).—Lo que va antes. Exordio, entrada a una cuestión.

- PRE-COZ (*coctus-cocido*).—Cocido, madurado antes de tiempo. Anticipado, adelantado.
- PRE-FERIR (*ferre-llevar*).—Llevar antes. Poner por delante de otro. Estimar más.
- PRE-LUDIO (*ludere-jugar*).—Jugar antes. Ensayar un instrumento o la voz. Principio de alguna cosa.
- PRE-LIMINAR (*limen-umbral*).—Antes del umbral, del comienzo de alguna cosa.

### PRETER

37.—Lo mismo que el prefijo anterior, proviene del latín *prae*. Al significado de «pre» añade la idea de ir más allá, de traspasar, y además expresa movimiento. Ejemplos:

- PRETER-ITO (*ire-ir*).—Lo que ya ha sucedido.
- PRETER-IR (*ire-ir*).—Hacer caso omiso de una persona o cosa.

### PRO

88.—Se refiere al espacio o al tiempo, y significa principalmente «ir delante», «poner en evidencia algo», «en lugar de», «aplazamiento». Además, secundariamente, puede expresar utilidad, protección o eficacia. Ejemplos:

- PRO-CLAMAR (*clamare-llamar*).—Llamar, gritar delante. Publicar en alta voz, poner en evidencia algo.
- PRO-FANO (*fanum-templo*).—Antes, fuera del templo. El que no pertenece a una religión, el que ignora algo.
- PRO-VIDENCIA (*videre-ver*).—Ver con anticipación. Medida anticipada para conseguir una cosa. Atributo de Dios y nombre que se da, a veces, a éste.
- PRO-VINCIA (*vincere-vencer*).—Vencer lejos. Tierra conquistada. Los romanos llamaban provincia a los territorios conquistados fuera de Italia. Hoy, como sabemos, es una división territorial.

- ✓ PRO-GRESO (*gressus*-paso).—Paso adelante. Adelantar, tener éxito.
- ✓ PRO-TEGER (*tegere*-cubrir).—Amparar, favorecer. Recuérdese el significado secundario de «pro».
- PRO-CONSUL (*consul*-cónsul).—El que reemplazaba al cónsul en tiempo de los romanos.

## RE

39.—Denota un espacio recorrido en un mismo sentido o en sentido inverso. De ello deriva el significado intensivo, superlativo o aumentativo que puede tener este prefijo. A veces, indica lo profundo o recóndito. Ejemplos:

- RE-CESO (*cedere, cessum*-retirarse).—Reiteración en retirarse. Dejar de hacer algo.
- RE-CLINAR (*clinare*-acostar, inclinar).—Acostar de nuevo, ladear algo.
- RE-SISTIR (*sistere*-detenerse).—No ceder, ser firme. Combatir.
- RE-SUMIR (*sumere*-coger, elegir).—Elegir insistentemente. Compendiar extrayendo lo principal. No debe confundirse esta palabras con «reasumir» que es volver a asumir el cargo, la función, etc.
- RE-MOVER (*movere*-mover).—Mover otra vez. Quitar un obstáculo. Destituir.
- RE-D-ACTAR (*agere*-obrar).—Hacer otra vez ordenadamente. Poner por escrito algo. La «d» es eufónica.
- RE-ZUMAR (del griego *zomos*-zumo).—Recalarse un líquido por los poros de un vaso que lo contiene.

## RETRO-REDO-REDR-RETA

40.—Prefijos provenientes del latino «*retro*» que significa «hacia atrás», «contra». Ejemplos:

- RETRO-TRAER (*trahere*-tirar hacia sí).—Traer hacia atrás. Referir una cosa a un tiempo anterior.

- RETRO-GRADO (*gradus-paso*).—Caminar de vuelta. Lo opuesto al progreso.
- RETRO-SPECTIVO (*spectare-mirar*).—Que se refiere a tiempo pasado.
- RETRO-VENTA (*vendere-vender*).—El hecho de volver a vender al que antes vendió.
- REDO-PELO (*pilus-pelo*).—Contra pelo. Pasada que a contrapelo se hace al paño u otra tela.
- REDR-OJO (*retro*).—«Ojo» es sólo un sufijo formativo en este caso. Racimos pequeños que dejan detrás los vendimiadores. Fruto o flor tardía o no en sazón. Muchacho desmedrado.
- RETA-GUARDIA (*warten-en alemán vigilar, atender*). Último cuerpo de un ejército.

### SE-S-SED

41.—No debe confundirse con «*se*» pronombre, como en *se-moviente*. Como prefijo indica separación, alejamiento, ocultación, falta. Ejemplos:

- SE-DUCIR (*ducere-guiar*).—Guiar aparte, por fuera del camino. Engañar con arte. Conducir al mal.
- SE-PARAR (*parare-disponer*).—Poner aparte. Desistir.
- SED-ICION (*ire, itum-ir*).—Ir aparte. Levantamiento contra la autoridad, tumulto.
- S-OBRIO (*ebrius-ebrio*).—Alejamiento de la bebida. Templado, moderado, especialmente en comer y beber.

### SIN

42.—Es prefijo negativo o defectivo. Ejemplos:

- SIN-CERO (*cera-cera*).—Que no tiene cera, como la miel cuando se la ha quitado. Puro, sencillo, sin doblez.
- SIM-PLE (*plicare-doblar*).—Sin pliegue. Ingenuo. Fácil de engañar.

*SUB-SU-SUS-SON-SOS-SO-ZA*

53.—Prefijos castellanos provenientes del prefijo latino «*sub*», que significa «debajo», por «debajo, o tiene, a veces, significación diminutiva. Ejemplos:

SU-STITUIR (*statuere*-colocar).—Colocar debajo de algo o alguien. Reemplazar.

SUB-STANCIA (*stare*-estar, ser).—Lo que es debajo, en el fondo. La esencia, que existe independientemente de las formas y cualidades.

SUS-PENDER (*pendere*-pende).—Levantar, detener, causar admiración.

SON-REIR (*ridere*-reír).—Reír apenas. Aquí «son» tiene valor diminutivo.

SO-CAVAR (*cavus*-hueco, cóncavo).—Cavar por bajo tierra. Minar.

SOS-TENER (*tenere*-tener).—Tener por debajo. Defender una idea. Mantener a alguno.

ZA-BULLIR (*bullire*-hervir).—Meter por debajo del agua. También se dice «zambullir».

*SUPER-SUSO-SOBRE-SOR*

44.—Proviene del prefijo latino «*super*» que significa sobre, encima, Ejemplos:

SUSO-DICHO (*dicere, dictus*-decir, dicho).—Dicho encima, anteriormente.

SUPER-FICIE (*facies, faz*-cara).—Extensión sin profundidad.

SOBRE-CARGA (*carricare, de carrus*-carro).—Lo que se añade a una carga regular.

SOR-PRENDER (del francés *prendre*-coger por encima).—Coger desprevenido. Conmover o maravillar.

### SEMI

45.—Propiamente es un seudo prefijo, que significa la mitad. Ejemplos:

SEMI-TRISTE (*tristis-triste*).—Algo triste.

SEMI-DIOS (*deus-dios*).—Héroes que los antiguos divinizaban.

### TRANS-TRAS-TRA

46.—Indican movimiento de un lugar a otro, atravesar, transformar, y también «más allá» o «detrás de». Ejemplos:

TRA-DUCIR (*ducere-llevar, guiar*).—Mudar, explicar. Expresar en un idioma lo que está expresado en otro.

TRANS-FIXION (*figere-herir, hincar*).—Herir de parte a parte.

TRAS-MARINO (*marinus-marino*).—Regiones situadas al otro lado del mar.

Es corriente usar el prefijo «tras» en vez de «trans» en las palabras en que la composición con el prefijo es clara,

### ULTRA

Significa más allá. Ejemplos:

ULTRA-MAR (*mare-mar*).—Más allá del mar.

ULTRA-JAR (*ultra*).—Parece que «jar» es una mera desinencia. Ultrajar es injuriar o despreciar.

ULTRA-MONTANO (*monte-monte*).—Más allá de los montes, de los Alpes especialmente, porque Roma, sede del Papado, está detrás de ellos. Que profesa doctrinas atrasadas y antiprogresistas.

*VICE-VIZ-VI*

48.—Significa «vez», que una persona hace las veces de otra. Ejemplos:

**VICE-GERENTE** (*gerens*-el que administra).—El que substituye al gerente.

**VI-RREY** (*rex, regis*-rey.—El que reemplaza al rey.

**VIZ-CONDE** (*comite*-compañero).—Substituto del conde. Título de nobleza.

*viz conde*

## EJERCICIOS

I.—Función del prefijo en las siguientes palabras. Significación etimológica y usual de las mismas: póstumo (*humus*-tierra), predominio, pretermir, prepotente, recaer, retroacción, seguridad, (*curare*-cuidar), subalterno, (*alter*-otro), sopesar, superviviente, transparente, (*apparens*-que asoma), proyectil (*jacere*, *jactum*-lanzar, echar), previo (*via*-camino), transformar, sonsacar, provocar (*vocare*-llamar), resucitar (*suscitare*-levantar, animar), resudar, soterrar, subrogar (*rogare*-rogar), tránsito (*ire*-ir), trastienda, rellenar.

II.—Dar un sinónimo, si lo hay, de cada una de las palabras anteriores.

III.—Dar un derivado, si lo hay, de las mismas palabras del ejercicio I.

---



## LECCION SEXTA

### LOS SUFIJOS

49.— Nos hemos referido ya a la función e importancia de los sufijos (v. N.º 10 y 15). Son, sin duda, fragmentos de palabras que, en algún tiempo, tuvieron significación autónoma; pero que luego la perdieron para no conservar sino su valor actual en palabras derivadas. Adoptan forma generalmente bisilábica, a veces monosilábica, y la función que tienen, muy clara y precisa en ocasiones, es vaga e indeterminada en otras, o es meramente eufónica. Frecuentemente el sufijo está alterado por adiciones, variaciones o supresiones motivadas por el proceso de las leyes fonéticas y morfológicas que en otra obra (1) hemos estudiado, y es preciso esclarecer su forma original y su sentido específico en cada caso de análisis etimológico. Añaden los sufijos a la idea principal señalada por el radical, otra accesoria de lugar, tiempo, modo, instrumento, colección, aumento, etc., que encauza y especifica tal idea primordial. Cada sufijo tiene generalmente una significación básica y otras derivadas; lo cual, añadido a que hay prefijos sinónimos, es decir que representan ideas más o menos análogas, ha-

---

(1) «Fonética y Morfología»

ce un tanto difícil analizarlos con precisión. Las asociaciones mentales que se producen con este motivo originan múltiples errores en el habla popular. Esta, además, tiende a formar palabras nuevas mediante sufijación, según lo veremos en estas lecciones.

50.— Vamos a limitarnos a tratar de los sufijos castellanos más frecuentes y más precisos en su función modificadora. Precindiremos de las desinencias aumentativas, diminutivas, despectivas y superlativas, y también—naturalmente—de las inflexiones debidas a los accidentes gramaticales de las palabras. Tales desinencias y flexiones son consideradas especialmente en la materia de Morfología o Analogía, y no sería propio incluirlas en un estudio etimológico de la naturaleza del nuestro.

### ABLE—IBLE

51.— Expresan posibilidad de la acción o necesidad de ella, en sentido activo o pasivo. Ejemplos:

- ✓ CRE-IBLE (*credere*-creer).— Lo que puede ser creído.
- ✓ AM-ABLE (*amare*-amar).— Lo que puede o debe ser amado.
- ✓ FAVOR-ABLE (*favere*-favorecer).— Lo que favorece. Lo propicio.
- ✓ INFAL-IBLE (*in fallere*-no faltar o engañar).—Que no puede faltar ni equivocarse.

### ACO—ICO—ATICO

52.— Aparte de su función despectiva y gentilicia (libraco, austriaco), sirve para significar inclinación, vicio, pasión. Ejemplos:

MONOMANÍ-ACO (*monos, mania*-en griego una sola manía).—Locura parcial sobre una sola idea.

DEMONÍ-ACO (*doemon, doemonis*-dios, genio, inteligencia).—Poseído por el demonio; lo que se atribuye a éste.

✓ FAN-ATICO (*fanum*-templo).—Poseído de una idea religiosa. Intransigente en una idea.

ADA—ATA

53.— Sufijos que expresan pluralidad, capacidad o contenido de las cosas o acción. Ejemplos:

✓ ARM-ADA (*arma*-arma).— Conjunto de las fuerzas navales.

LANZ-ADA (*lancea*-lanza).— Golpe o herida de lanza.

MUCHACH-ADA.— Conjunto de muchachos. Acción propia de ellos.

✓ CEST-ADA (*cista*-la cesta).— Lo que puede caber en en una cesta.

✓ CABALG-ATA (*caballicare*, bajo latín-montar a caballo).— Reunión de jinetes.

ADO

54.— Denota empleo o algo a él referente. En los adjetivos significa semejanza de alguna cualidad o posesión de ésta. Ejemplos:

✓ CONSUL-ADO (*consul*-consul).— Dignidad de cónsul. Lugar donde se encuentra.

✓ SEN-ADO (*senex*-anciano).— Cuerpo legislativo. Lugar donde se encuentra.

✓ BRONCE-ADO (quizá del bajo latín *bruntus*-azulado, lívido).— De color de bronce. Acción y efecto de broncear.

BARB-ADO (*barba*-barba).—Que tiene barbas.

### AJE

55.—Proviene del latín vulgar «*agium*», derivado del verbo *agere*, obrar. Es un sufijo que connota acción, conjunto, inferioridad o desprecio, según los casos. Ejemplos:

RAM-AJE (*rama-rama*).—El conjunto de ramas.

A-BORD-AJE (*bort-en alemán tabla, navío*).—La acción y efecto de abordar.

EQUIP-AJE (*skif-en alemán barco*).—Conjunto de cosas que se llevan en los viajes.

BREB-AJE (del bajo latín *bevrarium* procedente de *bibere*-beber).—Bebida, y en especial la desagradable.

### AL-AR

56.—Indican estos sufijos colectividad, abundancia, el lugar donde existe la cosa indicada por el radical. Ejemplos:

AREN-AL (*arena*, proveniente de *arere*-secar).—Lugar donde hay mucha arena.

LODAZ-AL (*lutum-lodo*).—Abundancia de lodo.

PIN-AR (*pinus-pino*).—Conjunto de pinos.

FAMILI-AR (*famul, famel*, que en osco significa sirvo).—Que concierne a la familia o es conforme con las cualidades de ésta.

TEOLOG-AL (*teos, logos-dios, tratado*).—Referente a Dios, a la Teología.

### ANCIA-ENCIA-ANZA-EZ-EZA

57.—Indican acción o cualidad presente o duradera; «*ez*» sirve para formar los patronímicos indicando filiación; antes era simplemente «*es*» (Sanches). Ejemplos:

✓ **ESPER-ANZA** (*sperare*-esperar).—La virtud o la cualidad de esperar.

**US-ANZA** (*usus*-servirse, gozar de algo).—Uso, costumbre, moda.

✓ **CONCURR-ENCIA** (*cum currere*-con correr).—Acción de concurrir. Conjunto de concurrentes.

**FRAG-ANCIA** (*fragare*-exhalar olor).—Olor agradable.

**PENIT-ENCIA** (*poenitere*-arrepentirse).—Acción del penitente. Dolor de haber pecado. Reparación del pecado.

✓ **ACID-EZ** (*acidus*-ácido, puntiagudo).—Cualidad de lo ácido.

✓ **PUR-EZA** (*pyros*-en griego el fuego).—La cualidad de ser puro.

**SANCHEZ** (*Sancho*).—Hijo de Sancho. Un apellido.

### ANDO

58.—Expresa la necesidad de que se cumpla lo que expresa el radical. Ejemplos:

**NEF-ANDO** (*ne fari*-no hablar).—Torpe, de que no se puede hablar sin repugnancia.

**VIT-ANDO** (*vitare*-evitar).—Que debe evitarse, huírse.

**VE-NE-RANDO** (*venerari*-reverenciar).—Digno de veneración.

### ANEQ—ANO

Indican pertenencia, origen, nación, ya en sentido real, ya en sentido ideal. Ejemplos:

**CASTELL-ANO** (*castellum*, diminutivo de *castrum*-fortaleza).—Originario o perteneciente a Castilla. Señor de un castillo.

**PAG-ANO** (*pagus*-pueblo pequeño).—Aplicase a los idólatras y politeístas.

ETIMOL.

4

CONTEMPOR-ANEO (*cum tempus*-con tiempo).—Del mismo tiempo o época.

SUFRAG-ANEO (*suffragium*-ayudar con el voto).—Que depende de la jurisdicción de alguno.

### ARIO--ERO--ERA

60.—Indican profesión u ocupación, el continente, el lugar donde se hace algo, la persona a quien se da alguna cosa. Ejemplos:

BOTIC-ARIO (*apothéké*-en griego almacén, tienda).  
Dueño o encargado de una botica.

ARRENDAT-ARIO (*reddita*-producto).—La persona a quien se da una cosa en arrendamiento.

RELIC-ARIO (*reliquiae*-cenizas, restos del cadáver).  
Lugar o caja donde se guardan las reliquias.

DEVOCION-ARIO (*devotum*-devoto).—Libro de oraciones.

CART-ERO (*charta*-hoja, papel).—Repartidor de las cartas del correo.

### ATO

61.—Indica empleo o jurisdicción. Ejemplos:

PRIOR-ATO (*prior*-el primero).—Empleo de prior.  
Distrito en que el prior tiene jurisdicción.

GENERAL-ATO (*genus, generis*-raza, modo).—Empleo de general.

«Ato» tiene también valor diminutivo como en «cerv-ato».

### AZ

62.—Expresa acción, tendencia, manía. Ejemplos:

LOCU-AZ (*loqui*-hablar).—Que habla mucho.

VOR-AZ (*vorare*-devorar).—Que come mucho. Que consume rápidamente.

FAL-AZ (*fallere*-engañar).—Que es falso, engañador.

### AZGO

63.—Indica empleo, mando o parentesco.—Ejemplos:

PATRON-AZGO (*patronus* derivado de *pater*-padre).  
Poder del patrono. Conjunto de patronos.

MAYOR-AZGO (*major* comparativo de *magnus*-grande).  
Perpetuación de ciertos bienes en el primogénito.  
El conjunto de tales bienes. El que tiene derecho a ellos.

ALBACE-AZGO (*al waci*-albacea).—Cargo de albacea.

64.—Hay que notar en la etimología de muchas palabras anteriores, que no ponemos la raíz latina de que inmediatamente proviene el radical respectivo, porque se desea que el alumno note la función propia del sufijo. Así «*vitandus*» es la raíz latina inmediata de «*vitando*»; pero hemos puesto el radical mediato «*vitare*», a fin de que se note la función del sufijo «*ando*» que modifica tal radical o tema. Asimismo procederemos en adelante.

65.—Notable es la fecundidad de ciertos sufijos, lo cual origina, como ya lo hemos apuntado, la formación de palabras nuevas no bien aceptadas aún en los diccionarios. Citemos algunos de estos vocablos, advirtiendo, eso sí, que la frecuencia de su uso por la gente culta es la norma que debe guiarnos para aceptarlos o desecharlos. Son frecuentes voces como éstas: acreencia (por crédito), indiada (conjunto de indios), peonada (conjunto de peones), pechada (golpe dado con el pecho), pasada (mal comportamiento, «mala pasada»), suelazo (batacazo, golpe en el suelo), planazo (golpe con la

parte plana), baratero (que vende barato), pajarero (espantadizo), polifiquero (que se ocupa en política, en sentido despectivo), pailero (que compone pailas), pulguero (que abunda en pulgas), tierrero (mucha tierra), vinagrera (acidez del estómago), bobera (tontería), loquera (locura), coloniaje, caudillaje, pajonal, platal, etc. Algunas de tales palabras son castizas en su estructura y en América se las ha añadido el significado dicho.

---

## EJERCICIOS

I.—Tres palabras—no de la Lección—en que entren cada uno de los sufijos indicados. Función del sufijo.

II.—Dos derivados de cada una de las palabras analizadas etimológicamente en esta Lección. Significado de tales derivados.

III.—Una palabra sinónima de cada una de las analizadas etimológicamente en esta Lección.





## LECCION SEPTIMA

### LOS SUFIJOS

(Continuación)

#### BUNDO—CUNDO

66.—Expresan abundancia o exceso. Ejemplos:

PUDI-BUNDO (*pudere*-avergonzarse).—Que tiene pudor, vergüenza.

✓ RUBI-CUNDO (*rubere*-ser rojo).—Que es o está muy rojo.

✓ FURI-BUNDO (*furere*-estar furioso).—Que tiene mucha furia.

#### DAD—EDAD—IDAD—TAD—TUD

67.—Sufijos éstos derivados de «itas», forma del verbo ser. Indican en forma abstracta la cualidad. Ejemplos:

✓ VER-DAD (*verus*-verdadero).—Lo que es cierto.

REA-LIDAD (*res*-cosa).—Existencia efectiva, verdad.

VIUD-EDAD (*viduus*-vacío, desocupado, despojado). Estado de viudez.

JUVEN-TUD (*juvenis*-joven).—Cualidad de joven. Conjunto de jóvenes.

PUBER-TAD (*puber, puberis*-joven, mozo).—Epoca en que comienza a manifestarse la aptitud para la reproducción.

BEAT-ITUD (*beatus*-feliz).—Bienaventuranza. Tratamiento que se da al Papa.

SAL-UD (*salus*-salud).—Estado normal del organismo.

MULTITUD (*multus*-muchos).—Calidad de muchos. Agrupación de muchas personas.

### DOR—TOR—SOR

68.—Designan la causa, el agente o el instrumento de una acción. A veces, también el lugar. Ejemplos:

DEFEN-SOR (*defendere*-separar lo peligroso, proteger). El que defiende.

ESCUL-TOR (*sculpere*-esculpir).—El que esculpe.

AMA-DOR (*amare*-amar).—El que ama.

COME-DOR (*cum edere*-con comer).—Que come; el lugar donde se come.

### EDO—EDA

69.—Indica colección o pluralidad. Ejemplos:

ALAM-EDA (*ulmus*-olmo; o bien *alnus*-especie de álamo).—Conjunto de álamos. Sitio o paseo con árboles de cualquier clase.

VIÑ-EDO (*vinea*-viña).—Terreno plantado de vides.

### EGO—IEGO

70.—Son sufijos cualitativos o gentilicios. Ejemplos:

LABR-IEGO (*labor*-trabajo).—Labrador, rústico.

GALL-EGO (*Gallaecia*-Galicia).— Natural de Galicia.

Lo perteneciente a esta región.

SERRAN-IEGO (*serra*-la sierra, instrumento).— Que vive o ha nacido en la sierra. Lo referente a ella.

### ENGO

71.— Indica pertenencia o referencia a lo dicho por el radical. Ejemplos:

✓ ABOL-ENGO (*avolus*, diminutivo de *avus*-el abuelo).—

La ascendencia, Patrimonio que viene de ellos.

✓ REAL-ENGO (*regalis*-real, perteneciente al rey).— Pueblos o comarcas de dominio real. Terrenos del Estado.

### ENO

72.— Expresa cualidad u origen. También sirve para formar ordinales. Ejemplos:

MOR-ENO (*morus*-negro).— Color oscuro.

SARRAC-ENO (*sarracenus*, del árabe *chaqiyy*-oriental).

Natural de la Arabia. Moro, mahometano.

NOV-ENO (*novem*-nueve).— Es ordinal o partitivo.

### ENTO—IENTO

73.— Indican la cualidad o la semejanza, como sufijos de adjetivos. Ejemplos:

✓ SED-IENTO (*sitis*-sed).— Que tiene sed; que desea con ansia alguna cosa.

✓ HAMBR-IENTO (*fames*-hambre).— Que tiene hambre. Deseoso.

AMARILL-ENTO (del griego *marila*-brasas casi apagadas).— Que tira a amarillo.

### EÑO

74.— Sirve para indicar cualidad y formar gentilicios. Ejemplos:

RISU-EÑO (*ridere*-reír).— Que muestra risa. Que ríe con facilidad.

TRIG-EÑO (*triticum*-trigo).— Del color del trigo; entre moreno y rubio.

QUIT-EÑO (*Quito*).— Natural de Quito. Lo referente a esta Ciudad.

### EO—NEO—ACEO

75.— Sufijos que indican acción repetida, colección. En los adjetivos expresan cualidad o semejanza. También sirven para formar gentilicios o indicar procedencia. Ejemplos:

JUBIL-EO (en hebreo *ióbel*-sonido de trompeta que anuncia el año de remisión).— Fiesta que celebraban los israelitas cada cincuenta años. Entrada y salida frecuente de muchas personas.

MUS-EO (*musaeum*-lugar consagrado a las musas).— Lugar destinado para el estudio de las ciencias o artes. Lugar en que se guardan objetos notables de arte o ciencia.

AUR-EO (*aurum*-oro).— De oro o parecido al oro. Dorado.

SANGUIN-EO (*sanguinis*-sangre).— De sangre. Que contiene sangre o abunda en ella.

CALD-EO (*Caldaea*-Caldea).— Natural de Caldea. Lengua de los caldeos.

✓ **CORI-ACEO** (*corium*-cuero).— Perteneciente al cuero. Parecido a él.

### *ERO—ERA*

76.— Hemos visto ya estos sufijos (Nº. 60). Pero en los adjetivos su función es denotar capacidad o mérito para alguna cosa. Ejemplos:

**HACED-ERO** (*facere*-hacer).— Que puede hacerse o es fácil.

**PERECED-ERO** (*perire*-perecer).— Poco durable. Que ha de acabarse.

### *ESTE—ESTRE*

77.— Expresan relaciones de lugar. Ejemplos:

**CAMP-ESTRE** (*campus*-campo).— Campesino; referente al campo.

**AGR-ESTE** (*ager, agri*-campo).— Campesino o perteneciente al campo. Rudo, grosero.

**SILV-ESTRE** (*silva*-selva).— Criado sin cultivo. Incul-to o rústico.

### *FACER—FICAR—GUAR—ICAR—FICADOR— FACTOR—HECHOR—FICIO—FICACION FICO—FICAL—FICATIVO—FICIARIO*

78.— Todas estas formas provienen de «*facere*» «hacer» y contienen la idea de este verbo en algún sentido. Son, pues, propiamente pseudo sufijos. Ejemplos:

✓ **SATIS-FACER** (*satis*-bastante).— Pagar lo que se debe. Saciarse. Hacer algo que merezca el perdón de una falta.

✓ **SACRI-FICAR** (*sacer*-sagrado).— Hacer sacrificios. Poner a alguien en un riesgo en provecho propio.

- PUBL-ICAR** (*populus*-pueblo).— Hacer notoria para todos alguna cosa. Revelar lo que estaba oculto.
- AVER-IGUAR** (*verum*-verdad). — Inquirir la verdad hasta hallarla.
- BENE-FACTOR** (*bene* bien).— Que hace bienes.
- MAL-HECHOR** (*male*-mal).— Que hace daños. Criminal.
- PURI-FICADOR** (del griego *pyros*-fuego).— Que purifica.
- ARTI-FICE** (*artis*-arte).— Artista. Que hace una obra de arte o de técnica.
- SANTI-FICACION** (*sanctus*-santo).—Acción y efecto de santificar.
- MALE-FICIO** (*male*-mal).—Daño causado por hechicería.
- PROLI-FICO** (*proles*-prole).— Que tiene virtud de engendrar.
- BENE-FICIARIO** (*bene*-bien).— El que goza de un terreno que recibió gratuitamente.

### FERO--GERO

79.— Indica «que lleva».— Ejemplos:

- LUCI-FERO** (*lux lucis*-luz).— Que lleva luz. Luminoso.
- ALI-GERO** (*ala*-ala).— Alado, rápido, veloz.
- MORTI-FERO** (*mors, mortis*-muerte).— Que ocasiona o puede ocasionar la muerte.

*construye con*  
*un sufixo* IA--ÍA—CIA

80.— Estos sufixos indican cualidades abstractas, profesión, colección, lugar donde se ejerce un empleo o función. Ejemplos:

- ANGUST-IA** (*angere*-estrechar, oprimir).— Aflicción, congoja.
- PRIM-ICIA** (*primus*-primero).— Primeros frutos. Pres-tación que, a más del diezmo, se daba a la Iglesia.

- COBARD-ÍA (*cauda-cola*).—Falta de ánimo y valor.
- CLEREC-ÍA (en griego *kleros*-suerte, porción, herencia).  
Conjunto de personas eclesiásticas. Oficio u ocupación de clérigos.
- MALICIA (*male-mal*).—Maldad, inclinación a lo malo.
- AL-CALD-IA (*al cadhi*-al juez, en árabe).—Oficio de alcalde. Territorio de su jurisdicción Oficina en que despacha.

81.—Son numerosísimas las palabras nuevas formadas mediante los sufijos anteriormente indicados. Algunas han sido aceptadas ya plenamente por la Academia Española en su último Diccionario. Otras, no lo son aún, a pesar de su formación correcta. Las demás son patrimonio del vulgo y no deben utilizarse. El buen gusto, la extensión del empleo, el hablar de la gente culta, enseñan en cada caso qué vocablos pueden aceptarse y cuáles han de rechazarse definitivamente. En los Ejercicios enumeramos algunas voces sobre cuyo significado y propiedad dará el maestro las explicaciones correspondientes. Se incluyen verbos y vocablos contruidos con varias desinencias, aun de las no tratadas en estas lecciones.

---

## EJERCICIOS

I.—Formar tres palabras con cada uno de los sufijos de la Lección.

II.—Usar en un ejemplo cada uno de los de la Lección. Un sinónimo de tales vocablos.

III.—Una voz sinónima, si la hay, de las siguientes palabras. Voz primitiva respecto a éstas. Función de la desinencia de las mismas. ¿Cuáles deben desecharse y por qué?:

Andón, limpión, chiflón, jalón, pisón, remezón, sacudón, pedrón, camión, agalludo, cotudo, confianzudo, platudo, pegadura, piecito, maluco, trastajo, desdorado, correntoso, enfermoso, eleccionario, velorio, cigarrería, heladería, chocanería, ortigar, puyar, dobladillar, presupear, serruchar, tertuliar, paramar, refaccionar, adjuntar, anexionar, ilusionar, influenciar, solucionar, extorsionar, tibir, hamaquear, parrandear, trompear, independizar.

---

## LECCION OCTAVA

### LOS SUFIJOS

(Conclusión)

#### IDO

82.—En los substantivos formados con este sufijo, su función es expresar el producto o resultado de la acción que el radical indica. Ejemplos:

✓ GEM-IDO (*gemere-gemir, suspirar*).—Acción y efecto de gemir.

QUEJ-IDO (*queri-quejarse*).—Voz lastimosa, motivada por algún dolor.

✓ SILB-IDO (*sibilus-silbo*).—Sonido agudo que hace el aire. Acción y efecto de silbar.

#### INO

83.—Expresa pertenencia u origen, de igual manera que «*áneo*» (Nº 59), o bien equivale a «*áceo*» «*eo*» (Nº 75). Ejemplos:

PEREGR-INO (*per ager-por campo*).—Que anda por tierras extrañas. Que va a visitar un santuario. Pasajero.

EQU-INO (*equus*-caballo).—Perteneiente o relativo al caballo.

CAN-INO (*canis*-perro).—Relativo al can. Raza canina.

LAT-INO (*Latium*-el Lacio).—Natural del Lacio.

BILBA-INO (*Bilbao*).—Natural de Bilbao.

### ION—CION—TION—SION

84.—Generalmente indica la acción o efecto del verbo o el lugar en que se ejecuta. Ejemplos:

✓ AVER-SIÓN (*aversum*-alejar, desviar).—Oposición o repugnancia que se tiene a alguna persona o cosa.

✓ OPIN-IÓN (*opinare*-opinar).—Concepto que se forma de una cosa cuestionable.

### ISTA

85.—Este sufijo indica ocupación, hábito, opinión. Ejemplos:

✓ MAQUIN-ISTA (*mejané*-en griego artificio).—Persona que inventa o fabrica máquinas. El que las dirige.

REAL-ISTA (*realis, res*-cosa).—Partidario del realismo. Lo relativo a éste.

DENT-ISTA (*dens, dentis*-diente).—El que se dedica a cuidar o reparar la dentadura.

### IVO

86.—Desinencia adjetiva que expresa la aptitud para hacer algo, la cualidad en abstracto. Ejemplos:

ADMIRAT-IVO (*admirari*-admirar, maravillarse).—Capaz de causar admiración.

COMPARAT-IVO (*cum parare*-con presentar).—Lo que compara o sirve para hacer comparación,

POSIT-IVO (*ponere, positum-poner*).—Cierto, que no ofrece duda. Afirmativo.

ACTIVO (*actus-acto*).—Que obra o tiene virtud de obrar. Diligente y eficaz.

CARITAT-IVO (*charitas-gracia, favor, cariño*).—Que ejercita la caridad; lo relativo a ésta.

## IZO

87.—Sirve para indicar propiedades físicas o morales, o disposición del ánimo. Ejemplos:

ANTOJAD-IZO (*ante oculum-ante ojo*).—Que tiene antojos con frecuencia.

QUEBRAD-IZO (*crepare-romper con ruido*).—Fácil de quebrarse. De salud delicada.

ADVENE-IZO (*advenire-llegar, sobrevenir*).—Extranjero o forastero. Persona de poco valor que pretende figurar entre gentes de más alta condición social.

PRIMER-IZO (*primus-primero, principal*).—Que hace por primera vez una cosa o es novicio en algo.

## MEN—MENTA—MIENTA—MENTO—MIENTO

88.—Sufijos provenientes del latín «*mentus*» y que indican la acción o su resultado. A veces, colección o reunión. Ejemplos:

CERTA-MEN (*certare-pelear*).—Desafío o duelo entre dos o más personas. Acto en que se discute sobre algún punto.

CORNA-MENTA (*cornu-cuerno*).—Cuernos de algunos cuadrúpedos.

ETIMOL.

5

**HERRA-MIENTA** (*ferrum-hierro*).—Instrumento con que trabajan los artesanos. Conjunto de instrumentos.

**FINGI-MIENTO** ( *fingere-fingir*).—Simulación con que se intenta hacer que una cosa parezca diversa de lo que es.

**INSTRU-MENTO** (*instruere-construir*).—Ingenio o máquina. Aquello de que nos servimos para hacer alguna cosa.

**SACRA-MENTO** (*sacer-sagrado*).—Signo visible de una gracia invisible instituido por el cristianismo para la purificación de las almas.

### MONIA

89.—Indica la realización actual o constante de una acción o cualidad mitigadas o rebajadas. Ejemplos:

**ACRI-MONIA** (*acer-acre*).—Calidad de acre.

**PARSI-MONIA** (*parcus-sobrio, moderado*).—Frugalidad y moderación en los gastos. Circunspección, templanza.

**CERE-MONIA** (del griego *jereo-saludar*).—Acto de culto a las cosas divinas, o de reverencia a las profanas.

### OLENTO—ULENTO

90.—Estos sufijos forman adjetivos que indican abundancia. Ejemplos:

**SUC-ULENTO** (*succus-jugo*).—Substancioso, muy nutritivo.

**VI-OLENTO** (*vis-fuerza*).—Que está fuera de lo normal. Que obra con ímpetu. Lo que se hace contra la voluntad.

- OP-ULENTO (*opes-riqueza*).—Que tiene opulencia.  
PUR-ULENTO (*pus-pus*).—Que abunda en pus.

### ORIO

91.—Como desinencia adjetiva indica lo que sirve para una acción o para producir un estado. Ejemplos:

ILUS-ORIO (*illudere, illusum-jugar*).—Capaz de engañar. De ningún valor o efecto.

ALEAT-ORIO (*alea-dado, juego de dados*).—Perteneiente o relativo al juego de azar. Dependiente de algo futuro.

ORAT-ORIO (*orare-orar*).—Lugar destinado para orar.

### OSO—UOSO

92.—Son los sufijos abundanciales por excelencia, y han servido para formar una multitud de palabras. A veces indican pasión, inclinación a alguna cosa. Ejemplos:

ENVIDI-OSO (*invidia-envidia*).—Que tiene mucha envidia.

FRUCT-UOSO (*fructus-fruto*).—Que da fruto o utilidad.

LIBIDIN-OSO (*libidinis, libere-gustar*).—Lascivo.

INJURI-OSO (*in juris-no derecho*).—Que injuria.

ODI-OSO (*odium-odio*).—Digno de odio.

GARB-OSO (en alemán *garwi-adorno*).—Airoso, gallardo. Generoso.

MELINDR-OSO (del griego *meli hydor-miel agua*).  
Que afecta demasiada delicadeza en acciones y en palabras.

FABUL-OSO (*fabula-fábula*).—Falso, de pura invención. Increíble.

Nótese en los ejemplos anteriores que el sufijo «oso» puede dar sentido activo o pasivo a las palabras o radicales respectivos. Además, tal sentido puede ser favorable, desfavorable o indiferente.

## UDO

93.—Es desinencia adjetiva de significado análogo a «*ado*» e «*ido*» (v. No. 54 y 82). Además, puede indicar abundancia o tomar un matiz despectivo. Ejemplos:

PEL-UDO (*pilus*-pelo, hebra).—Que tiene mucho pelo.

BARB-UDO (*barba*-barba).—Que tiene mucha barba.

FORZ-UDO (del bajo latín *fortia*-fuerza).—Que tiene mucha fuerza.

## UMBRE

94.—Indica en forma abstracta la cualidad o el conjunto. Ejemplos:

MUCHED-UMBRE (*multus*-mucho).—Abundancia de personas.

PODRED-UMBRE (*putris*-podrido, corrompido).—Cualidad dañosa que toman las cosas. Podre.

SERVID-UMBRE (*servus*-siervo).—Trabajo propio del siervo. Conjunto de criados de una casa.

## UNO

95.—Esta desinencia indica cualidades propias de los animales. Ejemplos:

CABR-UNO (*capra*-cabra).—Perteneiente o relativo a la cabra.

PERR-UNO (es oscura la etimología de perro).—Perteneiente o relativo al perro.

VAC-UNO (*vacca*-vaca).—Perteneiente al ganado bovino.

URA

96.—Indica el resultado de la acción y forma, generalmente, nombres abstractos. Ejemplos:

CAPT-URA (*capere, captum-coger*).—Acción o efecto de capturar.

TERN-URA (*tener, teneri-tierno*).—Calidad de tierno. Dicho delicado. Afecto.

ABER-URA (*aperire-abrir*).—Acción de abrir. Grieta.

BRAV-URA (la etimología de bravo en el sentido de valiente, fogoso, es oscura, quizá proceda del ibero).—Fiereza de los brutos. Esfuerzo o valentía de las personas.

## EJERCICIOS

I.—Tres palabras castellanas, no de la Lección, formadas con sufijos que consten en la misma.

II.—Un sinónimo de cada uno de los ejemplos de esta Lección. Usar el sinónimo.

III.—Función de los prefijos y sufijos que se encuentren en las palabras de la siguiente poesía:

El arbol!.... En su tronco, entre las ramas,  
su padre, el sol, enreda y desenreda  
hilo de oro puro, hebra de llamas.  
Sobre las puntas de los hojas queda  
engarzada la gota de rocío,  
perla de ese collar con que el vacío  
atavió, por la noche, la arboleda.  
Y su fronda, poblada de sonrisas  
primaverales y de frinos suaves,  
recoge las secretos de las brisas  
y oye las confidencias de las aves.

Arbol, eres progreso: cuando corta  
la quilla audaz el líquido elemento  
eres arboladura que soporta  
el lino volador que empuja el viento.  
Y atraviesas el férvido océano,  
y en tu fecundo y generoso exilio  
ves cómo se reparten con tu auxilio  
los ricos dones del ingenio humano.

Y tú sabes de amor: cuando eres choza  
o cuando eres alcázar, ¡quién oyera  
lo que oyes tú!, la nota plañidera  
del blondo niño que al nacer solloza;

la oración de la virgen, ese canto  
puro cual una lágrima; y el beso  
del labio maternal, tres veces santo.

Arbol, eres progreso!...  
A la margen del río, en la montaña,  
en el camino, enhiesto centinela,  
tú sostienes la red por cuya entraña  
la frase viaja, el pensamiento vuela

Víctor Recamonde, venezolano



## LECCION NOVENA

### EJERCICIO

97.—Se da el significado y raíces de varios vocablos del siguiente trozo. El alumno explicará el sentido o sentidos de tales vocablos y dará un sinónimo de cada uno. Formará, además, un derivado, de los nombres y verbos primitivos del trozo.

#### *LA OLA*

Allá viene la ola, la pérfida, la hija caprichosa del viejo ebrio; se estremece, es frágil como la nube, nerviosa como su hermana la mujer. Viene rizada con su blanca blonda de espumas, cantando la canción del naufrago, y bromeando y riendo se tiende negligentemente sobre la playa y besa la arena; pero el anciano hecho de sal se enfurece y la llama con su voz ronca; ella, atemorizada, se retira melancólicamente y se aleja suspirando hacia otras playas, mientras que el viejo gruñe y siente celos.

Allá va la ola, la pérfida, la hija caprichosa del viejo ebrio; ya olvidó la orilla que besó al nacer el día. Se oculta el sol, y ella sigue su marcha, bromeando y

riendo, con sus cadencias melodiosos, relampagueando plata, a otra costa de cerros muy verdes, donde hay caracoles, conchas, grandes peñas, moluscos que duermen.

Pedro César Dominici, venezolano.

**PER-FIDA** (*fides-fe*).—El prefijo «*per*» (Nº 33) tiene un sentido destructivo, de aniquilamiento.

**CAPRICH-OSA** (del italiano *capriccio*, proveniente, a su vez, del latín, *capra*, la cabra, por la viveza y variabilidad de gustos de este animal).—El sufijo «*osa*» (v. Nº 92) expresa inclinación a lo indicado por el radical o abundancia del mismo.

**ES-TREMECE** (*tremiscere*, incoactivo—es decir que indica principio de una acción—de *tremere*, temblar). El prefijo «*es*» proviene del latino «*ex*» (Nº 26), cuyo sentido, en este caso, es de intensidad o de algo que se demuestra exteriormente.

**HERM-ANA** (*de genere, gignere*-engendrar; de donde provino «*germen*» que es renuevo, germen).—El sufijo «*ana*» (Nº. 59) indica pertenencia u origen.

**RIZ-ADA** (quizá del latín *cirrus*-bucle o rizo) El sufijo «*ada*» expresa posesión de una cualidad.

**CANT-ANDO** (*canere, cantum*-cantar). — «*ando*» no es aquí la desinencia estudiada en el Nº 58, sino una mera terminación gerundiva, de los verbos en «*ar*».

**CANC-ION** (*canere, cantum*-cantar).—«*ión*» (Nº 84) indica la acción o el resultado de lo expresado en el radical.

b).—**NEG-LIG-ENTE-MENTE** (*legere*-elegir). — Esta palabra tiene un prefijo «*neg*», y dos sufijos «*ente*», «*mente*». *Neg-ne* (Nº 31) indica negación; «*ente*» (*ante*) tiene fuerza de participio activo; «*mente*» es

- desinencia adverbial proveniente del latín *mens mentis*, que indica modo o manera.
- AR-ENA (*arena-arena*, proveniente de *arere-secar*).—«*Ena*» es el sufijo «*eno*» (Nº 72), que indica cualidad.
- ANCI-ANO (*ante-antes*).—El sufijo «*ano*» (Nº 59) indica petenencia o cualidad.
- EN-FURE-CE (*furere-estar furioso*).—El prefijo «*en*» (Nº 28), indica tendencia, principio, entrada, y además, en este caso, parece tener un valor intensivo. Nótese el valor incoactivo de la terminación «*ecer*».
- A-TEMOR-IZ-ADA (*temere-tener miedo*).—El prefijo «*a*» (Nº 18) expresa tendencia; «*iz*», «*izar*», es desinencia verbal imitativa o frecuentativa, indicadora de la acción y equivalente, a veces, a «*ficar*»; «*ada*» (Nº 54) expresa posesión de lo indicado por el radical.
- RE-TIRA (del godo *tairan-romper*, ejecutar un movimiento brusco).—El prefijo «*re*» (Nº 39) expresa movimiento inverso.
- A-LEJA (*laxus-amplio, espacioso*).—El prefijo «*a*» indica tendencia o es meramente formativo de la palabra, sin significación necesaria.
- SU-SPIRANDO (*spirare-respirar*).—El prefijo «*su*» significa debajo, en sentido ideal de profundidad o de tristeza.
- O-CULTA (*colere-cultivar*).—El prefijo «*o*» (Nº 32) significa «delante de».
- CAD-ENCIA (*cadere-caer*).—El sufijo «*encia*» indica cualidad.
- MELODI-OSA (del griego *melos-frase cadenciosa*; y *ódé-canto*).—El sufijo «*osa*» es abundancial (Nº 92).

RE-LAMPA-G-E-ANDO (*lampare-brillar*).—El prefijo «*re*» (Nº 39) es intensivo; «*ando*» es desinencia de gerundio; la «*g*» parece letra eufónica; la «*e*» es propia de las conjugaciones en «*ear*», que indican frecuencia, repetición continuada de una acción.

MOL-USCO (*mollis-blando*).—«*Usco*» es un sufijo que indica la existencia de la cualidad contenida en el radical, a veces en forma opacada o despectiva. Es una forma del sufijo «*isco*» que tiene las mismas acepciones (pedrisco, morisco, etc).

98.—Se procurará que el alumno dé la relación entre la idea etimológica expresada por las palabras y la idea usual de las mismas. A veces esa relación es metafórica y corresponde al Profesor explicarla y estudiar su sentido y su evolución en lo posible. Sería conveniente hacer con la mayor frecuencia ejercicios de esta naturaleza, escogiendo, al efecto, trozos adecuados. Así el educando comprenderá mejor el mecanismo de formación de las palabras, y encontrará el interés y la utilidad que este aprendizaje tiene.

## LECCION DECIMA

### RAICES LATINAS: A—B

99.— Debemos hacer una advertencia antes de comenzar la enumeración y explicación de las principales raíces latinas y de las palabras castellanas que de ellas se derivan. En muchas ocasiones, cuando citemos una raíz nominal, la presentaremos bajo dos formas: la del nominativo y la del genitivo, porque el nominativo no siempre contiene las letras radicales, que están completas en el genitivo: y de una y otra forma de declinación proceden palabras castellanas. Lo mismo al tratarse de raíces verbales: a menudo indicaremos no sólo el infinitivo, sino también el supino (forma del infinitivo que ha desaparecido de la conjugación castellana), por el mismo motivo expresado anteriormente. Así, por ejemplo: *cor* es nominativo, *cordis* es genitivo: esta última forma contiene la letra radical «d» que no existe en el nominativo. *Purg-are* es el infinitivo, *purgat-um* es el supino: citaremos ambas formas, porque cada una es el tronco de dos familias de palabras: la una formada sobre la base radical del infinitivo (purgante, purgar, etc.); la otra, sobre el radical del supino (purgatorio).

100.— Vamos a indicar por orden alfabético las principales raíces latinas, de las cuales derivan, de ma-

nera inmediata, muchas voces españolas. Entre éstas, sólo indicaremos las principales.

Dado el carácter elemental de nuestros estudios, no ahondaremos en la procedencia mediata de nuestros vocablos y en los orígenes más remotos de ellos. Pero sí debe poner atención el alumno en el valor de las desinencias y prefijos que se suman o combinan con el radical para especificarlo y determinarlo.

— A —

101.— *Acer, acris* — agudo, picante.— *Acedar, acedía, acerbo, acre, acritud, acrimonia, agrio.*

En los derivados de esta raíz y en otros muchos casos, es de notarse cómo algunos derivados obedecen las tendencias generales de evolución fonética que hemos estudiado en otra obra, (1) y otros no: en *agrio*, por ejemplo, se cumple la transformación común de la «c» en «g», en *acrimonia*, la «c» latina se conserva inalterada.

*Addere, additum*— dar a, añadir.— Adición, adicionar, adicional.

*Aequus*-igual, justo.— Ecuador, ecuación, equidad, inicio, equívoco («voco» viene de *vox, vocis*-la voz), equivaler, equinoccio «noccio» proviene de *nox, noctis*-la noche), equidistar equilibrio («librio» deriva de *libra*-peso), etc.

*Ager, agri*-campo.— Agrario, agricultura («cultura» viene de *colere, cultum*-cultivar), agrónomo («nomo» procede de *nomos*-ley, norma).

---

(1) Obra citada.

*Agere, actum*-hacer, obrar.—Agente, agencia, agenda, actor, acción, activo, actual.

*Albus*-blanco.— Album, albino, albatros, alba.

*Alius*-otro.— Ajeno, alícuota, enajenar, inalienable.

*Alter*-el otro, uno de los dos.— Adulterar, alterar, altercado, alternar, subalterno.

*Ambire, ambitum*-rodear.— Ambición, ambages, ambiente, ambos.

*Aer*-aire.— Aeroplano, aerostato, aéreo.

*Ambulare, ambulatum*-andar.— Noctámbulo, sonámbulo, preámbulo, ambulancia, funámbulo («fun» proviene de *funis* que significa maroma).

*Angere*-estrechar, oprimir, sofocar.— Angina, angustia, angor, angosto.

*Annus*-año.— Anales, bieno, perenne, anuario, anualidad.

*Anima*-espíritu, soplo.— Animal, desanimado, pusilánide, unánime.

*Antiquus*-antiguo.— Anciano, antigüedad, antiquísimo, anticuario.

*Aqua*-agua.— Terráqueo, acuarela, acueducto, acuario, acuáttil.

*Apis*: abeja,— Apicultura, apiforme, apicultor.

*Argentum*-plata.— Argentífero, argentino.

*Arma*-arma.— Alarma, armadillo, armada, armadura, armador, armario, armazón, armisticio («sício» viene de *stare*-pararse).

*Area*-superficie.— Area, hectárea.

*Audire, auditum*-oír.— Audacia, audición, auditorio, obediente, auditor.

*Aurum, auri*-oro.— Aurífero, áureo, orífice.

*Augere, auctum*-aumentar.— Augusto, autor, autoridad, autorizar, autoritario.

*Avis*-ave.— Augur, augurio, auspicio («spicio» proviene de *spicere*-mirar, observar).

— B —

102.— *Beatus*-feliz.— Beata, Beatriz, beaterio, beatificar.

*Bellum*-guerra.— Belona, bélico, beligerante («gerante» proviene de *gerere*-llevar, y la desinencia ante).

*Bene*-bien.— Bendecir, benefactor, benévolo.

*Bibere*-beber.— Imbuír, imbibición, biberón.

*Bonus*-bueno.— Bonito, bondad, bonachón, bonanza, Bonifaz.

*Bulla*-burbuja, bola, sello.— Bula, boleto, boletín, bulla, ebullición.

*Brevis*-breve.— Breviario, abreviar, brevet.

## EJERCICIOS

I.—Un derivado de cada una de las raíces vistas, distinto de los ya dados.

II.—Definir y emplear en un ejemplo la palabras: boletín, breviarío, inhibición, beaterio, auspicio, acrimonia, equívoco, agenda, noctámbulo, armisticio, Belona, bula, acuario, funámbulo.

III.—Explicar el significado de los afijos en diez palabras escogidas por el alumno entre las derivadas de de las raíces estudiadas.

---



## LECCION ONCE

### RAICES LATINAS: C

103.— Quizá tenga algún valor resumir el procedimiento que debería adoptarse para la enseñanza eficaz e interesante de las raíces en general. No me propongo dar un modelo, sino, únicamente, provocar en los maestros que se sirvan de mi obra, sugerencias y puntos de vista que juzgo útiles para evitar que las lecciones de esta disciplina sean una seca enunciación de raíces y sus derivados. En esto, como en todo, hay que recordar que enseñanza y aprendizaje no son fines en sí, ni tienen importancia en tal sentido. No vamos a exigir a los alumnos que estudien porque ese es su deber o ese el medio de pasar de un curso a otro. El deber por el deber únicamente, es una antinomia vital: el deber por el perfeccionamiento individual y social, el deber por la saturación y enaltecimiento de la vida hay que inculcar, señalado el alumno metas de belleza, de idealidad y de progreso egosocial. Hay que incorporar a la vida pequeña del hoy y a la vida grande y ruda del mañana de cada uno y de todos, las enseñanzas que demos; y esto aún en materias que, como la presente, parecen menos prestarse a tales objetivos. Enseñamos las raíces no por curiosidad o afán de saberlas sólo: las

enseñamos porque son el núcleo y la vitamina de la palabra, y la palabra es para el hombre su símbolo, arado y simiente de su cerebro, y a la vez fruto; y porque mejor se sirve de un instrumento quien lo conoce más. La palabra es el instrumento maravilloso y único en las faenas interminables y extraordinarias del espíritu. Hay que dar clases vivas, demostrar que esas raíces que parecen muertas, que pertenecen a lenguas muertas, en verdad, ¡divina inmortalidad de las creaciones del alma!, perduran modificadas con otros ritmos en el aliento sonoro de los hombres de hoy. El sepulcro inmenso de la lengua grego-latina se cubre de floraciones nuevas.

104.— Siguiendo nuestro itinerario alfabético, llegamos al grupo de radicales latinos que comienzan con C. Descubramos estas nuevas cautivas veladas en nuestras palabras castellanas. Algunas son reconocibles a primera vista; otras han cambiado, poco o mucho, en su forma o en su valor: todas, sin embargo, determinan el concepto primario de las palabras nuestras y nos explican la razón de su significado: son, como si dijéramos, las cráteras o el fermento del licor de nuestra lengua.

— C —

105.— *Cadere casum*-caer, llegar por casualidad.— De este radical proviene muchos vocablos castellanos en los cuales se encuentra el significado básico de la caída. Citemos los siguientes:

Cadáver.— Es la vida derrumbada, caída, sin el eje de sus energías. Jauffret inventa una etimología curiosa, pero forzada: dice que cadáver es una contracción de frase «*caro data vermibus*» (carne dada a los gusanos), frase de la que se habrían tomado las primeras sílabas «ca....da....ver». De cadáver deriva el adjetivo cadavé-

rico, mediante la desinencia «ico» que forma adjetivos indicadores de que el sustantivo al que califican participa de las cualidades dadas por el radical; así decimos: su semblante es cadavérico, esto es que tiene las cualidades características del cadáver.

Caduco.— otro derivado de *cadere*. Caduco es lo viejo, lo que ha caído o pronto caerá en la tierra o en el olvido. Decrépito, muy anciano; perecedero y poco durable. De este vocablo provienen: caducidad, caducar, así: caducó el nombramiento, es decir, cayó, quedó sin efecto.

Otros derivados de *cadere* son: caso, casual, ocasión, decadencia, etc. (El alumno explicará cómo, en cada una de estas palabras, se contiene el sentido etimológico, y las empleará en ejemplos propios).

*Caedere, caesum*—cortar, matar.— Tenemos principalmente los siguientes derivados:

Cesura.— Es el cortar el hilo del verso con una pausa que realza el ritmo, como en: «Por la senda florida— que atraviesa la llanura— caminabas»: el signo «—» indica la cesura.

Circuncisión.— Palabra compuesta de «circum» al rededor, y «caesum» cortar: es un rito judío de purificación.

Concisión.— Es el corte, la supresión de palabras inútiles. Un discurso es conciso raramente: los oradores creen que la verdad, y con mayor razón la mentira, necesitan perifoneos de palabras. Algunos puristas quieren que el término conciso se aplique al hablar; corto, a las cosas; breve, al tiempo. En realidad, el uso ha hecho sinónimas esas palabras, y no es vicioso decir: un discurso breve, corto o conciso.

Otros derivados son: decidir, escisión, inciso, homicida, precisión, etc. Nótese en las voces indicadas el valor del prefijo o sufijo cuando lo tengan: así, en «incisión», tenemos el prefijo «in» que significa «en»; el sufijo «on» que señala la acción o el efecto: incisión será, pues, la acción o efecto de cortar algo.

106.— En esta forma debiera darse una clase de raíces. Habría que añadir muchas otras observaciones que surgen de la misma palabra estudiada. Así, respecto a la ortografía de las palabras vista «incisión», la «s» de la última sílaba se explica porque el radical es «caesum». Respecto de la fonética, puede tratarse de un vocablo mal pronunciado generalmente: la etimología y las normas de evolución fonética que conocemos nos dan su pronunciación correcta. No es posible reglar absolutamente estas cuestiones de enseñanza: me he limitado a sugerir. La única norma que no debe olvidarse es la de ponerse en el ambiente del alumno, en su interés, y no reducir la clase a un fatigante catálogo de palabras raras y raíces más raras aún. En adelante seguiré el procedimiento de la lección anterior, porque se comprende que sería labor de muchos volúmenes continuar el método de la primera parte de ésta.

107.— *Calculus*-piedra pequeña.— Cálculo, calcular, calculador, etc.

*Calvus*-calvo.— Calvicie, calvario, calvo, encalvecer, etc.

*Candidus*-blanco, brillante.— Candela, candidato, candor, candil, etc.

*Capere, captum*-coger, caber, comprender.— Cautivo, captar, captura, capaz, capcioso, concepto, participio, percibir, principio («prin» viene de «*primus*» primero, origen), recibir, susceptible, etc.

*Caput, capitis*-cabeza.— Capital, capitáu, Capitolio, capítulo, capitular, decapitar, precipitar, recapitular, etc.

*Cavere, cautum*-precaverse.— Cauto, caución, cautela, cauteloso, etc.

*Cavus*-hueco.— Caverna, cavidad, excavar, cóncavo, cueva, covacha, etc.

*Cedere, cessum*-retirarse, marcharse.— Cesión, ceder, cesar, accesión, suceso, procesión, etc.

*Censere, censum*-juzgar.— Censura, censo, censor, censurar.

*Centrum*-centro.— Centrípeto («peto» deriva de «petere» que significa encaminarse), centralizar, excéntrico, centrífugo, etc.

*Centum*-ciento.— Centuria, centavo, centurión, céntuplo, etc.

*Cernere, cretum*-cerner, distinguir, separar.— Concernir, discernir, decretar, secreto, secreción, etc.

*Cicer*-garbanzo.— Cicerón, cicerone.

*Ciere, citum*-llamar, mover.— Citar, excitar, incitar, recitar, etc.

*Cinis, cineris*-ceniza.— Incinerar, cinerario, cenicero, cenizo, etc.

*Civis*-ciudadano.— Civil, civilizar, civismo, civilista, etc.

*Claudere, clausum*-cerrar.— Claustro, cláusula, clausura, concluir, reclusión, incluir, etc.

## EJERCICIOS

1.— Un derivado castellano - no de los dados - de cada una de las raíces de esta Lección. ¿Qué significa tal derivado?

II.— Descomponer diez palabras de la Lección, formadas con prefijo o sufijo, e indicar el sentido de éstos.

III.— Análisis etimológico de veinte palabras, escogidas del trozo siguiente:

### *LA TRISTEZA*

La tristeza es lepra del alma: el corazón que la lleva, carcomido está de gusanos. Por eso es un fenómeno temeroso ver a un joven triste: lleva leprosa el alma y el corazón corroído. De la juventud es el vigor, suya la longanimidad, pertenecente los nobles alientos que llevan, por la senda del sacrificio, a la cumbre del heroísmo y de la gloria: combatida del dolor, no se rinde; acosada por la desgracia, se defiende sin flaqueza; y a cada golpe cobra mayor y más levantado espíritu; y si parece que la adversidad con ímpetu formidable y abrumadora copia de males la abate y aplasta, álzase luego con sereno semblante, impulsada por el mágico resorte de la esperanza. La juventud es plata pura que al golpe del martillo se pule; la juventud es oro que en abrasado crisol se acendra; la juventud es piedra preciosa

que el filo de acerado cincel abrillanta en facetas que, bruñidas, deslumbran la vista; la juventud es claro arroyo que, precipitado y comprimido en profundo declivio, con generoso salto arranca y sube a desatarse en lluvia de perlas y diamantes.

Pavoroso fenómeno es, pues, un joven triste como contrario a la naturaleza: el triste es débil y flaco, pusilánime y miserable: amilanado por el dolor, abatido por la desgracia, anonadado por la adversidad, desvanécese en suspiros, ayes y quejas desesperadas.....

José M. Espinoza, ecuatoriano.

---



## LECCION DOCE

### RAICES LATINAS: C-D-E-F

#### —C—(continuación)

108.—*Claudus*-cojo.—Claudio, claudicar, etc.

*Clavis*-llave.—Conclave, llavero, clavario, etc.

*Clinare*-inclinarse.—Declinar, reclinarse, etc.

*Colere. cultum*-cultivar.—Colonia, colono, agricultura (*agri* es campo), horticultura (*horti* viene de *hortus*-huerto), culto, vinícola, etc.

*Collum*-cuello.—Descollar, collar, tortícolis (*torti* procede de *tortum*-torcer), etc.

*Congruere*-convenir.—Congruo, congruente, etc.

*Conterere, contritum*-quebrantar, pulverizar.—Contrición, contrito, etc.

*Copia*-abundancia.—Copioso, copiar, copista, copador, etc.

*Coquere, coctum*-cocer.—Cocción, biscocho, cocina, mel-cocha, sancochar (*san* es el prefijo latino «*sub*» N° 43), decocción, etc.

- Cor, cordis*-corazón.—Cordial, acorde, discordia, corazonada, coraje, recordar, etc.
- Credere, creditum*-creer.—Crédito, acreedor, crédulo, descrédito, credo, etc.
- Corium*-cuero.—Coriáceo, coraza, coracero, excoriar, etc.
- Creare, creatum*-crear.—Creación, creador, recrear, procrear, etc.
- Crux, crucis*-cruz.—Crucifijo (fijo viene de *fixus*-fijo), cruzada, cruciforme, encrucijada, etc.
- Cussum, quatere*-agitar, sacudir.—Sacudir, concusión, discusión, percusión, etc.
- Cupere*-desear.—Cupido, concupiscencia, etc.
- Cura*-cuidado.—Cura, curatela, curioso, incuria, curandero, procurador, seguro, etc.
- Currere, cursum*-correr.—Cursivo, curso, corcel, corredor, excursión, ocurrir, socorro, precursor, etc.

—D—

- 109.—*Damnum*-pérdida, daño.—Condernar dañino, indenine, etc.
- Decem*-diez.—Decenio, decenviro, diciembre, decena, etc.
- Dens, dentis*-diente.—Dentar, dentición, dentera, dentífrico (frico proviene de *fricare*-frotar), dentellar, dentudo, etc.
- Dicere, dictum*-decir.—Adicto, bendecir, diccionario, edicto, interdicto, veredicto (vere proviene de *verus*-verdadero), etc.
- Dies*-día.—Cuotidiano (cuot viene *quot*-cuantos, todos), diurno, jornal, meridiano (meri viene de *medius*-medio), etc.

*Digitus*-dedo.—Digital, dígito, prestidigitador, (presti proviene de *praestus*-presto), dedal, etc.

*Discere, discitum*-aprender.—Discípulo, disciplina, disciplinario, etc.

*Dare, datum*-dar; *dos, dotis*-don.—Adición condición, condonar, data, datar, dativo donar, etc.

*Docere, doctum*-intruir.—Doctor, docto, doctrina, documento, dócil, docente, etc.

*Dominus*-señor,—Dueño, dominio, domingo, etc.

*Domus*-casa.—Domicilio, doméstico, etc.

*Ducere, ductum*-conducir.—Dúctil, seducir, deducir, traducir, aducir, viaducto, educar, etc.

*Duplex, duplicis*-doble.—Duplicidad, doblar, doblez, duplicar, etc.

—E—

110.—*Edere, editum*-publicar, hacer presente.—Edición, editor, editorial, etc.

*Ego*-yo.—Egoísta, egolatría, etc.

*Ephemeris*-diario.—Efemérides, efímero, etc.

*Equus*-caballo.—Ecuestre, equitación, etc.

*Ergo*-pues, luego.—Ergotista, ergotizar, etc.

*Evenire, eventum*-llegar:—Eventual, evento, etc.

—F—

111.—*Faber, fabri*-obrero.—Fabríl, fábrica, orfebre, etc.

*Facere, factum*-hacer.—Véase el No 78 respecto al empleo de esta raíz en calidad de sufijo. Es una de las más ricas en derivados, ya que éstos se

cuentan por centenares. Veamos algunos: efecto, confección, defecto, déficit, difícil, edificio (edi proviene de *aedes*-casa), efecto, eficaz, especificar (especi viene *species*-especie), estupefacto (estupe proviene de *stupere*-pasmarse), facción, fácil, facsímile (*simile*-significa parecido), facticio, factoría, factura, hechizo, infección, insignificante (*in-no*; *signum*-signo), maleficio, modificar, manufactura, munífico (muni viene de *munus*-don, regalo), oficial, olfato (ol proviene de *olere*-oler), orífice, orificio (ori proviene de *os*, *oris*-boca, abertura), perfecto, proficuo, ratificar (rati viene de *ratus*-confirmado), rectificar, refacción, sacrificar, satisfacer, suficiente, terrífico, versificar, licuefacción (licue es *liquere*-liquidar), etc., etc.

*Fallere*, *falsum*-faltar, engañar.—Falacia, falible, falsario, fallar, falsificar, etc.

*Fama*-fama, prestigio.—Infame, difamar, famoso, etc.

*Fanum*-templo.—Fanático, profanar, etc.

*Fatum*-hado, destino.—Fatal, fatídico, fatalista, etc.

*Ferre*, *latum*-llevar, dar.—Circunferencia, conferir, diferir, fértil, inferir, Lucifer, ofrecer, pestífero, preferir, proferir, referir, soporífero, sufrir, transferir, vociferar, colación, dilación, ilación, legislación, oblación, prelación, prelado, relación, traslación, superlativo, delatar, etc.

*Fervere*-hervir.—Fervor, efervescencia, fermento, ferviente, etc.

*Fides*-fe.—Afianzar, confiar, confianza, fianza, fiel, pérfido, etc.

*Filius*-hijo.—Afiliar, ahijar, filial, filiación, etc.

## EJERCICIOS

I.—Dos derivados de cada una de las palabras que provienen de la raíz «*facere*», indicadas en la Lección.

II.—Emplear en ejemplos los derivados de las raíces «*ferre*», «*docere*» y «*digitus*».

III.—Análisis etimológico de las siguientes palabras: participio, capítulo, acueducto, discípulo, dominación, domesticable, infamar, fidelidad, traducir, interdicto, oficial, ineficaz.

---



## LECCION TRECE

### RAICES LATINAS: F-G-H-I-J

#### --F--(continuación)

112.—*Filum*-hilo.—Filamento, filiforme, filigrana (grana viene de *granum*-grano), perfil, filetear, etc.

*Fingere, fictum*-fingir.—Efigie, ficción, figura, figurín, transfigurar, etc.

*Finire, finitum*-acabar.—Afin, afinidad, afinar, definir, infinito, refinar, fino, etc.

*Fiscus*-saco de dinero.—Fisco, fiscal, confiscar, fiscalizar, etc.

*Fixus*-fijo.—Afijo, crucifijo, fijación, etc.

*Flagrare*-quemar.—Flagrante, conflagración, deflagración, etc.

*Flama*-llama.—Flamante, flamear, flamígero, inflamar, etc.

*Flatus*-soplar.—Flatoso, flatulento, flauta, inflar.

*Flectere, flexum*-plegar.—Circunflejo, flexible, flexión, reflejo, reflexión, genuflexión (*genu* - rodilla). etc.

ETIMOL.

7

- Fligere, flictum*-chocar, sacudir.—Afligir, aflicción, conflicto, infligir, etc.
- Flos, floris*-flor.—Flordelisar (lisar viene de «*lis*», nombre heráldico del lirio), florescencia, florón, florista, desflorar, etc.
- Fluere, fluxum*-correr.—Fluír, flujo, fluxión, afluyente, efluvio, influír, reflujo, superfluo, etc.
- Foedus, foederis*-alianza.—Federal, confederación, federalismo, etc.
- Folium*-hoja.—Foliáceo, foliar, folio, follaje, folletín, folleto, portafolio, trébol, foliculario, etc.
- Fari*-hablar.—Afable, confabular, fábula, fabla, etc.
- Forma*-figura, disposición.—Formal, formar, deformar, fórmula, hermoso, reformar, uniforme, formativo, transformar, disforme, etc.
- Fors, fortis*-acaso, suerte.—Fortuna, fortuito, etc.
- Frangere, fractum*-romper.—Fractura, fracción, frágil, fragmento, refractar, sufragio, etc.
- Frater, fratris*-hermano.—Fraile, fraterno, fratricida, etc.
- Friare*-desmenuzar.—Friable, friabilidad, etc.
- Frigus, frigoris*-frío.—Frígido, refrigerar, refrigerio, etc.
- Fugere, fugitum*-huír.—Fuga, febrífugo, subterfugio (*subter* significa debajo), vermífugo (vermi, proviene de *vermis*-gusano), refugio, etc.
- Fulmen, fulminis*-rayo.—Fulmíneo, fulminar, fulminante, etc.
- Fumus*-humo.—Ahumar, fumar, fumigar (igar proviene de *agere*-hacer), perfume, sahumar, sahumero etc.
- Fundere, fusum*-verter, fundir.—Confundir, difundir, re-

fundir, fundición, fusión, infusión, transfusión, profusión, etc.

*Fur-ladrón*.—Furtivo, hurto, etc.

*Fustis-bastón*.—Fustigar, fusta, fustero, etc.

—G—

113.—*Genus, generis*-linaje, especie, modo.—Degenerar, engendrar, general, generación, generoso, génesis, genealogía, genuino, progenie, regenerar, etc.

*Genere, gignere, genitum*-engendrar.—Progenitor, indígena, genital, primogénito, genitivo, ingénito, ingeniería, etc.

*Gens, gentis*-gente.—Gentil, gentilicio, gentuza, etc.

*Gerere, gestum*-llevar consigo, ejecutar, administrar.—Beligerante, congestión, gerente, gesta, gesto, sugestión etc.

*Gradior, gressus*-paso, escalón.—Agresión, grada, degradar, retrogradar, grado, progreso, congreso, regreso, transgresión, centígrado, plantígrado, etc.

*Grex, gregis*-rebaño.—Agregar, congregar, egregio, segregar, etc.

—H—

114.—*Habere, habitum*-poseer, tener.—Cohabitar, exhibir, habitación, hábito, prohibir, cohibir, inhibir, etc.

*Haerere, haesum*-unir, adherir.—Adhesión, coherente, cohesión, inherente, incoherente, etc.

*Halare, halatum*-soplar.—Anhelar, exhalar, hálito, etc.

*Hebdomas, hebdomadis*-semana.—Hebdomadario.

*Hortus, horti*-jardín.—Horticultura, hortelano, huerto, etc.

*Hospis, hospitis*-huésped.—Hospital, hospicio, hospiciano, etc.

*Humus*-tierra.—Exhumar, humilde, inhumar, etc.

—J—

115.—*Ignis*-fuego.—Ignívomo (vomo viene de *vomere*-vomitar), ignífero, etc.

*Inanis*-vacío.—Inanición.

*Initium*-comienzo.—Inicial, iniciar, inicitiva, etc.

*Intueri, intuitus*-observar, examinar.—Intuición, intuitivo, etc.

*Iter, itineris*-camino.—Itinerario, iterar, etc.

*Ira*-cólera, saña.—Irascible, airado, iracundo, irritar, etc.

--J—

116.—*Jacere, jactum*-arrojar, producir, establecer.—Abyección, interjección, adjetivo, conjetura, inyectar, objeto, proyectil, proyecto, sujeto, etc.

*Jocus*-juego, chanza.—Jocoso, jocundo, jugar, etc.

*Jugum-yugo*.—Cuyunda, cónyugue, subyugar, etc.

*Jungere, junctum*-unir.—Adjunto, conjunción, disyunción, coyuntura, subjuntivo, etc.

*Jus, juris*-derecho.—Jurista, jurisconsulto (consulta proviene de *consulere consultum*-consultar), justicia, jurisdicción, justificar, etc.

Recuérdese que la inicial de estas raíces no se pronunciaba en latín con el sonido de «j» que actualmente tienen sus derivados castellanos: el sonido era de «γ».

## EJERCICIOS

I.—Un derivado más de cada uno de los radicales de la Lección.

II.—Formar derivados de las siguientes palabras: jocoso, cónyugue, iniciar, humilde, hospital, segregar, grada, gesto, fraile, frágil, inflar.—Emplear los derivados en ejemplos.

III.—Análisis etimológico de los afijos y de los radicales que se conozcan, en el siguiente trozo:



### LA NOVIA LOCA

La Humanidad, renovando de generación en generación su activa esperanza y su ansiosa fe en un ideal, al través de la dura experiencia de los siglos, hacía pensar a Guyau en la obsesión de aquella pobre enajenada, cuya extraña y conmovedora locura consistía en creer llegado constantemente el día de sus bodas. Juquete de su ensueño, ella ceñía cada mañana a su frente pálida la corona de desposada y suspendía de su cabeza el velo nupcial. Con una dulce sonrisa disponíase luego a recibir al prometido ilusorio, hasta que las sombras de la tarde, tras el vano esperar, traían la decepción a su alma. Entonces tomaba un melancólico tinte su locura. Pero su ingenua confianza reaparecía con la aurora siguiente, y ya sin el recuerdo del desencanto pasado, murmuraba: «Es hoy cuando vendrá», y volvía a ceñirse la corona y el velo y a sonreír en espera del prometido.

Es así como no bien la eficacia de un ideal ha muerto, la Humanidad viste otra vez sus galas nupciales para esperar la realidad del ideal soñado, con nueva fe, con tenaz y conmovedora locura. Provocar esa renovación, inalterable como un ritmo de la naturaleza, es en todos los tiempos la función y la obra de la juventud. De las almas de cada primavera humana está tejido aquel tocado de novia....

José Enrique Rodó, uruguayo.



## LECCION CATORCE

### RAICES LATINAS: L—M

#### -- L --

117.— *Labor, laboris*-trabajo.— Laborioso, laboratorio, colaborar, elaborar, labrar, etc.

*Lac, lactis*-leche.— Láctea, lactancia, lactar, lacticíneo, lactífero, etc.

*Laesum*-herir.— Lesión, lesa majestad, lesivo, etc.

*Lapis, lapidis*-piedra.— Lapidar, dilapidar, lapidario, lá-  
pida, etc.

*Latere*-oculto.— Latente.

*Latus, lateris*-lado.— Lateral, bilateral, equilátero, cola-  
teral, etc.

*Latus*-ancho.— Latitud, dilatar, lato, etc.

*Laxare, laxatum*-ampliar, extender.— Laxante, laxitud, relajar, prolijo, etc.

*Legere, lectum*-leer, coger, exanimar.— Elegir, colección, colegir, lección, leyenda, legendario, legión, pre-  
dilecto, dilecto, selecto, etc.

- Lethum*-olvido, muerte.— Letargía, Leteo, letargo, etc.
- Levare*-levantar.— Llevar, levante, relieve, relevante, relevo, soliviantar, soliviar, sublevar, etc.
- Lex, legis*-ley.— Legista, legislativo, legitimar, privilegio (privi viene de *privus*-particular), etc.
- Ligare*-ligar, atar.— Aligar, coligar, lictor, ligamen, religión, obligar, etc.
- Linquere*-abandonar.— Delinquir, deliquio, etc.
- Limen, liminis*-umbral.— Límite, preliminar, limítrofe (trofe proviene del griego *trephein*-alimentar, cuidar, porque a los soldados se les daba tierras en las fronteras).
- Litis*-proceso, juicio.— Litis consorte, litis pendencia, litigio, etc.
- Littera*-letra.— Literatura, letrado, letrilla, literal, etc.
- Locūs*,-lugar.— Local, locación, locatario, locomoción (moción proviene de *movere, motum*-mover), dislocar, etc.
- Loqui, locutum*-hablar.— Locución, locuaz, alocución, coloquio, circunloquio, elocuente, ventrílocuo (ventri proviene de *venter*-vientre), interlocutor, soliloquio, etc.
- Ludere, lusum*-jugar, burlar.— Alusión, eludir, ilusión, ludibrio, preludio, iluso, etc.
- Luere, ablutum*-bañar.— Ablución, aluvión, diluvio, antediluviano, diluír, etc.

— M —

- 118.— *Macer*-flaco.— Macerar, etc.
- Macula*-mancha.— Macular, mancilla. inmaculado, etc.

- Magnus-grande; major-mayor.*—Magnate, magnificencia, mayúscula, majestad, mayorazgo, (azgo proviene de *aticum*-arado, tierra de labranza), mayordomo (domo viene de *domus*-casa), mayoridad, etc.
- Malleus*-martillo.—Maleable, martillo (*martellus* en latín vulgar), etc.
- Mandare, mandatum*-mandar.—Mandante, mandatario, comandar, comandita, demandar, recomendar, encomendar, mandadero, mandarín, comandante, etc.
- Manere, mansum*-permanecer, quedar.—Manir, mansión, immanente, permanente, remanente, eminente, prominente, etc.
- Manus*-mano.—Manual, emancipar, (cipar viene *capere*-coger), manejar, maniobra, manipular, (pular viene de *plere*-llenar), manopla (opla procede del griego *hoplon*-arma o defensa), manirroto, manosear, mancomún, mancornar, manumitir (mitir procede de *mittere*-enviar, soltar), manuscrito, maña, manivela, bimano, cuadrumano, etc.
- Maximus*-muy grande.—Máxima, máximo, etc.
- Mederi*-curar.—Médico, medicina, medicar, remedio, etc.
- Medius*-medio.—Intermedio, medianero, mediar, mediocre, inmediato, mediodía, etc.
- Memorare*-recordar.—Memorial, inmemorial, conmemorar, memorándum, etc.
- Mens, mentis*---mente, espíritu.—Demencia, mental, etc.
- Merx, mercis*-mercancía.—Mercado, comercio, mercachifle, mercader, mercar, mercería, etc.
- Militis, miles*---soldado.—Militar, milicia, militante, etc.
- Minere*-amenazar.—Inminente, inminencia.
- Minister, ministris*-servidor.—Administrar, ministerio, ministril. etc.

- Minuere, minutum*-disminuir, empequeñecer.— Minuto, minucia, diminuto, minuta, minuendo, minúscula, minué (de manera inmediata procede esta voz del francés «*menuet*»). Miniar y miniatura parece que no provienen de este radical sino de *minio*-bermeillon, dibujo hecho con minio.
- Mirari*-admirarse.—Milagro, admiración, mirón, mirador, etc.
- Miscere, mixtum*-mezclar.—Conmixción, inniscluir, miscelánea, mixto, promiscuar, mixtura, etc.
- Mittere, missum*-enviar, despedir.—Misión, misionero, misiva, misa (quizá porque los catecúmenos por no estar bautizados, salían después de los Evangelios), comisario, emitir, permitir, omitir, someter, transmitir, emisario, etc.
- Modus*-manera, medida.—Modismo, modelo, modal, acomodar, incomodar, modificar, moderar, módulo, modista, modesto, etc.
- Monere, monitum*-advertir.—Amonestar, monitor, monumento, etc.
- Mos, moris*-costumbre.—Moral, moralizar, amoral, etc.
- Movere, motum*-mover.—Motor, motriz, emoción, conmoción, promotor, locomotora, molín, motivo, momento, moción, remoción, etc.
- Multus*-mucho.—Multiplicar (plicar viene *plicare*-plegar), múltiple, multitud, etc.
- Munus, muneris*-don, trabajo, cargo.—Munífico, inmunidad, municipio (cipio deriva de *capere*-tomar, coger), remunerar, etc.
- Mutare mutatum*-cambiar.—Comutar, inmutar, mudanza, tramsutar, etc.
- Mundus*-puro, limpio.—Mondar, mondo, inmundo, mundo (en el sentido de universo, por su armonía y su belleza), etc.

## EJERCICIOS

I.—Dar un derivado más de cada uno de los radicales de la Lección.

II.—Función de los afijos en los derivados de *minuere*, *mittere*, *legere*.

III.—Significado y análisis etimológico de las siguientes voces: mentalidad, remunerativo, medicinar, maniobrar, comandante, multiplicando, multilátero, promedio, omisión, remisión, lictor, lapidario, lactífero,





## LECCION QUINCE

### EJERCICIO

119.—Se da la etimología de varias palabras del poema siguiente. El alumno indicará el valor usual de las mismas y los derivados de cada una cuando los haya.

#### *NAVEGANDO*

Son las tardes de zafiro  
que idealiza el plenilunio,  
hermosas tardes de junio  
de hálito como un suspiro!

Tan azules que en las sumas  
claridades en los cielos,  
son los montes terciopelos  
suspendidos en las brumas.

Y el Poniente todo brillo  
se desgrana en amapolas,  
propicio a las barcarolas  
como un Otoño amarillo...

Pensativo en mis ayeres  
muchas veces, como antes,  
he buscado esos instantes  
en la barca de Citeres.

Mas de esa época florida  
sólo queda la tristeza  
que deshoja la Belleza  
en la copa de mi vida.

Humberto Fierro, ecuatoriano.

SON.—«Ser» parece que proviene del latín *sedere*-estar sentado. Está desecheda la opinión de que proviene del infinitivo bárbaro «*essere*» de *esse-ser*.

TARDES.—De *tardo*, y esta voz de *tardus*-tardo, lento, torpe.

ZAFIRO.—En latín *saphirus*, en griego *sappheiros*, nombre de la piedra preciosa zafiro.

IDEALIZA.—Proviene de «*idea*» en latín y griego-noción, representación interna. *Eidó* en griego es ver. El sufijo «*iza*» (izar) es imitativo o frecuentativo e indica además acción, análogamente a «*ficar*» como se ve en castellanizar, canonizar, etc.

HERMOSAS.—Del latín *formosus* proveniente de *forma* con el sufijo «*osa*» «*oso*» (v. N<sup>o</sup> 92) que indica abundancia o inclinación.

JUNIO.—Quizá procede de Juno, la diosa romana; o de *juvenis*-joven, *junior*-más joven, porque los romanos dedicaron ese mes a los jóvenes.

HALITO.—*Halitus*, proveniente de *halere*-exhalar.

SUSPIRO.—De *sub* (N<sup>o</sup> 43) con significación de profundidad o disminución; y *spirare*-respirar.

AZULES.—Es dudosa su etimología. Quizá procede del latín *coerulus*-azul; o del bajo latín de la Edad Media *lazur*, *lazulum*.

SUMAS.—De *summun*-elevación, cima.

CLARIDADES.—De *clarus*-claro, y el sufijo *idad* (Nº 67) que indica la cualidad en general.

CIELOS.—De *coelum*-cielo; en griego *koilon*-cóncavo, vacío.

MONTES.—De *mons*, *montis*-monte.

TERCIOPELOS.—De *tertius*-tres y *pilus*-pelo, hebra, sin duda porque se tejía con tres hilos o hebras.

SUSPENDIDOS.—De *sub* ya explicado y *pendere*-pende; *ido* es desinencia de participio adjetivo.

BRUMAS.—De *bruma*-niebla, invierno.

PONIENTE.—De *ponere*-poner, y la desinencia «*iente*» «*ente*» con valor de participio activo substantivado.

BRILLO.—De *beryllare*, derivado de *beryllus*—el berilo, variedad de esmeralda de coloración varia.

DESANGRA.—De *saguis*, *sanguinis*-sangre. El prefijo *des* indica salida (v. Nº 25).

AMAPOLAS.—Del vascuense *emalopa*-lo que produce sueño. O talvez del árabe *ababa*, *ababol*-amapola.

PROPICIO.—De *propis*-cerca, e «*icio*» «*cio*», que denota pertenencia o conformidad con el carácter de la persona o cosa significada por el sustantivo.

BARCAROLAS.—Palabra derivada de *barca*-barca. Se afirma también que procede del alemán *barke*.

OTOÑO.—De *autumnus*, proveniente de *augere*, *auctum*-aumentar, y *annus*-año, es decir estación de la plenitud, de los frutos,

AMARILLO.—Del griego *marilé*-cenizas calientes, brasas semiapagadas; derivada a su vez de *mairó*-lucir, brillar. Es oscura la etimología de esta palabra.

PENSATIVO.—de *pensare*, frecuentativo de *pendere*-pesar, es decir significa pesar exactamente. El sufijo «ivo» (No 86), denota la posibilidad de la acción, la virtualidad.

AYERES.—La *a* es eufónica. *Heri* es ayer.

MUCHAS.—De *multus*-mucho.

VECES.—De *vix*, *vicis*-alternativa, turno, sucesión.

ANTES.—De *ante*-antes.

BUSCADO.—Se afirma que proviene de *bosquear*-hallar lo emboscado; y *bosquear*, de *boscus*, *buscus*-bosque, en el latín vulgar. Otros creen que proviene de *piscare*-pescar. *Ado* es desinencia de participio.

INSTANTES.—De *in* y *stare*-estar.

CITERES.—Nombre de una isla adonde fué llevada *Venus* en una concha. Se la llama a ésta también *Citerea*.

EPOCA.—Del griego *epojé*-punto de partida, proveniente, a su vez de *epejein*-detener, parar.

FLORIDA.—De *flos*, *floris*-flor. El sufijo «ida» indica la abundancia de lo expresado por el radical.

QUEDA.—De *quiescere*, *quietus*-descansar, estar tranquilo, libre.

TRISTEZA.—De *tristis*-triste.—El sufijo «eza» indica la cualidad física o moral.

DESHOJA.—«Des» indica salida o negación (Nº 25);  
*folium*-hoja.

BELLEZA.—De *bellus*-bello; el sufijo «eza» indica la cualidad.

COPA.—De *cuppa*-copa, cosa hueca, cóncava, o a la inversa.

VIDA.—De *vita*-vida.





## LECCION DIEZ Y SEIS

### RAICES LATINAS: N-O-P

— N —

120.— *Nasci, natus*-nacer.— Cognado, innato, nación, naturaleza, natal, nativo, nonato, agnado, cuñado, etc.

*Nectere, nexum*-unir.— Anexar, conexión, etc.

*Nocere*-dañar.— Innocuo, nocivo, inocente, etc.

*Nomen, nominis*-nombre.— Ignominia, nomenclatura (clatura proviene de *calare*-llamar), nominal, nominativo, renombre, etc.

*Noscere, notum*-conocer.— Desconocer, noticia, notar, noble (proviene de *noscibilis* derivado de *noscere*), ignoto, notorio, etc.

*Nox, noctis*-noche.— Noctámbulo, nocturno, pernoctar, etc.

*Nubes*-nube.— Nubífero, nuboso, neblina, etc.

*Numisma*-moneda.— (En griego es *nomisma* derivado de *nomos*-ley, moneda legal) Numismática, numulario, etc.

*Nuntius-nuncio*.— Anunciar, denunciar, enunciar, pronunciar, renunciar, etc.

*Nubere, nuptum-casar*.— Nupcias, nupcial, núbil, etc.

*Novus, novi-nuevo*.— Novio, novillo, novicio, novela, novar, innovar, etc.

— O —

121.— *Octo-och*.— Octava, octaedro, octubre, otocógono, octogenario (de manera inmediata proviene de *octoginta-ochenta* y *annus-año*) ochavo, etc.

*Oculus-ojo*.— Ocular, oculista, monóculo, inocular, etc.

*Omen, ominis-presagio*.— Abominar, ominoso, abdomen (abdo viene de *abdere-ocultar*. Antiguamente se consultaban las entrañas de las víctimas para saber el porvenir), etc.

*Omnis-todo*.— Omnibus, omnímodo, omnisciente (sciente proviene de *sci-us-sabio*), etc.

*Onus, oneris-fardo*.— Exonerar, oneroso, sobornal («so» es una forma de *super-sobre*), etc.

*Ops, opis-riqueza*.— Opulento, opimo, etc.

*Opus, operis-obra*.— Operación, ópera, opereta, manobra, etc.

*Orbis-círculo, globo*.— Urbe (se trazaba una circunferencia antes de construir una ciudad), exorbitante, orbe, órbita, etc.

*Orior, oriri-nacer*.— Oriente, oborigen, abortar, oriente, oriundo, primordial, etc.

*Orare, oratum-orar, decir*.— (Esta raíz proviene de *os*,

*oris-boca*). Adorar, exorable, inexorable, orador, oracion, perorata, etc.

*Ovum*-huevo.— Aovar, huevera, oval, ovario, ovillo, ovíparo («paro» proviene de *parere*-parir), etc.

*Ovis*-oveja.— Oveja inmeditamente proviene de *ovicula* derivado de *ovis*; ovejuno, ovejero, ovación (el triunfador sacrificaba una oveja), etc.

-- P --

122.—*Par*-igual, par.— Comparar, dispar, impar, paridad, parias (no con el significado de la casta india de este nombre), etc.

*Parcere*-economizar.— Parcimonia, parquedad, etc.

*Pars, partis*-parte.— Apartado, partir, imparcial, departir, partición, participe («cipe» viene de *capere*-tomar), particular, partidario, etc.

*Passus*-paso.— Compás, acompasado, pasaje, pasante, pasicorto, repaso, traspaso, pasador, pase, etc.

*Pater*-padre.— Padrino, compadre, patria, padrastro, patriarca, («arca» viene del griego *arjé*-jefe) patrimonio, patrón, patrocinar, patricio, etc.

*Pati, passus*-padecer.— Pasión, compasión, paciente, pasionaria (planta en cuyas flores se cree ver los instrumentos que figuran en la Pasión de Jesús), compadecer, compatible, imposable, etc.

*Pax, pacis*-paz.— Pacífico, pacificar, in pace, apacible, apaciguar, etc.

*Pecus, pecoris*-ganado.— Pecuniario, peculio, peculado, peculiar, pecuario, pecunia (se dice que Servio Tulio hizo marcar en las monedas la cabeza de una

vaca, y que de allí proviene el nombre de pecunia aplicado a la moneda), pécora, etc.

*Pellere, pulsum*-arrojar, sacudir.— *Compeler*, compulsión, expeler, impeler, pulsar, pulsera, repeler, repulsa, etc.

*Pellis*-piel.— Película, peletería, peletero, pelar, pelleja, pellejo, pelambre, pellizcar, pellón, etc.

*Pendere*-estar colgado.— Apéndice, depender, propender, péndulo, pendencia, pensil, suspender, etc.

*Pendere, pensum*-pesar, gastar, estimar.— *Compensar*, dispendio, dispensar, estipendio («esti» viene de *stips*-moneda de cobre), expender, expensas, pensión, recompensa, vilipendio (vili proviene de *vilis*-bajo, servil) etc.

*Perimere, peremptum*-aniquilar, extinguir.— *Perentorio*, etc.

*Pes, pedis*-pie.— Pedestre, pedal, peaje, pedestal («stal» proviene de *stallo*-base), pedicuro («curo» es *curare*-cuidar), pediluvio («ludio» viene de *luere*-bañar), impedir, expedito, expediente, expedición, cuadrúpedo («cuadru» es *quatuor*-cuatro), pedúnculo, etc.

*Petere, petitum*-pedir, combatir, desear.— *Petición*, petitorio, repetición, competir, centripedo, competente, apetecer, apetito, pedigueño, competer, etc.

*Pilus*-pelo.— Depilar, horripilar, («horri» viene de *horrere*-estar erizado, tener miedo), depilatorio, pelar, pelambre (en el sentido de conjunto del pelo), pelón, peludo, pelusa, pelechar, pelicano («cano» viene de *canus*-cano), etc.

## EJERCICIOS

I.—Analizar la función de los afijos en veinte derivados de la Lección

II.—El profesor escogerá veinte o más palabras de la Lección para que el alumno consulte su significado en el Diccionario y emplee tales palabras en ejemplos.

III.—Buscar y explicar algunas raíces y estudiarlas en palabras de la siguiente poesía. Valor de los sufijos:

### *PRIMAVERA MISTICA Y LUNAR*

El viejo campanario  
toca para el rosario.

Las viejecitas una a una  
van desfilando hacia el santuario  
y se diría un milenario  
coro de brujas, a la luna.

Es el último día  
del mes de María.

Mayo en el huerto y en el cielo:  
el cielo rosas, como estrellas;  
el huerto, estrellas como rosas....  
Hay un perfume de consuelo  
flotando por sobre las cosas.  
Virgen María, ¿son tus huellas?

Hay santa paz y santa calma....  
Sale a los labios la canción....  
El alma  
dice, sin voz, una oración.

Canción de amor  
oración mía  
pálida flor  
de poesía.

Hora de luna y de misterio,  
hora de santa bendición,  
hora en que deja el cautiverio  
para cantar, el corazón.

Hora de luna, hora de unción,  
hora de luna y de canción.

La luna  
es una  
llaga blanca y divina  
en el corazón hondo de la noche.

¡Oh luna diamantina,  
cúbreme! ¡Haz un derroche  
de lívida blancura  
en mi doliente noche!

¡Llégate hasta mi cruz, pon un poco de albura  
en mi corazón, llaga divina de locura!

.....

El viejo capanario  
que tocaba al rosario  
se ha callado. El santuario  
se queda solitario.

Arturo Borja, ecuatoriano.



## LECCION DIEZ Y SIETE

### RAICES LATINAS: P-Q-R

#### —P—(continuación)

123.—*Pius*-pío, humano.—Impiedad, expiar, piadoso, etc.

*Plaudere, plausum*-aplaudir.—Plausible, aplauso, explosión (primitivamente significó sólo arrojar a un actor de la escena a gritos), etc.

*Plectere, plexum*-entrelazar, unir.—Compleción plexo, perplejo, complejidad, etc.

*Plicare, plicatum*-doblar, plegar.—Aplicar, complicar, cuadruplicar, desplegar, duplicar, emplear, explicar, explícito, implicar, múltiple, suplicar, suplicio, réplica, replegar, triple, triplo, etc.

*Plorare*-llorar.—Deplorar, explorar, implorar, lloriquear, etc.

*Poenitere* (derivado de *poena*-pena)-arrepentirse.—Penitencia, penitente, penitenciario, etc.

*Pondus, ponderis*-peso.—Ponderar, preponderar, ponderativo etc.

*Pensare*-pesar, juzgar.—Pesadez, pesadumbre, pesadilla, pésame, pensar, compendar, pesaroso, peso, etc.

*Ponere, positum*-colocar.—Posta, postal, positivo, apósito, apostar, apostura, aposición, apuesto, compostura, deponer, depósito, disponer, deponer, expósito, impuesto, indispuerto, interponer, oponer, opositor, postor, postura, preposición, preponer, reponer, suponer, transponer, etc.

*Populus*-pueblo.—Poblar, publicar, publicista, república («re» proviene de *res*-cosa), impopular, etc.

*Portare*-llevar.—Comportar, deportar, exportar, importar, reportar, soportar, transportar, etc.

*Posse, potens, potentia*-poder, potente. — Impotencia, omnipotencia, posible, potencia, plenipotencia, etc.

*Post, posteris*-después.—Postergar («tergar» viene de *tergum*-espalda), posteridad, postrero, postigo, prepótero, pospretérito, etc.

*Potere, potum*-beber.—Potable, potingue, poto, potaje, poción, ponzoña (la «n» es eufónica), etc.

*Precari*-suplicar, desear.—Deprecar, imprecar, precario, etc.

*Prehendere, prehensum*-coger, agarrar.—Presa, presión, prisión, prenda, aprehender, aprender, aprensión, aprendiz, comprender, comprensión, emprender, empresario, reprender, represalia, sorprender, etc.

*Premere, pressum*-apretar, oprimir.—Comprensión, depresión, impresión, oprimir, prensa, represa, represión, suprimir, exprimir, expreso, etc.

*Primus*-primero.—Primicia, prior, primado, primitivo, primavera (vera proviene de *ver, veris*-verano), primordial, (ordial viene de *ordire*-comenzar, nacer), príncipe (cipe deriva de *caput*-cabeza), principio

(cipio, de *capere*-coger), primigenio (genio es *gene-re*, *gignere*-engendrar), primacía, primitivo, etc.

*Prope*-cerca.—Prójimo, próximo (ambos pronienden inmediatamente de *próximus*-próximo, forma superlativa de *prope*), propicio, propiciatorio, propincuo, etc.

*Proprius*-propio, peculiar.—Propiedad, propietario, impropio, etc.

*Pudere*, *pudítum*-vergüenza.—Pudor, púdico, pudibundo, pudicia, impudor, repudiar, etc.

*Puer*-niño.—Puericia, pueril, puérpera (pera viene de *parere*-dar a luz), etc.

*Pugnae*-combate.—Púgil, pugilato, pugnar, opugnar, impugnar, repugnar, inexpugnable, etc.

*Pungere*, *punitum*-punzar, herir.—Puntal, punción, punzada, puntilla, pungir, puñal, púa, pulla, (los tres últimos proceden inmediatamente de *pugio*-puñal), etc.

*Pugnus*-puño.—Puñada, puñete, puñetazo, etc.

*Punire*, *punitum*-castigar.—Punición, punible, impune, etc.

*Purgare*, *purgatum*-limpiar, aclarar.—Compurgar, expurgar, purga, purgatorio, purgar, etc.

*Putare*-cortar, apreciar, juzgar.—Amputar (*am* significa alrededor), disputar, diputar, imputar, putativo, reputar, etc.

—Q—

124.—*Quaerere*, *quaesitum*-buscar, procurar, obtener, preguntar.—Adquirir, adquirente, conquistar, cuestión, cuestor, exquisito, inquirir, pesquisar (pes viene de *post*-después), requerir, requisitorio, etc.

*Quatuor*-cuatro.—Cuaderno, cuadra, cuadragenario (inmediatamente proviene de *quadraginta*-cuarenta y *annus*-año), cuaresma, cuadrilla, cuadriga, cuadrilón-

go (longo es *longus*-largo), cuadrícula, cuadratura, cuadragésimo, cuadrienio, etc.

*Quies, quietus*-descanso.—Aquiescencia, quietud, quietista, inquieto, quietismo, etc.

*Quinque*-cinco.—Quince, quincena, quicuagenario (compuesto de *quingeni*-cincuenta y *annus*-año), quinientos (entos proviene de *centum*-ciento), quinto, quínteto, quítuplo, etc.

—R—

125.—*Radix, radice*-raíz.—Arraigar, desarraigar, radicar, radical, raigón, raza (la etimología de esta palabra es oscura; algunos opinan que proviene del alemán *reiza*-línea), etc.

*Rapere, raptum*-robar, arrebatar.—Rapacidad, rapaz, rápido, rapiña, raposa, rapto, subrepticio, subrepción, etc.

*Regere, rectum*-gobernar, dirigir.—Rector, recto, directo, rectificar, rectilíneo, regente, regidor, regimiento, régimen, corrección, corregidor, erección, erigir, rey (de modo inmediato viene de *rex, regis*-rey), reino, etc.

*Reri, ratus*-juzgar, afirmar.—Razón, racional, ratificar, etc.

## EJERCICIOS

I.—Significado de los afijos de los derivados de *primus*, *plicare*, *ponere*.

II.—Varios derivados más de las raíces *quaerere*, *quaesitum* y *quatuor*.

III.—Análisis de raíces y afijos de algunos vocablos del siguiente poema, según indicación del Profesor.

### LA PIEDRA FILOSOFAL

Hecho un espíritu, marañoso el rojo pelo polvoriento, sumida la boca, cerrada la puerta del corazón, los ojos ardientes, como el farol de la luciérnaga que quiere compañero, el loco buscaba la piedra filosofal.

El mar inmenso bramaba ante él. Las olas incansables hablaban sin parar de sus tesoros ocultos, burlándose de su ignorancia, que no las entendía. Quizá no le quedaba una esperanza, pero no quería descansar, porque su vida era ya sólo busca.

Como el mar tiende, sin descanso, sus brazos al cielo imposible; como van las estrellas, en círculos eternos, buscando la meta ignorada, el loco, sudosos los rojos cabellos, erraba por la playa solitaria, buscando la piedra filosofal.

Una vez, un niño del pueblo le dijo: «Oye, ¿quién te dió esa cadena de oro que llevas a la cintura?» El

loco se miró sobresaltado. ¡Su cadena de hierro, era de oro! No estaba soñando, no; pero no se acordaba del cambio. Y enfurecido, se golpeaba la frente. ¿Dónde, dónde había encontrado la piedra, sin saberlo? Tenía tal costumbre de coger piedrecitas, tocar con ellas la cadena, y volverlas a tirar, sin mirar si el hierro se hacía oro, que había encontrado la piedra filosofal y la había vuelto a perder.

Se ponía el sol, bajo, y todo el cielo era de oro. El loco empezó a desandar lo andado, detrás del perdido tesoro, sin fuerza, doblado el cuerpo, el corazón en el polvo, como un árbol arrancado de raíz.

Rabíndranath Tagore, poeta hindú.

## LECCION DIEZ Y OCHO

### RAICES LATINAS: R-S

#### --R--(continuación)

126.--*Regula*-regla.— Regularizar, irregular, reglar, etc.

*Repere, reptum*-arrastrarse.— Reptil.

*Res, rei*-cosa.— Realidad, realizar, república, etc.

*Ridere, risum*-reír.— Irrisión, ridículo, risueño, risotada, etc.

*Rigere*-endurecerse, estar áspero.— Rigidez, rigor, riguroso, etc.

*Robur, roboris*-roble, fuerza.— Robusto, robustecer, corroborar, etc.

*Rogare, rogatum*-rogar, pedir, preguntar.— Abrogar, arrogar, arrogancia, derogar, erogar, interrogar, prerrogativa, prorrogar, rogativa, subrogar, etc.

*Rota*-rueda.— Rotación, rotonda, rotundo, rodaje, etc.

*Ruber, rubri*-rojo.— Rubicundo, rubí, rubio, rubor, rubrica (significaba título escrito con tinta encarnada),

rubro, rucio (de manera inmediata deriva de *rus-sus-rojo*), etc.

*Rumpere, ruptum*-romper.— Ruptura, abrupto, bancarrota, corromper, corrupción, erupción; interrumpir, rompiente, ruptura, etc.

*Rodere, rosum*-roer.— Erosión, corroer, corrosivo, rostro (*rostrum* primitivamente significó pico, boca). etc.

*Rus, ruris*-campo.— Rural, rústico, rustiquez, etc.

— S —

127.— *Saevus*-cruel.— Sevicia.

*Sacer, sacrum*-sagrado.— Sagrario, sacrilegio, (legio viene de *legere*-coger) sacristán, sacerdote, sacramento, etc.

*Salis*-sal.— Salobre, salino, salario (porque frecuentemente se lo pagaba en sal), saladero, salazón, etc.

*Salire, saltum*-saltar, brotar.— Salir (bien que algunos opinan que proviene del hebreo *salahh*-enviar), saltar, saltar, saltimbanqui, asaltar, insultar, resultar, etc.

*Sanguis, sanguinis*-sangre.— Sangrar, sangría, consanguíneo, exangüe, sanguinario, sanguinolento, sanguijuela, etc.

*Sapere*-saber, tener sabor.— Sabio, a sabiendas, sabiondo, sabor, insípido, incipiente, sabroso, marisabidilla (mari proviene de *mas, maris*-varón), etc.

*Satis*-bastante.— Saciarse, satisfacción (dación viene de *datum*-dar), insaciable, saturar, saciedad, etc.

*Scandere, scansum*-subir.— Ascender, ascendencia, ascenso, descender, condescender, trascender, etc.

- Sciens, scientis*-el que sabe.— Ciencia, consciente, conciencia, omnisciencia, presciencia, etc.
- Scindere, scisum*-dividir.— Escindir, escisión, prescindir, rescindir, etc.
- Scribere, scriptum*-escribir.— Adscribir, circunscribir, concripto, describir, escriba, escribano, inscribir, manuscrito, prescribir, proscribir, proscrito, rescripto, suscribir, transcribir, etc.
- Secare, secatum*-cortar.— Secante (la línea geométrica; el papel de ese nombre proviene de *siccus*-seco), disecar, disección, insecto, intersección, secta, sección, sector, segmento, sectario, etc.
- Sedere, sesum*-sentarse.— Sede, sedimento, sedentario, sesión, silla (inmediatamente proviene de *sedula*-silla), sillar, subsidio, asentar, aseó (en el sentido de apostura; «*Reina de gentil aseó*», dice el Marqués de Santillana), asiduo, insidia, poseer, (inmediatamente deriva de *possidere, possessum*-poseer), presidir, presidio, residir, residuo, etc.
- Senex, senis*-viejo.— Senado. senil, senectud, señor, señorío, señorial, etc.
- Sentire, sensum*-sentir.— Asentir, asenso (hay que distinguir de ascenso), consentir, disentir, presentir, resentir, sensación, sentimiento, sentencia, sensual, sensorio, etc.
- Septem*-siete.— Septenario, septuagenario (de *septuaginta-setenta y annus*-año, con el sufijo *ario*) septentrión (trion proviene de *triones*-bueyes, por las siete estrellas que forman la constelación de la Osa Mayor o el Carro, situada hacia el Norte), septiembre, septuagésimo, séptuplo, setenta (los tres últimos provienen de manera inmediata de *septuaginta*), etc.
- Sequi, sequutus*, (*sequere* en latín bárbaro)-seguir.—

rubro, rucio (de manera inmediata deriva de *rus-sus-rojo*), etc.

*Rumpere, ruptum*-romper.— Ruptura, abrupto, bancarrota, corromper, corrupción, erupción, interrumpir, rompiente, ruptura, etc.

*Rodere, rosum*-roer.— Erosión, corroer, corrosivo, rostro (*rostrum* primitivamente significó pico, boca). etc.

*Rus, ruris*-campo.— Rural, rústico, rustiquez, etc.

— S —

127.— *Saevus*-cruel.— Sevicia.

*Sacer, sacrum*-sagrado.— Sagrario, sacrilegio, (legio viene de *legere*-coger) sacristán, sacerdote, sacramento, etc.

*Salis*-sal.— Salobre, salino, salario (porque frecuentemente se lo pagaba en sal), saladero, salazón, etc.

*Salire, saltum*-saltar, brotar.— Salir (bien que algunos opinan que proviene del hebreo *salahh*-enviar), saltar, saltar, saltimbanqui, asaltar, insultar, resultar, etc.

*Sanguis, sanguinis*-sangre.— Sangrar, sangría, consanguíneo, exangüe, sanguinario, sanguinolento, sanguijuela, etc.

*Sapere*-saber, tener sabor.— Sabio, a sabiendas, sabiondo, sabor, insípido, incipiente, sabroso, marisabidilla (mari proviene de *mas, maris*-varón), etc.

*Satis*-bastante.— Saciarse, satisfacción (dación viene de *datum*-dar), insaciable, saturar, saciedad, etc.

*Scandere, scansum*-subir.— Ascender, ascendencia, ascenso, descender, condescender, trascender, etc.

*Sciens, scientis*-el que sabe.— Ciencia, consciente, conciencia, omnisciencia, presciencia, etc.

*Scindere, scisum*-dividir.— Escindir, escisión, prescindir, rescindir, etc.

*Scribere, scriptum* - escribir.— Adscribir, circunscribir, concripto, describir, escriba, escribano, inscribir, manuscrito, prescribir, proscribir, proscrito, rescripto, suscribir, transcribir, etc.

*Secare, secatum*-cortar.— Secante (la línea geométrica; el papel de ese nombre proviene de *siccus*-seco), disecar, disección, insecto, intersección, secta, sección, sector, segmento, sectario, etc.

*Sedere, sesum*-sentarse.— Sede, sedimento, sedentario, sesión, silla (inmediatamente proviene de *sedula*-silla), sillar, subsidio, asentar, aseo (en el sentido de apostura; «*Reina de gentil aseo*», dice el Marqués de Santillana), asiduo, insidia, poseer, (inmediatamente deriva de *possidere, possessum*-poseer), presidir, presidio, residir, residuo, etc.

*Senex, senis*-viejo.— Senado. senil, senectud, señor, señorío, señorial, etc.

*Sentire, sensum*-sentir.— Asentir, asenso (hay que distinguir de ascenso), consentir, disentir, presentir, resentir, sensación, sentimiento, sentencia, sensual, sensorio, etc.

*Septem*-siete.— Septenario, septuagenario (de *septuaginta-setenta y annus*-año, con el sufijo *ario*) septentrión (trion proviene de *triones*-bueyes, por las siete estrellas que forman la constelación de la Osa Mayor o el Carro, situada hacia el Norte), septiembre, septuagésimo, séptuplo, setenta (los tres últimos provienen de manera inmediata de *septuaginta*), etc.

*Sequi, sequutus*, (*sequere* en latín bárbaro)-seguir.—

Consecuente, ejecución (inmediatamente procede de *executio*-cumplir, castigar), obsecuente, perseguir, proseguir, secua, secuela, secuencia, secuestro, subsecuente, obsequio, etc.

*Serere, sertum*-entrelazar.— Aserción, desertar, disertar, insertar, serie, sermón, etc.

*Servare, servatum*-guardar.— Conservar, observar, preservar, reservar, etc.

*Singnum*-sello, señal.— Asignar, consignar, designar, resignarse, persignar, insignia, designio, reseña, signar, significar, insignificante, etc.

*Sica*-puñal.— Sicario.

*Similis*-semejante.— Semejanza, facsímile, asimilar, similar, inverosímil (*in-no, verum-verdad*), etc.

*Simul*-juntamente, a la vez.— Simultáneo, simultaneidad, etc.

*Sinus*-curvatura.— Sinuoso, insinuar, etc.

*Sistere*-establecer, detenerse, colocar.—Asistir, consistir, desistir, resistir, persistir, subsistir, etc.

*Solus*-solo.— Soliloquio, solitario, soledad, etc.

*Solvere, solutum*-pagar, soltar.— Solvente, solución, soluble, absolver, absoluto, disolver, disoluto, resolver, irresoluto, etc.

*Sonus*-sonido.— Sonaja, son, soneto, sonata, consonante, disonante, resonar, etc.

*Specere* (o *spicere*), *spectum* -ver, mirar.— Espectro, aspecto, auspicio (au viene de *avis-ave*), circunspecto, conspicuo, despechar (inmediatamente, de *despectare*, intensivo de *despicere*-mirar con desprecio), espectáculo, espejo, (*speculum*, inmediatamente), expectativa, expectación, inspección, pers-

pectiva, perspicuidad, perspicuo, perspicaz, prospecto, respecto, respeto, sospecha, retrospectivo, etc.

*Spirare*-soplar.— Aspirar, conspirar, espíritu, respirar, suspirar, transpirar, espirar, etc.

*Spondere, sponsum*-prometer.— Corresponder, desposar, esposo, esponsales, etc.



## EJERCICIOS

I.— Dar diez derivados más de *specere*, *spectum*, indicando el valor de los sufijos en los derivados.

II.— Dar el significado de veinte derivados de la Lección, escogidos por el Profesor.

III.— Análisis etimológico de algunas palabras del siguiente poema:

### *EL MERCADER*

Figúrate tú, madre, que yo me voy a viajar por países desconocidos, y que tú tienes que quedarte en casa. Imagínate que ya mi barco cargado me espera en el muelle. Ahora, piénsalo tú bien, madre: ¿qué quieres que te traiga cuando vuelva?

Di, madre, ¿qué quieres? Montones y montones de oro? Allí adonde yo voy, unos ríos dorados corren entre campos que están repletos de una mies de oro; y, en el camino sombrío de la selva, las flores amarillas de la champaca se derraman por la tierra. En centenares de cestos, las recogeré todas para tí.

¿Quieres, madre, perlas, tan grandes como las gotas de la lluvia de otoño? Yo he de ir hasta la playa de la isla de las perlas. Allí, en la tierna luz del alba, tiem-

blan las perlas en las flores de la pradera, caen perlas sobre la yerba, y las olas locas de la mar las riegan por la arena, con la espuma.

A mi hermano le traeré dos caballos con alas, para que vuele por las nubes. A mi padre, una pluma mágica, que escriba sola, sin que él lo sepa. Para tí, madre, conquistaré el tesoro y el arca que costaron los reinos de los siete reyes.

Rabindranath Tagore, poeta hindú



## LECCION DIEZ Y NUEVE

### EJERCICIO

128.— Se indican los radicales y el valor de varias palabras de las siguientes estrofas. El alumno dará un derivado de cada una de dichas palabras y expresará la función del prefijo o del sufijo en tales derivados. Además indicará otras acepciones de aquellas voces.

— TU —

¡Tú la pluma ligera y la brizna volátil  
y el copo de sol ebrio en un pinar de asombro!  
mientras una caricia húmeda como un dátíl,  
se resbala en la piel de uva dulce de tu hombro!

---

Tú el álamo que tiende su índice a la burbuja  
del cielo, como un niño que quisiera volar.  
Tú el marcótico blando para la muerte bruja,  
tú el pleamar de oro para mi último mar.

Gonzalo Escudero. ecuatoriano

PLUMA.—Del latín *pluma*-la pluma. Cada una de las piezas que cubren el cuerpo de las aves.

LIGERA.—De una forma latina «*leviarius*», derivado de *levis*-leve. Poco pesado, ágil, veloz.

BRIZNA.—Es filamento o partícula. Quizá proviene del latín *brisare*-romper; o del alemán antiguo *bristan*-romper.

VOLATIL.—Lo que vuela. Del latín *volatilis*, derivado de *volare*-volar.

COPO.—Porción de alguna materia textil; nieve que cae. Tiene el mismo origen que *copa*, del latín *cuppa*-cosa hueca y cóncava. De esta idea se pasó a la contraria, de lo convexo, como cuando se dice: «*copa de árbol*».

SOL.—Astro central de nuestro sistema planetario. Viene de *sol*, *solis*-el sol.

EBRIO.—De *ebrius* contracción de *ebiberus*, cuyo radical es «*bi*», lo mismo que de *bibere*-beber. El prefijo *e*, *ex*, es agotativo. E-brio es, pues, el que se lo ha bebido todo o ha bebido en demasía: beodo, borracho.

PINAR.—De *pinus*-pino. Conjunto de pinos.

ASOMBRO.—Proviene del verbo *asombrar*, que un principio significaba sólo hacer sombra, y que hoy tiene, además, el valor de maravillarse, asustar, admirar. La «*a*» es meramente eufónica o intensiva; la «*s*» viene de *so*; «*ombrar*» proviene de *umbra*-sombra: debió haber en la baja latinidad un verbo *sub-umbrare*.

CARICIA.—De *carus*-caro, quizá por intermedio del italiano *carezza*-caricia. Halago, agasajo, demostración de cariño o de amor.

HUMEDA.—En latín *humidus*, derivado de *humor-humor*. Lo que participa de la naturaleza del agua o está impregnado de ella.

DATIL.—Fruto de la palma. De *dactylus*-dedo, por semejarse al pulpejo de los dedos.

RESBALA.—Deslizarse. La etimología es incierta. Parece que viene del latín *vallis*-vale, pues antiguamente se escribía resvalar; o bien de *re, res* y el radical *labi*-deslizarse; en este caso habría metátesis al decir resbalar en vez de reslabar.

PIEL.—Tegumento extendido sobre el cuerpo, De *pellis* piel.

UVA.—Del latín *uva*-la uva.

DULCE.—De *dulcis*-dulce. El radical primitivo parece proceder del celta *tol, dol*-alisar, suavizar; o del egipcio *holdj, hlodj*-dulce.

HOMBRO.—Del latín *humerus*-la espalda.

ALAMO.—De *ulmus*-olmo; o de *alnus*-una especie de álamo.

TIENDE.—De *tendere*-tender, desplegar.

INDICE.—De *index, indicis*-índice; derivado de *indicere*-señalar, modificar (*in-dicere*).

BURBUJA.—Glóbulo de gas. Parece que esta palabra tiene el mismo origen que borbollar, voz onomatopéyica o imitativa del agua que borbolla.

CIELO.—De *coelum*-cielo; en griego *koilon*-cóncavo, hueco.

NIÑO.—No puede fijarse de manera precisa su etimología, a pesar de que muchos idiomas tienen esta misma palabra con pequeñas alteraciones. Hay más de diez opiniones diversas acerca de la procedencia de este vocablo.

QUISIERA.—De *quaerere*-buscar, pedir, tratar de adquirir.

LLORAR.—Derramar lágrimas. Del latín *plorare*-llorar.

NARCOTICO.—Lo que produce sopor o entorpecimiento. Del griego *narkótikos*, de *narkó*-quedar o estar entorpecido.

BLANDO.—Tierno, suave al tacto. De *blandus*-blando.

MUERTE.—Fin de la vida. De *mors*, *mortis*-muerte.

BRUJA.—Se cree que de Brujis, una región de Macedonia. Otros derivan este vocablo del nombre de una ciudad de Flandes, en donde era creencia general que habitaban muchas brujas. Algunos opinan que proviene del gaélico *briosag*-encantadora.

PLEAMAR.—Plena mar, mar llena, plena. De *plenus*-lleno y *mare*-mar.

ORO.—De *aurum*-oro. Alguien afirma que proviene del hebreo *or*-la luz.

ULTIMO.—Del latín *ultimus*, superlativo del inusitado *ulter*, cuyo comparativo es *ulterior*-ulterior.

MAR.—De *mare*-mar.

---

## LECCION VEINTE

### RAICES LATINAS: S—T

—S—(continuación)

129.—*Stilla*-gota.—Destilar, instilar, instilación, estalacita, estalagmita (en griego estas dos últimas palabras son *stalazein* y *stalagmos*-caer gota a gota).

*Stare, statum*-estar en pie.—Substancia, substantivo, estable, establo, estación, estadista, estadística, estancia, estado, estatua, estatura, estatuto, instante, instar, instituir, intersticio, obstinarse, obstar, restar, restituir, solsticio, transubstanciación, arrestar, circunstancia, constar, constituir, contrastar, destituir, distar, etc. Es ésta una de las raíces más fecundas en castellano.

*Stringere, strinctum*-apretar.—Estricto, astringente, constreñir, estrecho, estriñido, restringir, etc.

*Struere, structum*-edificar.—Construir, destruir, estructura, instruir, instrumento, obstruir, etc.

*Stupens*-sorprendido, aturdido.—Estupefacto, estipendio, estupor, estúpido, etc.

*Suadere, suasum*-persuadir.—Disuadir, disuasión, persuasión, etc.

*Sumere, sumptum*-tomar, gastar.—Asumir, asunto, suuario, consumir, consunción, presumir, presuntuoso, reasumir, resumir, presunto, etc.

*Surgere, surrectum*-levantarse.—Surgir, insurgente, insurrección, resurrección, etc.

*Surdus*-sordo.—Sordera, sordomudo, absurdo (que ni siquiera debe oírse), etc.

—T—

130.—*Tacere, tacitum*-callar.—Tácito, taciturno, reticencia, etc.

*Tangere, tactum*-tocar.—Tacto, tangente, tangible, contacto, contagio, intacto, etc.

*Talis*-tal, semejante.—Talión, etc.

*Terere, tritum*-trillar, desmenuzar.—Atrición, contrición, triturar, detritus, detrimento, trigo (inmediatamente viene de *triticum* derivado de *terere, tritum*), trillo (inmediatamente de *tribulum*, derivado de *terere, tritum*), etc.

*Tegere, tectum*-cubrir.—Techo, tegumento, tejar, protección, proteger, protectorado, etc.

*Tendere, tensum*-tender, extender, desplegar.—Atención, atentar, atentado, extensión, intención, intenso, intensidad, ostentar, portento, pretender, tendencia, tendero, tienda, tendón, tensión, tendal, etc.

*Tenere, tentum*-tener.—Abstinencia, contener, detener, sostener, pertinente, retén, retener, mantener, teniente, tenor, obtener, pertenecer, tentar, entrenar, retención, etc.

*Testari, testatum*-atestiguar.—Testigo, testimonio, testamento, atestar, protestar, detestar (significó sólo poner por testigos a los dioses, primitivamente), intestado, testificar, testimoniar, etc.

*Texere, textum*-tejer.—Textil, texto, contexto, pretexto, textual, etc.

*Torquere, tortum*-torcer, atormentar.—Contorsión, retorcer, retorsión, retorta (vaso retorcido), entortar, retortijón, al retortero (modo adverbial), torcido, tuerito, tormenta (que según otros puede venir de *turbi-mentum, turbo* significa huracán), torficero, tortedad, tortuoso, tortura, torzón, torta, etc.

*Tradere, traditum*-entregar.—Tradición, extradición, traidor, etc.

*Trahere, tractum*-tirar hacia sí.—Abstraer, abstruso, contraer, contrato, contrato, detracción, detractar, distraer, extraer, retractar, retraer, sustraer, sustraendo, tracción, contráctil, etc.

*Tres, trium*-tres.—(En griego es *treis*-tres, por manera que hay muchas palabras que proceden de este idioma, como triptongo, trípode, etc). Triángulo, tricolor, triciclo, triduo, tridente, trinidad, tricorne, trirreme, trío, etc.

*Tribuere, tributum*-dar, asignar.—Atribuir, contribuir, retribuir, distribuir, tributar, etc.

*Tricae*-dificultad, miseria.—Inextricable, intriga, intrincar, etc.

*Tuber*-tumor.—Protuberancia, tubérculo, tuberculoso, tuberosidad, etc.

*Tueri, tutus*-defender, mirar.—Intuición, tutor, tutela, etc.

*Tumere*-hincharse.—Tumefacto, tímido, tumor, túmero, tumulto, entumecer, etc.

*Tundere, tusum*-golpear.—Contundente, contusión, contuso, etc.

*Turba*-ruido, desorden.—Conturbar, disturbio, perturbar, turbamulta (multa proviene de *multus*-mucho), turbulento, etc.



## EJERCICIOS

I.—Definir y emplear las palabras derivadas de *testari*, *testatum* y de *torquere*, *tortum*.

II.—Análisis etimológico de los derivados de *trahere*, *tractum*.

III.—Función de las raíces conocidas de algunas palabras de la poesía siguiente:

### ARIAS TRISTES

Llueve dulcemente; viene  
del jardín un suave olor  
a yerba mojada. ¿Dónde  
te has dormido, pobre sol?

El agua llora en los fríos  
cristales de mi balcón;  
y las acacias ya secas  
y el estanque verde y los

bancos de piedra, parecen  
que sueñan no sé que amor,  
un amor de primavera  
que el otoño marchitó.

La estancia está en sombra, suena  
por allá dentro un reloj;  
la lluvia llora en los fríos  
cristales de mi balcón.

Mi corazón tiene sueño...  
la sombra blanca pasó ...  
el jardín está en flores....  
¿con quién sueñas, corazón?

Es una cuna que mecen  
monotonamente, al son  
de una copla triste y vieja,  
copla de rosas y sol....

Son unos ojos que miran,  
largamente.... un beso.... son  
risas de niños, esquilas,  
valles floridos, frescor

de puras brisas de mayo,  
campitos, estrellas, no  
sé qué brumas azuladas,  
ni qué voces de tardor....

Tengo frío y sueño.... Lloro  
la tarde.... y mi corazón  
sueña y llora, al son dormido  
del reloj...

Juan Ramón Jiménez, español.

## LECCION VEINTIUNO

### RAICES LATINAS: U—V

-- U --

131.-- *Uberare*-abundar.— Exuberante, exuberancia, ubérrimo, etc.

*Ubique*-en todas partes.-- Ubicuo, ubicuidad, etc.

*Unda*-onda.-- Undoso, abundar, redundar, inundar, ondear, undívago (vago viene de *vagari*-vagar), etc.

*Unguere, unctum*-untar.— Unción, unguento, unto, untura, untuoso, etc.

*Urbs, urbis*.— ciudad.— Urbanidad, urbanizar, suburbio, etc.

*Urere, ustum*-quemar.— Ustión, ustorio, adusto (como adjetivo se aplicaba a las regiones cálidas, y traslaticamente, hoy, al hombre poco tratable), combustión, etc.

*Uti, usus*-servirse, emplear, gozar.— Abuso, desuso, usanza, usual, usuario, usucapión, (capión procede de *capere*-coger), usufructo, usura, usurpar (rpar proviene de *rapere*-arrebatar), utilizar, etc.

ETIMOL.

10

— V —

132.— *Vacare, vacatum*-estar vacío, faltar.— Vacación, vacar, vacancia, evacuar, vacío, vacuidad, etc.

*Vadere, vasum*-andar.— Evasión, invasión, etc.

*Vagus*-errante.— Vagabundo, vagamundo (se cambió la «b» en «m» por creer que era un derivado de mundo), etc.

*Vanus*-vacío.— Desvanecer, envanecer, vanidad, vano, etc.

*Vehe, vectum*-llevar.— Vehículo, vehemente, vejar (inmediatamente procede de *vexare*, intensivo de *vehere*), invectiva, convexo, vector, etc.

*Vellere, vulsum*-arrancar, remover.— Convulsión, revulsión, revulsivo, etc.

*Vendere, venditum*-vender.— Venal, venalidad, venta, compra-venta, etc.

*Venire, ventum*-venir.— Advenedizo, advenimiento, adventicio, avenida, avenir, aventura, contravenir, convenir, convento, convención, conventual, eventual, intervenir, inventar, inventario, prevenir, provenir, subvenir, superveniencia, sobrevenir, ventura, etc.

*Venter*-vientre— Ventrilocuo, ventrículo, ventruído, ventrera, etc.

*Verbum*-palabra.— Verbo, verboso, adverbio, proverbio, verbigracia, (gracia viene de *gratia*-razón, motivo), etc.

*Vergere*-inclinarse, doblarse, volver.— Convergente, divergente, convergir, divergir, etc.

*Vermis*-gusano.— Vermífugo, bermejo (inmediatamente, de *vermiculos*, el insecto que daba el tinte rojo) vermicular, verminoso, etc.

*Vertere, versum*-volver, girar.— Versátil versión, vértebra, vértigo, divertir, vertical (inmediatamente deriva de *verticis*-punto alto alrededor del cual se mueve algo), vértice, adversario, advertir, animadversión, anverso, reverso, converso, aversión, controversia, malversación, perversión, subversión, subvertir, tergiversar (tergi proviene de *tergum*-espalda), transversal, versado, verso (de *versus*, derivado de *vertere*-volver, porque se cambia el orden de las palabras en poesía).

*Vetus, veteris*-viejo.— Vetusto, inveterado, vetustez, veterano, etc.

*Via*-camino.— Convoy, desviar, obviar, viaducto, viático, viaje, trivial (de *trivium*-lugar en que concurren tres vías o caminos, y por lo mismo, muy conocido o frecuentado) viable (algunos aseveran que este vocablo proviene de *vivere*-vivir), viaducto, etc.

*Vice, vix, vicis*--en lugar de.— Vicario (de *vicarius* derivado de *vicis*), viceversa, vicepresidente, etc.

*Videre, visum*-ver.— Visar, visible, visión, visera, vislumbre (según Monlau proviene de *bis* en sentido peyorativo y *lumen*-luz, esplendor), prever, proveer, providencia, pródigo, provisor, revisor, revista, etc.

*Vincere, victum*-vencer.— Victoria, invencible, convencer, evicción, provincia, víctima, vitor, etc.

*Vindicare, vindicatum*-reclamar.— Vengar, vindicta, vindicativo, vindicar, etc.

*Vir*-varón.— Virilidad, triunvirato, viripotente, etc.

*Virtus, virtutis*-virtud, fuerza.— Virtual, virtuoso, etc.

*Virus*-veneno.— Virulento, virulencia, etc.

*Vivere*-vivir.— Revivir, sobrevivir, vitalicio, vivar, vivaz, vividor, vivíparo, víveres, vivificar, vivero, ví-

vido, vivisección (sección proviene de *sectio*-corte), vivienda, vividero, etc.

*Vocare, vocatum*-llamar.— Abogado, advocación, avocar, convocar, equivocar, evocar, invocar, provocar, revocar, vocación, vocal, vocativo, vocear, vocería, vocero, vociferar, vocinglero (las cinco últimas palabras pueden más propiamente considerarse como derivadas de *vox, vocis*-la voz), etc.

*Volle, volo*-querer.— Benévolo, volición, voluntad, etc.

*Voluptas*-placer.— Voluptuoso, voluptuario, etc.

*Volvere, volutum*-volver.— Voluble, volumen (al principio sólo significaba rollo, cosa envuelta), voltejar, voltereta, voltario, revolución, revoltillo, envoltorio, circunvolución, devolver, etc.

*Vorare*-devorar.— Carnívoro, hervívoro, voraz, etc.

*Vovere, votum*-votar.— Devoción, votación, votivo, etc.

*Vulgus*-vulgo.— Promulgar (prom deriva de *promere*-publicar), vulgarizar, vulgata, divulgar, etc.

*Vulnus, vulneris*-herida.— Vulnear, invulnerable, etc.

## EJERCICIOS

I.— Dar diez derivados más de *vertere, versum*.  
Emplear los derivados.

II.— Análisis etimológico de los derivados de *vocare, vocatum y vivere*.

III.— Explicación del significado de las raíces de algunos vocablos de la siguiente poesía. Dar un sinónimo de ellos.

### NAVIDAD

¡Nieves de diciembre y espumas salobres  
del mar de la vida, sin pan y sin luz!  
En las Noches Buenas de los niños pobres  
comienza el calvario del Niño Jesús.....

Con sólo un juguete lacrado y con tildes  
se haría la dicha de todo un hogar;  
y no se durmieran los niños humildes,  
soñando imposibles, después de llorar.....

¿Por qué es que esta noche llaman Noche Buena...  
si no es para todos el viejo Noel,  
si hay niños sin cuna, sin madre, sin cena,  
enfermos de angustia y ahitos de hiel?.....

¡Oh!, la vida humana con tantos estragos  
de muerte, de llanto, de negro dolor.....  
Sin duda van ciegos ya los Reyes Magos  
y no ven que hay niños sin pascuas ni amor....

¡Nieves de diciembre y espumas salobres  
del mar de la vida, sin pan y sin luz!  
En las Noches Buenas de los niños pobres  
comienza el calvario del Niño Jesús.....

Remigio Romero y Cordero, ecuatoriano





## LECCION VEINTIDOS

### EJERCICIO

133.—Se indica el radical de varias palabras de la siguiente poesía. El alumno dará el significado o significados de tales palabras y expresará, además, la función de los prefijos o sufijos de las mismas.

### *RESPONSO*

Padre y maestro mágico, liróforo celeste,  
que al instrumento olímpico y a la siringa agreste  
diste tu acento encantador;  
¡Panidal! ¡Pan tú mismo, que coros condujiste  
hacia el propileo sacro que amaba tu alma triste  
al son del sistro y del tambor!

Que tu sepulcro cubra de flores Primavera,  
que se humedezca el áspero hocico de la fiera,  
de amor si pasa por allí;  
que el fúnebre recinto visite Pan bicorne;  
que de sangrientas rosas el fresco abril te adorne  
y de claveles de rubí.

Que púberes canéforas te ofrenden el acanto,  
que sobre tu sepulcro no se derrame el llanto,  
sino rocío, vino, miel:  
que el pámpano allí brote las flores de Citeres,  
y que se escuchen vagos suspiros de mujeres  
bajo un simbólico laurel!

.....

Rubén Darío, nicaragüense.

PADRE.—Del latín *pater*-padre.

MAESTRO.—Del latín *magister*-maestro.

MAGICO,—En griegos *magos*-sabio, docto.

LIROFORO.—Del griego *lira*-instrumento musical y  
*fero*-llevar.

CELESTE.—De *coelum*-cielo.

INSTRUMENTO.—De *instrumentum*-instrumento, pro-  
veniente a su vez de *instruere*-construir.

OLIMPICO.—En griego *olympikos*, en latín *olympicus*,  
lo relativo al Olimpo, morada de los dioses.

SIRINGA.—Del griego *syrinx*-tubo.

AGRESTE.—De *agristis*-agreste, proveniente de *ager*,  
*agri*-el campo.

ACENTO.—*adcentus*, *acentus*-acento, proveniente de  
*ad cantus*-al canto o para el canto.

ENCANTADOR.—De *cantare*--cantar y los afijos res-  
pectivos.

PANIDA.—De Pan-dios griego que representaba el  
conjunto de la naturaleza.

COROS.—*Chorus* en latín; *choros* en griego-reunión  
de personas que cantan bailan o se divierten.

CONDUJISTE.—De *ducere*-guiar, conducir.

PROPILEO.—Del griego *pro*-delante y *pylé*-puerta: pórtico.

SACRO.—De *sacer*, *sacrum*-sagrado.

ALMA.—En latín *anima*, en griego *anemos*-alma, soplo, viento.

TRISTE.—De *tristis*-triste.

SISTRO.—En latín *sistrum*, en griego *seistron*-instrumento músico de metal.

TAMBOR.—La etimología de esta palabra es dudosa: algunos afirman que se ha formado por onomatopeya; otros que procede del persa *tambur*-cítara.

SEPULCRO.—*Sepulcrum*-sepulcro, derivado de *sepelire*-enterrar, sepultar.

PRIMAVERA.—De *primus*-primero y *ver*, *veris*-el verano.

HUMEDEZCA.—De *humidus*-húmedo, proveniente de *humor*-líquido.

ASPERO.—De *asper*-áspero, proveniente quizá del griego *asporos*-tierra estéril, inculta.

HOCICO.—Forma diminutiva de hoz en la acepción de angostura, derivada de *faux*, *faucis*-fauces, gargüero.

FIERA.—Del latín *ferus*-salvaje, feroz.

FUNEBRE.—*Funebris*-fúnebre, derivado de *funus*-funeral, pompa fúnebre.

RECINTO.—De *cinctum* supino del verbo *cingere*-ceñir.

BICORNE.—De *bis*-dos veces, y *cornu*-cuerno.

SANGRIENTAS.—De *sanguis*, *sanguinis*-la sangre.

FRESCO.—Del antiguo alemán *frisc*-reciente, crudo, moderadamente frío.

ABRIL.—Del latín *aprilis*-abril, proveniente a su vez de *aperilis*, derivado de *aperire*-abrir, porque este mes abría el año romano.

ADORNE.—De *ad* y *ornare*-realzar, hermosear.

CLAVELES.—Flores que huelen a clavo o clavero; de *clavus*-clavo.

RUBI.—Del bajo latín *rubinus*-rubí, derivado de *ruber*-rojo.

PUBERES.—Del latín *puber*, *puberis*-joven, mozo.

CANEFORAS.—Doncellas que en ciertas fiestas de la antigüedad pagana llevaban un canastillo con flores. Eran vestales de Minerva.

OFRENDEN.—De un tipo latino *offerescere*, *offerendus*, derivados del verbo latino *offerre* compuesto de *ob* y *ferre*-llevar.

ACANTO.—Del griego *akantha*-espina, cuyo radical es *aké*-acre, agudo.

DERRAME.—Del latín *rama*, por *ramus*-eje secundario de los árboles.

ROCIO.—De *rocidus*, adjetivo derivado de *ros*, *roris*-el rocío.

VINO.—De *vinum*-el vino.

MIEL.—En latín *mel*, en griego *meli*-la miel.

PAMPANO.—De una forma de latín *pampanus*, por *pâmpinus*-sarmiento, hoja de vid.

BROTE.—El origen del verbo brotar es oscuro. Unos dicen que viene del antiguo alemán *proz*-yema, o del anglosajón *brustian*-arrojar yemas. Otros dicen

que viene del latín *pultare*-arrojar, echar; o de *botrus*-racimo, en griego *botrys*, derivado de *bryogerm*—germinar, echar renuevos.

CITERES.—De Citerea, un sobrenombre de Venus.

ESCUCHAR.—De *auscultare*-escuchar.

VAGOS.—De *vagus*-errante, libre, suelto.

SUSPIROS.—De *spirare*-respirar.

MUJERES.—De *mulier*-mujer; raíz que, a su vez, según algunos autores, parece derivar de *mulgere*-ordeñar, porque en la casa rústica la mujer suele ordeñar.

SIMBOLICO.—De *symbolum* en latín, en griego *symbolon*-signo, señal, indicio, conjetura.

LAUREL.—Del latín *laurus*-laurel, victoria.



## LECCION VEINTITRES

### EJERCICIO

134.--Se indica unas veces el radical de algunas palabras del poema siguiente: en otras se da la definición de tales vocablos. El alumno, según los casos, dará el significado o el radical. Además, cuando sea posible, indicará dos derivados de cada vocablo:

### *ANIVERSARIO*

¡Oh, madrugadas rosas olientes a campiña  
y a flor virgen! Entonces estaba el alma niña,  
y el canto de la boca fluí derrepente  
y el reír sin motivo era cosa corriente.

Iba a la escuela por el más largo camino  
tras dejar, soñoliento, la sabana de lino,  
y la cama bien tibia, cuyo recuerdo halaga  
sólo al pensarlo ahora: aquel San Luis Gonzaga  
de pupilas azules y riza cabellera  
que velaba los sueños desde la cabecera.

Aunque yendo despacio, al fin la callejuela

acaba, y estábamos al frente de la escuela  
con el Mantilla bien oculto bajo el brazo,  
y haciendo, en el umbral, mucho más lento el paso.

Y entonces era el ver la calle más bonita,  
más de oro el sol y más fresca la mañanita.  
Y después, en el aula, con qué mirada inquieta  
se observaban las huellas rojas de la palmeta  
sonriendo, no sin cierto medroso escalofrío,  
de la calva del dómine y su ceño sombrío....

.....

Medardo Angel Silva, ecuatoriano.

- MADRUGADAS.—De un tipo latino *maturicare* derivado de *maturare*-madurar, venir temprano.
- ROSAS.—De color parecida al de la rosa.
- OLIENTES.—En latín *olere*, en griego *oseó*-oler.
- CAMPIÑA.—Espacio de tierra llana labrantía.
- FLOR.—Conjunto de los órganos de reproducción de las plantas fanerógamas.
- VIRGEN.—De *virgo*, *virginis*-virgen, derivado de *virere* estar verde, fresco o floreciente.
- ALMA.—Principio espiritual del hombre.
- NIÑA.—Quizá su origen es onomatopéyico. En hebreo *nin* es hijo: en griego *inis* es niño o criatura; en latín *minimus* es pepueño. Todas estas voces han sido señaladas como el origen del vocablo niño.
- CANTO.—Acción y efecto de cantar. Composición poética.
- BOCA.—De *bucca*-la boca.

FLUIA.—Correr un líquido.

REIR.—Manifestación fisonómica de la alegría.

COSA.—Del latín *causa*-principio, origen, motivo. Otros hacen proceder esta palabra del vascuense *gauzá-cosa*.

ESCUELA.—En latín *schola*, en griego *scholé*-escuela.

CAMINO.—De etimología oscura; afirmase que procede de la raíz *cam* que expresa la idea de curvatura extendida luego a la de circular, andar.

SOÑAR.—*Somniare*, derivado de *somnus*-sueño. En griego *hypnos*.

SABANA.—Del bajo latín *sabanum*, en griego *sabanon*-lienzo para secarse el cuerpo o salir del baño.

LINO.—De *linum*-lino, hilo.

CAMA.—Del griego *jamai*-en tierra.

TIBIO.—Del latín *tepidus*-templado, flojo.

RECUERDO.—Memoria de lo pasado.

HALAGA.—No hay una etimología cierta del verbo halagar; cuantos orígenes se han indicado resultan defectuosos.

PENSAR.—Considerar, discurrir o reflexionar.

FIN.—De *finis*-término.

CALLE.—Del latín *callis*-calle, cuyo primitivo parece ser *calx*-piedra de cal.

OCULTO.—Escondido, ignorado.

BRAZO.—En latín *brachium*, en griego *brachión*-el brazo.

UMBRAL.—De *lumen, luminis*-luz, esplendor; punto por donde penetra la luz.

PASO.—Del latín *pasus*-paso.

BONITO.—Lindo, agraciado.

ORO.—Metal de ese nombre.

SOL.—Centro de nuestro sistema planetario.

FRESCA.—Moderadamente frío.

MAÑANA.—Del latín *mane*-mañana.

AULA.—En el latín *aula*, en griego *aulé*-corte, palacio, y luego sala en donde se enseña algo.

MIRADA.—Del latín *mirari*-admirarse, fijar la vista.

INQUIETO.—Desasosegado, de índole bulliciosa.

HUELLAS.—De un tipo latino *fullare* derivado de *fullo, fullonis*-batanero.

ROJAS.—De *rubeus* o de *russus*-rojo.

PALMETA.—Del latín *palma*-palma, en sus varias acepciones.

MEDROSO.—*Meticulosus*, derivado de *metus*-miedo.

ESCALOFRÍO.—Palabra compuesta de *es* calor frío. El radical de calor es *calor* mismo en latín; el de frío, *frigidus*-frío.

CALVA.—Del latín *calvus*-calvo.

DOMINE.—Persona que, sin méritos, adopta el tono de maestro.

CEÑO.—Del latín *cilium*-párpado, ceja.

SOMBRIO.—Lugar en que frecuentemente hay sombra. Tétrico, melancólico.

SEGUNDA PARTE

AFIJOS, SEUDO AFIJOS Y  
RAICES GRIEGOS



## LECCION VEINTICUATRO

### NOCIONES GENERALES

135.—Cerca de la quinta parte de las palabras castellanas proceden del griego. Cierta que las notas fundamentales del conceso de nuestro idioma son latinas; pero la lengua helena—hija primigenia y clara de la hablada en las sagradas comarcas del Oriente—aporta a la nuestra la precisión de sus vocablos, la rotundidad sencilla y armoniosa de su pensamiento, y es el Hada Madrina que preside la nominación de las palabras nuevas. El arte, la ciencia, la técnica, la filosofía, acuden con frecuencia a explotar el inagotable venero de la cultura y de la lengua griegas. Vive Grecia aun: joven y luminosa a través de los siglos, nos cuenta sus hazañas y la pujanza de sus héroes; nos muestra su Acrópolis, sus puertos llenos de galeras, sus mil ciudades reflejadas en las azules ondas del Mediterráneo. Conocemos a sus dioses y a sus hombres: a su Venus que surge entre los encajes de la espuma; a su Atenea de ojos puros; y a los cinceladores del mármol duro de las estatuas y los templos, y del más duro aun del pensamiento—Fidias y Praxiteles, Sócrates y Platón, la falange egregia de pensadores y filósofos, matemáticos y poetas—

cada uno en su labor creadora, arquitecturando el universo y haciendo preguntas a la esfinge de rostro de mujer y garras dragoninas. Ningún pueblo como el griego empujó tan alto el peñón del Sísifo simbólico; ninguno fué más equilibrado en sus facultades, más agudo en su pensar, más armonioso en su ritmo de vida y acción. La seda gris del tiempo se desgarró para que luzca aún la estrella encendida hacen más de dos mil años en su cielo azul, sobre sus campiñas de laureles y de mirtos.

136.—Un veinte por ciento de nuestro vocabulario pertenece al griego, hemos dicho. Lo demás, casi totalmente, nos viene de Roma; lo demás es como el cimientó y los muros y columnas del castellano; pero el friso, la voluta espiralada, la moldura sabia son griegos. Si cupiera hablar de palabras nobles y palabras plebeyas, nobles llamaríamos a las de procedencia griega por su función nominadora de los descubrimientos e invenciones científicas o técnicas. A lo menos, y en gran cantidad, esas palabras no son de frecuente uso para el vulgo: no son creadas por él, si bien muchas llegan a ser de su patrimonio, cuando la cosa que nombran penetra en el acervo de sus necesidades o de sus deseos.

137.—De todas maneras, el aprendizaje de las raíces griegas es de notable valor: por la cultura general que obtenemos en diversos ramos del saber; por las razones apuntadas ya al tratar de los estudios etimológicos en general; porque es la indispensable base para cualquier estudio superior o universitario. La Medicina, la Higiene, las Ciencias Naturales, la Técnica, en sus diversas manifestaciones, tienen un vocabulario especial, distinto del que nos sirve para el habla cotidiana, e incomprendible para el neófito; pero asimilable con precisión y rapidez para quien ha hecho estudios de raíces griegas. Palabras como ornitología, cefalalgia, cinocéfaló,

necromanía, eutanasia, hemoptisis, pirómetro, semáforo, etc., raramente o nunca las empleamos, y si alguien nos las dice, nos vemos en el caso de confesar nuestra ignorancia. No obstante nos bastaría conocer unos pocos cientos de raíces griegas para desentrañar el sentido de tales vocablos y multitud de otros.

138.—El alfabeto griego, de procedencia fenecia, constó en un principio de diez y seis letras, a las cuales posteriormente se añadieron ocho, dando un total de veinticuatro. En el cuadro que va al fin de esta Lección, pueden verse sus signos respectivos, su equivalencia con el alfabeto nuestro y las letras con que las representaremos en el curso de esta obra. Nos ha obligado a ello el carecer nuestras imprentas de la cantidad suficiente de material para poder escribir con letras griegas los radicales. Pero recomendamos a los profesores y alumnos que tales radicales los escriban con sus signos propios, tanto en el curso de las lecciones, como en el de los ejercicios.

139.—Hay una seria discrepancia entre los estudiosos del idioma griego, respecto a la pronunciación de ciertas letras. Reuchlin quien representa una tendencia en este punto, pretende que la *beta*, *zeta*, *eta*, *theta*, deben pronunciarse *bita*, *zita*, *ita*, *thita*, respectivamente: este sistema es llamado iotacismo. Erasmo de Rotterdam afirma que tales letras han de decirse *beta*, *zeta*, *eta*, *theta*: es el etacismo. Más probabilidades de certeza tiene el primer sistema; pero el adoptado generalmente es el segundo, por especiales razones prácticas y porque la evolución de tales fonemas tiende al etacismo. Debemos observar, además, que, para nuestras lecciones, prescindimos de ciertos matices de pronunciación y adoptamos la equivalencia indicada en el cuadro alfabético, con estas restricciones o aclaraciones:

La *ypsilon* se pronuncia cerrada como la «*u*» francesa (*tuteur*, *statue*);

La *gamma* suena siempre suave, ora ante *a*, *o*, *u*; ora ante *e*, *i*, así: *gé*, *gyné* (tierra, mujer) suenan *gue*, *guiné*; y no *ge*, *giné*.

Pero si la *gamma* está ante las consonantes *gamma*, *kappa*, *ji*, *xi*, entonces suena «*n*», como en *aggelos*, *elegkos*, *elegjos* (mensajero, índice, oprobio), que se pronuncian *anguelos*, *elenkos*, *elenjos*.

La *kappa* es siempre fuerte: *oikia* (casa), suena *ikia* y no *icia*.

140.—Respecto a los diptongos griegos, la pronunciación que seguiremos es la siguiente:

<i>ai</i>	igual <i>e</i>	como en	<i>aima-ema</i>	(sangre)
<i>ei</i>	» <i>i</i>	»	»	<i>eidos-idos</i> (forma)
<i>oi</i>	» <i>i</i>	»	»	<i>oinos-inos</i> (vino)
<i>ui</i>	» <i>i</i>	»	»	<i>uios-ios</i> (hijo)
<i>au</i>	» <i>au</i>	»	»	<i>autos-autos</i> (uno mismo)
<i>eu, éu</i>	» <i>ev ó e</i>	»	»	<i>euaggelizó - evangelizo</i> (evangelizar)
<i>ou, óu</i>	» <i>u</i>	»	->	<i>ploutus-plutos</i> (riqueza)

141.—El conocimiento del acento griego tiene escasa importancia para nosotros. Hay en ese idioma voces agudas, graves y esdrújulas, llamadas respectivamente, oxítonas, paroxítonas, y proparoxítonas. Hay, además, tres clases de acentos: el agudo, el grave y el circunflejo. Y, en fin, existen signos llamados espíritus, indicadores de una aspiración parecida a la de nuestra «*h*» en voces como halar. Nada de esto nos concierne para el estudio elemental que hacemos, porque no influye, de manera notable, en las derivaciones etimológicas; y porque, en lo que respecta al acento, este fué, en muchos casos, dislocado o transpuesto por el latín. Viniedo, como vienen, muchas palabras griegas a través del

latín, la fonética de acentuación que generalmente seguimos es la de esta lengua. Así: *academia*, *ταχυγράφος*, *antropofágo*, deberían pronunciarse *academia* *taquigrafo*, *antropofágo*, siguiendo la acentuación griega; pero el uso latino ha hecho que pronunciemos *academia*, *taquígrafo*, *antropófago*. Lo mismo ocurre con *aristocracia* y *democracia*, que debieran ser *aristocracia* y *democracia*.

142.—Debemos hacer también algunas observaciones respecto a los seudo prefijos, seudo sufijos y letras eufónicas, sin perjuicio de recordar lo expuesto anteriormente (v. Nos. 8, 9, 10, 11, 12, 15). Es muy rico el griego en voces compuestas de diversa significación y estructura. Algunas de esas voces han pasado al castellano como palabras simples; otras se han roto en sus dos elementos formativos y cada uno ha constituido un centro de derivación o de composición con afijos o vocablos griegos. *Monólogo*, por ejemplo, es voz compuesta de *monos* (uno) y *logos* (palabra, discurso): en castellano es voz simple por no proceder de otra de nuestra lengua; pero las dos voces griegas que la forman — *monos* *logos*— conservan valor significativo para la formación de otras palabras. Así, *monos*, es elemento constitutivo de los vocablos *monovalente*, *monosílaba*, *monocorde*, *monótono*, *monopolio*, *monolito*, etc. y, *logos*, informa palabras como *trilogía*, *antropogía*, *diálogo*, *etimología*, etc. Notemos que *monos*, en los ejemplos del primer grupo, va al comienzo, y no tiene aisladamente significación como voz castellana (en el sentido de «uno»), parece, pues un prefijo, pero como lo hemos apuntado en otra ocasión, no lo es. Ni tampoco es un sufijo «logía». Estos vocablos principalmente griegos, que tienen significado propio y que ejercen funciones de afijos, los llamamos seudo prefijos y seudo sufijos en los casos respectivos.

143.—Los conceptos indicados tienen importancia especialmente en esta parte de nuestro estudio porque

fundamentan su plan, y porque prestan una utilidad mnemotécnica indudable: se forman grandes grupos de palabras cada uno de los cuales está determinado por una raíz o afijo griego que nos facilitan la definición de cada una de las palabras comprendidas en el mismo grupo.

144.—Las letras eufónicas son fonemas que se intercalan para suavizar o facilitar el sonido de las palabras derivadas o compuestas. En griego se usaban con harta frecuencia. Es importante citar la función de «n» con este carácter. Por ejemplo, en voces formadas con el prefijo «a» y un radical que comience por vocal, se intercala una «n» entre los dos elementos para hacer la pronunciación más suave y eufónica: *a* y *aima* dan la voz a-n-emia, que sin la «n» eufónica sería a-emia.

## EJERCICIOS

I.—Escribir con caracteres griegos las palabras siguientes: *prótos, oraó, filos, sofia, foros, fagó, amfys, boubón, aróma, astér, aura.*

II.—Distinguir los seudo prefijos y seudo sufijos en los ejemplos siguientes: geografía, geología, geometría, geodesia, georama, telégrafo, fonógrafo, litógrafo, estenógrafo, taquigrafía. Definir las palabras.

III.—Diez vocablos con prefijo y diez con sufijo. Valor de ellos.





## LECCION VEINTICINCO

### LOS PREFIJOS

—A, AN—

145.—Es un prefijo privativo, indica negación y equivale al prefijo latino in o al castellano des. Ejemplos:

A-BISMO (*byssos*-fondo).—Sin fondo, lo insondable. A veces la inmensidad, el infierno.

A-BSINTIO (*psinthos*-dulzura).—Sin dulzura. Licor verde y amargo hecho con hojas de artemisa.

A-BULIA (*boulé*-voluntad, consulta).—Carencia de voluntad, insensibilidad, depresión nerviosa, falta de iniciativa.

A-CATALEPSIA (*katalépsis*-comprensión).—Desorden mental, imposibilidad de concebir las ideas.

A-CEFALO (*kefalé*-cabeza).—Que no tiene cabeza, como ocurre con ciertos moluscos, entre ellos la ostra. Falta de jefe o dirigente.

- A-CEFALOBRAQUIA (*kefalé, brajión-cabeza, brazo*).  
Carencia de cabeza y brazos.
- A-CARPO (*karpos-fruto, semilla, grano*).—Arbol sin frutos.
- A-COLIA (*jolé-bilis*).—Ausencia de la secreción biliar.
- A-COTILEDONEA (*kotylédón-cavidad, almendra que protege el embrión*).—Plantas cuyo embrión no está protegido de cotiledones, como los helechos y los musgos.
- A-CROMATICA (*jroma, jromatos-color*).—Lente que permite ver los objetos sin ninguna franja coloreada en contorno.
- A-CROMATOPSIA, A-CROMATOPO (*jroma, óps ópos-color, ojo mirada rostro*).—Enfermedad visual que que no permite apreciar los colores. El que la padece.
- A-DIAFORESIS (*diaforesis-transpiración*).—Falta o supresión del sudor.
- A-DINAMIA (*dynamis-fuerza*).—Privación de fuerzas, abalimiento.
- A-FRICA (*friké-frío*).—Continente llamado así por su calor excesivo.
- A-FASIA (*fasis-palabra*).—Sinónimo de alalia; *lalia*-palabra, lenguaje. Abolición del lenguaje por una causa patológica.
- A-MARANTO (*marainó-marchitar*).—Planta y flor llamada así porque se conserva fresca por mucho tiempo. En poesía es símbolo de inmortalidad.
- A-MATISTA (*methyo-embriagarse*).—Piedra preciosa que preservaba, según los griegos, de la embriaguez. En la Mitología se cuenta que una ninfa se convirtió en amatista para esquivar al dios Baco, quien

le dió el color del vino y la virtud de preservar de la embriaguez.

AM-BROSIO, AM-BROSIA (*brotos*-mortal).—Inmortal. El licor de los dioses que los hacía inmortales.

A-MIANTO (*miantos*-corruptible, impuro).—Substancia mineral incombustible.

A-MNISTIA (*mnésis*-recuerdo).—Olvido, perdón de los delitos políticos.

A-MNESIA (*mnémé*-memoria).—Pérdida de la memoria.

AN-ANTO (*anthos*-flor, juventud, belleza).—Sin flores. Arbol que no las tiene.

AN-ECDOTA (*ekdotos*-entregado sin reserva).—Hecho poco conocido o dudoso. Relación breve de un suceso.

AN-ESTESIA (*aisthésis*-sensación, observación).—Privación de la sensibilidad.

AN-ODINO (*odyné*-dolor).—Remedio que quita el dolor. Insignificante, ineficaz, insubstancial.

AN-ONIMO (*onyma*-nombre).—Sin nombre, de procedencia desconocida.

A-PATIA (*pathos*-afección, enfermedad, pasión).—Indolencia, pereza.

A-PETALA (*petalon*-hoja).—Flor sin pétalos, sin corola.

A-PTERO (*pteron*-ala, pluma).—Insecto que carece de alas.

A-SINTOTA (*sympiptó*-unir).—Línea recta indefinida, que se acerca de continuo a una curva sin llegar a encontrarla.

- A-SFIXIA (*sphyxis*-pulso).—Suspensión del pulso, y por extensión de las funciones respiratorias y cerebrales.
- A-TANASIO (*thanatos*-muerte).—Nombre que significa inmortal.
- A-TAXIA (*taxis*-orden).—Desorden, perturbación, de las funciones del sistema nervioso.
- A-TOMO (*tomé*-cuerpo).—Elemento indivisible de la materia, que forma las moléculas de la misma.
- A-TONIA (*tonos*-tono, vigor, tensión).—Relajamiento, debilidad de los tejidos.
- A-TROFIA.—(*trofé*-nutrición).—Demacración. Pérdida o destrucción de un órgano. Falta de desarrollo de alguna parte del cuerpo.
- A-VERNO (*ornis, ornithos*-pájaro).—Lago de la Campania que era considerado como la entrada al infierno, y cuyas exhalaciones mataban a los pájaros.
- A-ZIMO (*zymé*-levadura).—Pan sin levadura.
- A-ZOE (*zoé*-vida).—Gas que forma parte del aire y que es impropio para la combustión y para la respiración.

—ANA—

146.—Significa: entre, a través, al contrario, fuera. Puede también indicar separación, repetición o elevación. Ejemplos:

ANA-LOGIA (*logos*-palabra, relación).—Relación de semejanza entre varias cosas. Parte de la Gramática que estudia los accidentes y propiedades de las palabras aisladamente consideradas.

ANA-BAPTISTA (*baptizó*-meter en el agua).—Sectario que cree necesaria la repetición del bautismo.

ANA-ACORETA (*joreó*-retirarse).—Persona que vive en un lugar solitario, entregado a la contemplación y a la penitencia.

ANA-CRONISMO (*ironos*-Saturno, dios del tiempo).—Fuera de tiempo. Error en el cálculo del tiempo. Desuso.

ANA-DIPSIA (*dypsa*-sed).—Sed intensa, insaciable.

ANA-LISIS (*lyó*-desligar, soltar).—Descomponer un todo en sus elementos para estudiarlos por separado.

ANA-STOMOSIS (*stoma*-boca).—Unión de unos vasos o nervios con otros. Unión de unas partes ramosas con otras de la misma planta.

ANA-TOMIA (*tomé*-cuerpo).—Disección o separación artificiosa de las partes de un cuerpo orgánico. Estudio de la estructura orgánica.

ANA-TEMA (*thitémi*-colocar a la vista).—Excomuni6n, maldici6n, imprecaci6n.

ANA-TOLIA (*tello*-salida de un astro).—Nombre de mujer.

ANE-URISMA (*eyrivó*-dilatar).—Tumor que se forma por relajaci6n o rotura de las t6nicas de una arteria. Dilataci6n del volumen del coraz6n.

## EJERCICIOS

I.—Escribir las mayúsculas y minúsculas del alfabeto griego.

II.—Dar un derivado, cuando lo haya, de cada una de las palabras puestas como ejemplos en la presente Lección.

III.—Emplear en oraciones cada uno de tales derivados.



## LECCION VEINTISEIS

### LOS PREFIJOS

(Continuación)

—ANFI—

147.—Significa: alrededor, ambos, cerca, sobre.  
Ejemplos:

ANFI-BIO (*bios-vida*).—Animal o planta que vive en dos elementos: el agua y la tierra.

ANFI-TEATRO (*theatron-sala de espectáculos*).—Circo antiguo. Lugar destinado en los hospitales a disecciones de los cadáveres.

ANF-ORA (*feró-llevar, conducir, soportar*).—Cántaro alto y estrecho, de cuello largo y con dos asas.

ANFI-BOLOGIA.—(*amfibolos-ambiguo, y logos-discurso, palabra*).—Voces o frases oscuras o de doble sentido.

—ANTI—

148.—Significa: contra, en cambio, a igual.—Ejemplos:

ANT-AGONISTA (*agón-combate*).—Persona o cosa contraria a otra.

- ANT-ARTICO (*arktos-osa*).—El polo sur opuesto a la constelación de la Osa, que es del polo norte.
- ANTI-DOTO (*doó-dar*).—Contraveneno. Medicina que preserva de algún mal.
- ANTI-LOGIA (*logos-razón, discurso, etc.*).—Contradicción entre dos textos o expresiones.
- ANTI-SEPTICO (*zépsis-corrupción*).—Que sirve para impedir la putrefacción.
- ANT-ONIO (*ónios-vendible*).—Hombre correcto, honrado.

—APO—

- 149.—Significa: fuera, lejos, muy bien, entre, a veces también movimiento.—Ejemplos:
- APO-CALIPSIS (*kalyptó-velar*).—Descubrimiento. Libro escrito por San Juan en la isla de Patmos.
- APO-COPE (*koptó-cortar*).—Supresión de una o más letras al fin de un vocablo.
- APO-CRIFO (*kryfos-oculto*).—Libro de autor desconocido. Fabuloso, fingido. Documento falso.
- APO-DICTICO (*deiknyó-enseñar, demostrar*).—Convvincente indiscutible.
- APO-FISIS (*fysis-naturaleza, conocimiento, generación, substancia*).—Protuberancia ósea que sirve para su articulación.
- AF-ELIO (*élios-sol*).—Distancia máxima de un planeta al sol.
- APO-NEUROSIS (*neuron-nervio*).—Membrana blanca de fibras cruzadas con que suelen empalmarse los músculos, y que los antiguos, por su coloración, confundieron con los nervios.

APO-PLEJIA (*pléssó*-golpear).—Suspensión súbita de las funciones cerebrales, debida a un derrame sanguíneo en el encéfalo o las meninges.

APO-STASIA (*stasis*-reposo, situación).—Abandono de una fe religiosa.

APO-TEOSIS (*theos*-Dios).—Deificar, ensalzar, honrar.

APO-STROFE (*strepó*-volver, girar).—Separarse del discurso principal para imprecicar a los presentes o ausentes.

—DYS—

150.—Indica dificultad, pena, y a veces, negación ó privación:—Ejemplos:

DIS-COLO (*koleó*-habitar, trabajar).—Insociable. Avieso, indócil, perturbador.

DIS-ENTERIA (*enteron*-intestino).—Inflamación intestinal, cuyo síntoma es la evacuación sanguinolenta.

DIS-PEPSIA (*pepsis*-digestión).—Enfermedad caracterizada por la digestión imperfecta.

DIS-PNEA (*pneyma*, *pneymatos*-respiración, aliento, soplo).—Dificultad de respirar.

—DIA—

151.—Expresa: a través de, entre, en, a causa de, por medio de, enteramente, separación.—Ejemplos:

DIA-FANO (*fainó*-brillar, aparecer).—Cuerpo transparente.

DIA-GNOSTICO (*ginóskó*-conocer).—Determinación del carácter de una enfermedad mediante el examen de sus síntomas.

DI-OPTRICA (*optomai-ver*).—Parte de la óptica que trata de los fenómenos de la refracción de la luz.

DIA-TRIBA (*tribó-frotar, tritular*).—Discurso o escrito violento e injurioso.

DIA-LECTICA (*legó-decir*).—Arte de ordenar correctamente el raciocinio.

DIA-LECTO (*legó-decir*).—Modo de hablar particular de una comarca, que constituye una variación del idioma común.

DIA-BLO (*balló-herir, maldecir*).—El que hiere, calumnia, difama. Nombre de los ángeles arrojados al abismo según la religión católica.

—DIS, DI—

152.—Indica repetición, dos veces. Distingase este prefijo del latino «dis» que indica separación, negación o división.—Ejemplos.

DI-COTILEDONEA (*kotylédón-cavidad, almendra que protege el embrión*).—Planta que tiene dos cotiledones.

DI-LEMA (*lémma-proposición*).—Argumento formado de dos proposiciones opuestas, de cualquiera de las cuales, sea afirmada o negada, se saca la misma conclusión.

DI-PTONGO (*fthongos-sonido*).—Reunión de dos vocales en una sílaba.

DI-TIRAMBO (*thyra-puerta*).—Himno en honor de Baco. Canto de entusiasmo. Elogio. La Mitología cuenta que Baco nació en una cueva que tenía dos puertas.

## EJERCICIOS

I.—Análisis lexicológico de las siguientes palabras; usarlas en ejemplos: diámetro, diálogo, diapasón (*pan-todo*), diafragma, (*fragma-tabique*), díptero (*pteron-ala*), dístico (*stijos-verso*), apólogo, apóstol (*stelló-enviar*), antífona (*foné-voz*, grito, expresión) antípodas (*pous, podos-pie*, pierna), antítesis (*thesis-proposición*).

II.—Dar un derivado—cuando lo haya—de cada una de las palabras anteriores.

III.—Usar en ejemplos las palabras formadas con el prefijo «*apo*», constantes en la Lección.





## LECCION VEINTISIETE

### LOS PREFIJOS

(Conclusión)

— EU —

153.— Significa agradable, cómodo, bueno, fácil.—  
Ejemplos:

EU-PEPSIA (*pepsis*-digestión).— Buena digestión.

EU-LALIA (*laleó*-conversar, gorjear).— Nombre de mujer que significa la que habla bien.

EU-ANGELIO (*aggelos*-mensajero).— Historia de Jesús escrita por cuatro de sus discípulos.

EU-CARISTÍA (*jaris*-gracia).— El sacramento así llamado en el catolicismo.

EU-MENIDE (*menos*-espíritu).— Una de las tres Furias, llamada así por antifrasis.

EU-FEMISMO (*femi*-decir).— Modo decoroso de expresar alguna cosa malsonante.

— EM, EN —

154.— Significa: en, dentro, sobre.— Ejemplos:

- EM-BRION (*bryó*-germinar).—Germen que comienza a formarse. Principio de alguna cosa.
- EN-CEFALO (*kefalé*-cabeza).— Centro nervioso que comprende el cerebro, el cerebelo y la médula oblonga.
- EN-CICLOPEDIA (*kyklos, paideia*-círculo, enseñanza).— Conjunto de las ciencias. Obra en que se trata de muchas ciencias.
- EN-DEMICO (*démos*-pueblo).— Enfermedades inherentes a ciertas comarcas o pueblos. Sucesos que se repiten frecuentemente en un país.
- EN-ERGUMENO (*ergon*-trabajo).— Poseído del demonio. Furioso, alborotado.
- MET-EM-PSICOSIS (*meta*-cambio; *psyjé*--alma).— Doctrina conforme a la cual transmigran las almas de unos cuerpos a otros, según sus merecimientos o faltas.
- PAR-EN-TESIS (*para*-entre; *tithémi*-colocar).— Frase que forma una parte en la cláusula principal.
- EN-FASIS (*fainó*-aparecer, brillar).— Afectación en el hablar.
- EM-PIRISMO (*peira*-experiencia).— Saber derivado sólo de la experiencia; no del estudio.

— EF, EPI —

- 155.— Significa: sobre, hacia, en, durante, con, además. Ejemplos:
- EPI-DERMIS (*derma*-piel).— La primera piel del animal u hombre.
- EF-IMERO (*émera*-día, tiempo).— Lo que dura poco.
- EPI-CENO (*koinos*-común).— Nombres de animales comunes a los dos sexos:

EPI-GASTRIO (*gastér*-vientre).— Parte superior del abdomen.

EPI-GLOTIS (*glotta*-lengua).— Cartílago colocado en la base de la lengua, que sirve para cerrar la laringe en el momento de la deglución.

EPI-LEPSIA (*lambanó*-sorprendido).— Enfermedad nerviosa caracterizada por la brusquedad de sus ataques.

EPI-STOLA (*stelló*-enviar).— Carta misiva que se escribe a los ausentes. Una parte de la misa. Un género de composición poética satírico moralista.

EPI-TETO (*tithémi*-colocar).— Sobrenombre, adjetivo.

EPI-TAFIO (*tafos*-tumba).— Inscripción sepulcral.

EPI-TALAMIO (*thalamos*-tálamo).— Composición lírica en celebración de una boda.

EPI-ZOOTIA (*zóon*-animal).— Epidemia de una o varias especies de animales.

EPI-QUEREMA (*jeir, jeiros*-la mano, el brazo).— Silogismo cuyas premisas traen, como en la mano, las pruebas.

— EXÓ, EX —

156.— Significa: afuera, de, después, movimiento.— Ejemplos:

EX-ARCA (*arjos*-jefe).— Gobernante que mandaba en Italia en nombre de los emperadores de Oriente.

EXOTICO (de *exótikos*-extranjero, proveniente de *exó*).— Extraño, peregrino.

EX-EGESIS- (*égesis*-explicar).— Interpretación de los libros sagrados. Explicación de algo oscuro.

EX-ODO (*odos*-camino).— Emigración de un pueblo.

Libro bíblico en que se refiere la salida de los israelitas de Egipto.

EX-OTERICO (de *exóteros*, comparativo de *exó*).— Común, público, accesible para el vulgo.

EX-OSMOSIS (*ósmos*-impulsar).— Corriente de dentro afuera que se establece entre dos líquidos de diversa densidad separados por una membrana.

EX-ORCISMO (*orkizó*-conjurar).— Conjuro contra el espíritu maligno.

— YPER —

157.— Significa: sobre, más allá, a causa de, a pesar de.— Ejemplos:

HIPER-BATON (*bainó*-ir).— Inversión del orden natural de las palabras.

HIPER-BOLE (*balló*-arrojar).— Exageración extrema de la verdad.

HIPER-EMIA (*aima*-sangre).— Abundancia extremada de sangre en una parte del cuerpo.

HIPER-TROFIA (*trefó*-alimentar).— Desarrollo excesivo del volumen de un órgano.

— YPO —

158.— Significa debajo.— Ejemplos:

HIPO-GASTRIO (*gastér*-vientre).— Parte inferior del vientre.

HIPO-POTAMO (*potamos*-río).— Paquidermo que vive en los grandes ríos africanos.

HIPO-TECA (*tithémi*-colocar a la vista).— Garantía que afecta un bien inmueble.

HIPO-TENUSA (*teinó*-tender).— Lado opuesto al ángulo recto de un triángulo rectángulo.

— META —

159.— Significa: más allá, después, cambio.— Ejemplos:

META-FORA (*feió-llevar*).— Traslación de sentido de un vocablo.

MET-EORO (*aireó-levantar*).— Fenómenos atmosféricos de diverso orden.

MET-ODO (*odos-camino*).— Procedimiento para realizar correctamente un fin.

MET-ONIMIA (*onyma-nombre*).— Tomar la causa por el efecto, el continente por el contenido, etc.

META-FISICA (*fysis-naturaleza*).— Ciencia de lo absoluto, del ser, de los primeros principios.

— PERI —

160.— Significa en torno, cerca.— Ejemplos:

PERI-CARDIO (*kardia-corazón*).— Membrana que envuelve el corazón.

PERI-ANTIO (*anthos-flor, juventud*).— Envoltura de los órganos sexuales de una planta.

PERI-CARPIO (*karpos-fruto*).— Parte exterior del fruto o de la semilla de las plantas.

PERI-GEO (*gé-tierra*).— Cercanía máxima de un planeta a la tierra, especialmente de la luna.

PERI-HELIO (*élios-sol*).— Cercanía máxima de un planeta al sol.

PERI-PECIA (*piptó-caer*).— Mudanza repentina de una situación. Accidente imprevisto.

PERI-PLO (*pleó-navegar*).— Viaje en torno de un Continente.

PERI-OSTIO (*osteon*-hueso).— Membrana que cubre los huesos.

PERI-PATETICO (*patein*-andar).— Discípulos de Aristóteles que estudiaban y discutían paseando. Referente a la doctrina de ese filósofo.

PERI-FERIA (*feró*-llevar).— Circunferencia; contorno de una figura curva.

PERI-SCOPIO (*skopeó*-ver).— Instrumento óptico de los submarinos que sirve para ver al exterior.

PERI-TONEO (*teinó*-tener tenso, ir).— Membrana que envuelve el abdomen.

— SYN —

161.— Significa: con, por, junto.— Ejemplos:

SIN-COPE(A) (*koptó*-cortar).—Supresión de una o más letras del interior de una palabra. Desfallecimiento repentino.

SI-LABA (*lambanó*-tomar).— Letra o letras que se pronuncian en una emisión de voz.

SIN-DICO (*diké*-equidad, proceso).— El procurador o abogado de una comunidad.

SIN-FONIA (*foné*-sonido).— Composición musical, la más alta, en la cual hay pluralidad de sonidos de voces o de instrumentos.

SIN-GENESIS (*genesis*-generación, origen creación).— Creación simultánea, origen único de lo que existe

SIN-OPSIS (*óps*, *ópos*-ojo, vista, rostro).— Compendio de una ciencia o materia.

SIN-TAXIS (*taxis*-orden, arreglo).— Ordenación correcta de las palabras y oraciones.

SIN-TOMA (de *symptomata*-señal, derivado de *syn* y *πτύω* -caer, suceder).— Fenómeno revelador de una enfermedad.

SIN-ODO (*odos*-camino).— Reunión o concilio.

SIN-ONIMO (*onyma*-nombre).— Voces o expresiones que tiene igual o parecido el significado.

SIN-AGOGA (*agógos*-que conduce).— Asamblea judía reunida para el ejercicio de su culto religioso.

— PRO —

162.— Significa: delante, utilidad, protección en lugar de.— Ejemplos:

PRO-GRAMA (*gramma*-letra).— Detalle de lo que se pretende hacer.

PRO-NOSTICO (*ginóskó*-conocer).— Conjetura sobre el porvenir.

PRO-FILAXIS (*fylássó*-guardar, conservar).— Medicamentos o medidas para preservar de una enfermedad.

PRO-LEGOMENOS (*legomena*-cosas dichas).— Nociones preliminares de una obra o ciencia.

PRO-FETA (*fémi*-decir).— Que predice el porvenir por inspiración divina.

## EJERCICIOS

I.— Análisis etimológico de las siguientes palabras: perímetro, período, perifrasis, encíclica, empero, entusiasmo (*theos*-dios; *asthma*-aliento), epidemia, epigrama, epílogo. ¿Cuál es la función específica de los respectivos prefijos?

II.— Emplear en ejemplos las palabras anteriores y dar un derivado de cada una, cuando sea posible.

III.— Un derivado de síntoma, síndico, sinfonía, diálogo, hipoteca y método. Función del sufijo en tales derivados.



## LECCION VEINTIOCHO

### LOS SUFIJOS

—IKA—

163.—Sirve para formar nombres de orden científico. Indica ciencia, industria, tratado sobre una ciencia o un arte.—Ejemplos:

ARITMET-ICA (*arithmos*-número).—Estudio de las operaciones numéricas.

ET-ICA (*ethos*-costumbre).—Tratado o ciencia de las costumbres, del bien, de la virtud.

GRAMAT-ICA (*gramma*, *grammatos*-letra, escritura).—Ciencia y arte del buen hablar y del bien escribir.

FIS-ICA (*fysis*-naturaleza).—Estudio de la naturaleza inorgánica y de sus leyes.

CLIN-ICA (*kliné*-lecho).—Estudio de las enfermedades. Procedimiento para su curación.

MUS-ICA (*moysa*-musa, canto).—Sucesión de sonidos armónicos.

TERAPEUT-ICA (*therapeia*-cuidado, tratamiento).—La relativo al tratamiento de enfermedades.

ARQUEOLOG-ICO (*arjaios*-antiguo).—Lo relativo a la arqueología.

POLIT-ICO (*polis*-ciudad).—Lo referente al Estado, que antiguamente se circunscribía a la Ciudad.

QUIRURG-ICO (*jeir*-mano).—Lo relativo al trabajo manual, y concretamente a la cirugía que es el arte de operar con fines curativos.

HOMER-ICO (*Homero*-nombre del poeta griego).—Lo relativo a Homero y a su estilo.

—INA—

164.—Se usa para nombrar los nuevos compuestos o alcaloides químicos, y significa: Lo que tiene la virtud o la esencia de..., como se nota en las palabras: estricnina (*strijnys*-nuez vómica, el vegetal del que se extrae la estricnina), morf-ina (*Morfeo*-dios del sueño), quin-ina, etc.

—ISMO—

165.—Connota la idea de sistema, conformidad o imitación en el modo de ser o de obrar. Ejemplo: cristian-ismo—conformidad con la doctrina de Cristo; platon-ismo—sistema de Platón, conformidad con la filosofía platónica; arca-ísmo, lo antiguo; mecan-ismo *méjané-máquina*, coordinación de las varias piezas de una máquina; prosa-ísmo, helen-ismo, modiso, neolog-ismo (*neos*-nuevo, *logos*-palabra), etc.

—ITIS—

166.—Expresa el relajamiento o la irritación, en el órgano o lugar del cuerpo a que hace referencia el radical.—Ejemplos:

GASTR-ITIS (*gastér*-vientre, estómago).—Inflamación o irritación del estómago.

BRONQU-ITIS (*brogjos*-garganta).—Irritación bronquial.

PERITON-ITIS (*peri*-en torno, *teinó*-tener tenso, ir).—Inflamación del peritóneo.

APENDIC-ITIS (*appendix*, derivado da *appendere*-colgar, añadir).—Inflamación del apéndice.

AMIGDAL-ITIS (*amigdala*-glándula).—Inflamación de las glándulas amígdalas.

ENTER-ITIS (*enteron*-intestino).—Inflamación de la membrana mucosa de los intestinos.

LARING-ITIS (*laryx*-laringe).—Inflamación de la laringe.

MENING-ITIS (*ményx*-membrana).—Inflamación de las meninges, membranas que envuelven el encéfalo y la medula espinal.

NEFR-ITIS (*nefros*-riñón).—Inflamación de los riñones.

ARTR-ITIS (*arthron*-miembro, coyuntura).—Inflamación de las articulaciones.

167.—Tales son los sufijos griegos actualmente usados en nuestra lengua. Como se ve, son pocos. En cambio, son abundantes los seudo sufijos y seudo prefijos, de que vamos a tratar a continuación. Antes de terminar esta parte, recomendamos a profesores y alumnos que analicen de manera precisa la función de los prefijos y sufijos en el curso de las lecciones precedentes y en el de los Ejercicios. Ello es importante, porque, como lo hemos visto, especialmente respecto a los prefijos, éstos connotan diversas clases de relaciones, y hay que buscar cuál es la específica de cada vocablo.

## EJERCICIOS

I.—Dar tres palabras formadas con cada uno de los sufijos estudiados. Explicar la función del sufijo en tales palabras.

II.—Emplear en ejemplos los vocablos formados con los sufijos *itis* e *ika*.

III.—Diez voces con el prefijo «*pro*». Significado de tales voces.



## LECCION VEINTINUEVE

### LOS SEUDO PREFIJOS

168.— Como hemos dicho, su importancia es especialmente pedagógica porque, al formar grupos de palabras, familias etimológicas, facilitan la recordación de aquéllas. Recomendamos a los alumnos que, a más del seudo prefijo correspondiente, se retenga el radical griego al que se junte. De esta manera, cuando lleguemos a tratar de las raíces, no tendremos necesidad de definir las, ni aún de citarlas, a menos que sean notables por algún concepto.

#### — AÉR, AEROS —

169.— Aire, atmósfera.— Derivados:

**AERO-LOGIA** (*logos*-tratado).— Estudio de las propiedades del aire.

**AERO-LITO** (*lithos*-piedra).— Fragmento de un bólido que cae sobre la tierra.

**AERO-DINAMICA** (*dynamis*-fuerza, poder).— Estudio de la velocidad de las corrientes atmosféricas.

AERO-METRO (*metron*-medida).— Instrumento para medir la densidad del aire.

AERO-NAUTA (*nautés*-navegante).—Navegante del aire, aviador.

AERO-STATICA (*statos*-estación, estabilidad).— Estudio de las leyes del equilibrio en el aire.

AERO-TERAPIA (*therapeia*-cuidado, tratamiento).— Aplicación del aire como medio curativo.

AERO-FOBIA (*fobos*-espanto, terror).— Terror al aire,

— ARJES, ARJOS —

170.— Formas que adopta en castellano: *arce*, *arci*, *arqui*, *archi*, *arz*: significa origen, principio, autoridad, poder.— Ejemplos:

ARC-ANGEL (*aggelos*-mensajero).— Jefe de ángeles; una categoría o coro de los mismos.

ARQUE-TIPO (*typos*-molde, tipo).— Modelo primitivo y original de un arte u otra cosa.

ARCHI-PIELAGO (*pelagos*-mar).— Se llamaba así, primitivamente, al Mediterráneo, por la importancia que para los griegos tenía. Hoy es un grupo cualquiera de islas.

ARQUI-TECTO (*tektón*-obrero).— Persona entendida en construcciones de edificios.

ARZ-OBISPO (*episkopos*-el que vigila, derivado de *epi*-sobre y *skopeó*-ver; en latín es *episcopus*).— Obispo de iglesia metropolitana o que tiene los honores de tal.

No debe confundirse este seudo prefijo con el usa-

do en palabras como: arcaísmo, archivo, aqueología, etc. En estas voces el seudo prefijo es *arjaios* que significa antiguo. El sentido mismo de las palabras explica la etimología en casos como tales.

— ASTÉR, ASTRON —

171.— Significa: astro. Ejemplos:

ASTER-ISCO (*iskos* es desinencia diminutiva).— Signo ortográfico en forma de estrellita, empleado especialmente para llamada a notas.

ASTRO-LABIO (*labein*-tomar, coger).— Instrumento que sirve para medir la altura y movimiento de los astros.

ASTRO-LOGIA (*logos*-razón, discurso).— Ciencia de los astros que, antaño, se creyó servía para pronosticar los sucesos futuros.

ASTRO-NOMIA (*nomos*-ley, norma, ciencia).— Ciencia de los astros y de las leyes de sus movimientos.

AUTOS

172.— Significa: uno mismo, sí mismo.— Ejemplos:

AUTO-GNOSIS (*gnósis*-conocimiento, doctrina).— Adquisición del conocimiento por esfuerzo propio.

AUTO-CRACIA (*kratos*-poder).— Gobierno absoluto de una sola persona.

AUTO-NOMIA (*nomos*-ley, norma).— Estado de un pueblo o individuo que goza de entera independencia.

AUTO-GRAFO (*grafó*-escribir, dibujar, pintar).— Escrito de mano de su mismo autor.

AUT-OPSIA (*ópsis-vista; óps, opos-ojo, mirada*).— Examen anatómico del cadáver.

AUTO-MATA (*mateó-desear, querer*).— Máquina que imita los movimientos de un ser vivo. El que obra sin conciencia.

### KAKOS

173.— Significa: malo.— Ejemplos:

CACO-FONIA (*foné-voz*).— Vicio de lenguaje que consiste en la repetición frecuente de unas mismas letras o sílabas.

CACO-STOMA (*stoma-boca*).— Mal aliento proveniente de alguna enfermedad.

CAQU-EXIA (*exys-disposición orgánica*).— Decoloración de las partes verdes de las plantas por falta de luz. Degeneración del estado orgánico; consunción corporal.

CACO-LOGIA (*logos-razón, discurso*).— Construcción defectuosa.

### KOSMOS

174.— Significa: mundo, orden. Ejemplos:

COSMO-GRAFIA (*grafó-escribir, dibujar, pintar*).— Descripción astronómica del mundo.

COSMO-LOGIA (*logos-razón, ciencia*).— Conocimiento de las leyes que rigen al mundo físico.

COSMO-POLITA (*polités-ciudadano*).— Común a todos los países. Ciudadano del mundo.

COMO-GONIA (*gonos-formación*).— Ciencia o sistema de la formación del universo.

## DEKA

175.— Significa diez.— Ejemplos:

DECA-METRO (*metron*-medida de diez metros.

DECA-GONO (*gonia*-ángulo).— Figura de diez ángulos.

DECA-MERON (*émera*-día, tiempo).— Relación de sucesos ocurridos en diez días. Los cuentos de Boccaccio llevan este nombre.

DECA-EDRO (*edra*-base, lado).— Cuerpo de diez caras.

DECADA.— Período de diez días.

## FILOS

176.— Significa: amigo, amante. Ejemplos:

FIL-ADELFA (*adelfos*-hermano).— Amor fraternal. Ciudad americana de este nombre.

FIL-ANTROPO (*anthropos*-hombre).— Amigo de los hombres, favorecedor de ellos.

FILA-TELIA (*teleia*-impuesto).— Arte que trata del conocimiento y colección de los sellos de correo.

FILO-GAMO (*gameo*-matrimonio).— El que ama el matrimonio.

FILO-LOGIA (*logos*-palabras, discurso).— Estudio científico de la parte gramatical y lexicográfica de una lengua.

FILO-SOFIA (*sofia*-sabiduría).— Ciencia que trata de la esencia de las cosas. Fortaleza de ánimo.

FILO-MELA (*mélos*-música, canto).— Nombre dado por los griegos al ruiseñor. Se usó en poesía.

177.— Significa: tierra, producción. Ejemplos;

**GEO-DESIA** (*daió*-dividir).— Parte de las matemáticas que enseña las normas para determinar la figura y magnitud de la tierra o de una de sus partes, y para levantar los mapas respectivos.

**GEO-FAGIA** (*fagó*-devorar, comer).— Hábito de comer tierra.

**GEO-GENIA** (*genés* - nacimiento, familia, posteridad; *genesis*-nacimiento, origen).— Parte de la geología que trata del origen y formación de la tierra.

**GEO-GRAFÍA** (*grafó*-descripción, escritura).— Ciencia que trata de la descripción de la tierra.

**GEO-RGICA** (*ergon*-trabajo).— Poesía de Virgilio que describe las labores del campo. Obra sobre agricultura.

**GEO-TERMIA** (*thermos*-calor).— Teoría del calor central y de sus fenómenos.



## EJERCICIOS

I.— Dar tres palabras -no de la Lección- formadas con cada uno de los seudo prefijos de la misma. Emplear tales palabras en ejemplos.



II.— Un derivado de cada una de las voces de la Lección formadas con seudo prefijos. Valor de tales derivados.

III.— Análisis etimológico de las siguientes palabras; geomancia, geómetra, decasilabo, decálogo, cósmico, cosmorama, aeronave, aerodromo, astral, astrónomo.





## LECCION TREINTA

### LOS SEUDO PREFIJOS

(Continuación)

#### AIMA—AIMATOS

178.—En castellano: «hema», «hemo», «hemato». Significa: sangre.—Ejemplos:

HEMATO-LOGIA.—Tratado sobre la sangre.

MEMO-FILIA (*filia*-amistad, tendencia).—Predisposición a las hemorragias.

HEMO-FOBIA.—Horror que causa la vista de la sangre.

HEMO-PTISIS (*ftthisis*-espectoración).—Hemorragia de la mucosa pulmonar, caracterizada por la expectoración de la sangre.

HEMO-RRAGIA (*reó*-correr, fluir).—Flujo de sangre de cualquier parte del cuerpo.

HEMO-RROIDES (*reó*-correr, fluir).—Almorrana. Tumores formados en el recto por la dilatación de las venas.

HEMO-STATICO (*statiké*-poner, colocar, suspender).—  
Medicamento que contiene la hemorragia.

HEMATOSIS.— Conversión de la sangre venosa en  
sangre arterial.

Como se habrá notado, en algunas palabras anteriores, hemos prescindido de indicar el radical del segundo componente. El objeto es el de que el alumno indique por su cuenta tal radical, que debe ser ya conocido por él, por habérselo estudiado en alguna de las Lecciones precedentes. Así mismo procederemos en adelante cuando lo juzguemos conveniente.

### EMI—EMISYS

179.— Significa: medio.—Ejemplos:

HEMI-ALGIA (*algos*-dolor).— Dolor de la mitad lateral de la cabeza.

HEMI-PLEJIA (*pléssó*-golpear, herir, paralizar).— Parálisis de la mitad lateral del cuerpo.

HEMI-SFERIO (*sfaira*-globo, esfera).— Cada una de las dos mitades de una esfera dividida por un plano. Se aplica especialmente a la tierra.

HEMI-PTEROS (*pteron*-ala, pluma).— Insectos que tienen alas duras en la base y membranosas en el vértice; o cuyas dos alas anteriores son coriáceas.

HEMI-STIQUIO (*stijos*-verso).— Pausa notable en la mitad de un verso; la mitad de éste.

### EX

180.— Significa: seis. Ejemplos:

HEXA-CORDE (*jordé*-la cuerda).— Instrumento musical de seis cuerdas.

HEXA-GONO.— Figura de seis ángulos.

EXA-EDRO.— Figura de seis caras.

### YDÓR

181.— En castellano «hidr», «hidro». Significa: agua.—Ejemplos:

HIDR-AULICA (*aulos*-tubo, caño).—Estudio del equilibrio y movimiento de los líquidos. Arte de conducir y aprovechar de las aguas.

HIDRO-GENO (*genos*-nacimiento, posteridad). — Gas más ligero que el aire, que combinado con el oxígeno produce agua.

HIDRO-GRAFIA (*grafó*-describir, pintar).—Descripción de la distribución de las aguas sobre la tierra.

HIDRO-PESIA (*ydrops*, derivado de *ydór*).—Derrame o acumulación anormal del humor seroso en cualquier cavidad del cuerpo.

HIDRO-FOBIA.—Horror del agua.

HIDRO-STATICA (*statiké*-estar fijo).—Estudio del equilibrio de los flúidos.

HIDRO-TERAPIA.—Curación por medio del agua, de los baños.

### —OMOS, OMOIOS—

182.—En castellano «homo». Significa: igual, semejante.—Ejemplos:

HOMO-GENEO (*genos*-género, nacimiento, raza, posteridad).—Perteneiente a un mismo género. Compuesto cuyos elementos son de la misma naturaleza.

**HOM-ONIMO.**—Dos personas o cosas que llevan un mismo nombre. Palabras de igual forma y diversa significación; tocayo.

**HOMEO-PATIA.**—Sistema curativo que aplica a las enfermedades, en dosis mínimas, las mismas substancias que, en mayores cantidades, producirían al hombre sano síntomas iguales a los que se trata de combatir. Al sistema se lo especifica con la frase «*similia similibus curantur*».

—EIKÓN—

183.—«Icono» en castellano. Significa: imagen, figura.—Ejemplos:

**ICONO-GRAFIA.**—Descripción de imágenes, cuadros, monumentos, especialmente antiguos.

**ICONO-LATRA** (*latreia*-esclavitud, adoración).—El que ama los retratos e imágenes.

**ICONO-MANIA** (*mania*-manía, pasión, entusiasmo).—Manía por adquirir imágenes.

**ICONO-LOGIA.**—Historia de las imágenes. Representación de las virtudes o vicios con la figura o apariencia de las personas.

**ICONO.**— Imagen santa.

**ICONO-CLASTA** (*klastés*-el que rompe).—Dícese del que niega el culto a las imágenes.

—ISOS—

184.— Significa: igual.—Ejemplos:

**ISO-BAREO** (*baros*-peso, fardo).—De igual peso.

ISO-CRONO (*ironos*-tiempo).—Aplicase a los movimientos que se hacen en tiempos de igual duración.

ISO-MERO (*meros*-parte, porción).—Aplicase a los cuerpos que con igual composición química tienen distintas propiedades físicas.

ISO-GONO.—Aplicase a los cuerpos cristalizados de ángulos iguales.

ISO-MORFISMO (*morfé*-forma).—Calidad de los cuerpos de diversa composición física que tienen una cristalización semejante.

ISO-SCELES (*skelos*-pierna).—Triángulos que tienen dos lados iguales.

—LOGOS—

185.—Significa: palabra, razón, discurso, relación, motivo.—Ejemplos:

LOG-ARITMO (*arithmos*-número).—Exponente a que es necesario elevar una cantidad positiva para que resulte un número determinado.

LOGO-MAQUIA (*maje*-combate).—Discusión en que se atiende a las palabras y no al fondo. Hablar desordenado.

LOGO-GRIFO (*grifos*-enigma).—Enigma hecho por medio de combinaciones de las letras de una palabra.

—MAKROS—

186.—Significa: grande.—Ejemplos:

MACRO-COSMOS.—El universo visible, el cual, según ciertos filósofos, puede considerarse como un ser animado, semejante al hombre.

MACRO-CEFALO.—De cabeza muy grande.

—MICROS—

187.—Significa: pequeño.—Ejemplos:

MICRO-BIO (*bios-vida*).—Ser microscópico y unicelular, de corta vida.

MICRO-FONO (*fóné-sonido*).—Aparato que sirve para oír sonidos imperceptibles.

MICRO-SCOPIO (*skopeó-mirar, observar*).—Instrumento óptico que sirve para observar objetos muy pequeños.

MICRO-METRO.—Instrumento destinado a medir cantidades lineales o angulares muy pequeñas.

MICRO-COSMOS.—Mundo pequeño. El hombre, que para algunos sabios es el resumen y síntesis del universo.

—MONOS—

188.—Significa: uno.—Ejemplos:

MONO-GAMIA (*gameó, gamos-matrimonio*).—Matrimonio con una sola mujer.

MONO-GRAFIA.—Tratado especial de una parte de una ciencia o de un asunto particular.

MONO-LITO (*lithos-pidra*).—Monumento hecho con una sola piedra.

MONO-LOGO.—Conversación consigo mismo; soliloquio.

MONO-MANIA.—Locura parcial sobre una sola idea.

MONO-POLIO (*póleó-vender*).—Aprovechamiento exclusivo de alguna industria o comercio.

MONO-TEISMO (*theos*-dios).— Doctrina teológica de los que reconocen un solo Dios.

### NEKROS

189.— Significa: muerte. Ejemplos:

NECRO-MANCIA (*manteia*-adivinación).— Arte de adivinar lo futuro por la evocación de los muertos. Se dice también nigromancia.

NECRO-POLIS.— Cementerio de gran extensión en que abundan los monumentos fúnebres.

NECRO-FAGO.— Que se alimenta de cadáveres.

NECRO-FOBIA.— Horror a la muerte.

NECRO-FOROS (*feró*-llevar, producir; *foros*-portador).— Coleópteros que entierran los cadáveres de otros animales para depositar en ellos sus huevos.

NECRO-LATRIA.— Veneración exagerada a los muertos.

NECRO-LOGIA.— Biografía de una persona muerta hace poco tiempo. Lista o noticia de los muertos.

## EJERCICIOS

I.— Dar las raíces o pseudo afijos de las palabras cuya etimología no se halla indicada en la Lección.

II.— Formar dos derivados de cada una de tales palabras. Significado de los derivados.

III.— Análisis lexicográfico—con intervención del Profesor—de las siguientes voces: hemo-globina, hemafites, hemat-uria, hemi-ciclo, hexá-podo, hexá-metro, hidro-céfalo, hidratar, hidro-avión, hidro-eléctrico, hidró-filo, hidro-scopia, homo-pétalo, iso-termo, isó-podo, micró-tomo, micro-coco, mono-cordio, mono-cromo, monogenismo, necro-scopia.

---



## LECCION TREINTA Y UNO

### LOS SEUDO PREFIJOS

(Conclusión)

#### NEOS

190.— Significa: nuevo, joven.— Ejemplos:

NEO-FITO (*fytos*-nacido).— Persona recientemente convertida a una religión o aceptada en una colectividad.

NEO-FOBIA.— Horror a lo nuevo.

NEO-LOGISMO.— Vocablo o giro nuevo en una lengua.

#### ORTHOS

191.— Significa: recto, justo.— Ejemplos:

ORTO-DOXO (*doxa*-opinión, doctrina).— Que está conforme con el dogma o doctrina común.

ORTO-LOGIA.— Arte de pronunciar bien.

ORTO-GRAFIA.— Empleo acertado de las letras y signos de puntuación.

ORTO-PEDIA (*pais, paidos*-niño).— Arte de corregir o evitar las deformidades del cuerpo humano, por medio de ciertos aparatos o ejercicios.

### PAN

192.— Significa: todo.— Ejemplos:

PAN-ACEA (*akos*-remedio).— Medicamento eficaz para varias enfermedades, o todas.— Fue buscado por los alquimistas.

PAN-DECTAS (*dejomai*-recibir, contener).— Recopilación de obras, especialmente la de las de derecho civil realizada por el Emperador Justiniano.

PAN-EGIRICO (*agora*-plaza, asamblea; *ageiro*-reunir, juntar).— Oración o discurso en alabanza de una persona.

PAN-ORAMA (*oraó*-ver, examinar).— Vista total de un paisaje desde un punto céntrico.

PAN-TERA (*thérion*-animal).— Animal por excelencia; una fiera salvaje.

PAN-TEON.— Templo dedicado al culto de los dioses. Cementerio. Monumento funerario destinado al enterramiento de varias personas.

PANTO-MIMA (*mimos*-bufón, bufonada, gesto).— Representación por figuras y gestos, sin que intervengan palabras.

PAN-OPLIA (*oplon*-arma).— Armadura completa. Colección de armas. Estudio de las armas antiguas.

PAN-DORA (*dóron*-don).— Nombre de la primera mujer, dotada por los dioses de todas las virtudes.

PAN-FLETO (*flegó*-quemar).— Libelo. Escrito mordaz, hiriente.

PARA

193.— Significa: cerca, contra, más allá. Ejemplos:

PARA-BOLA (*balló*-arrojar, sugerir).— Narración de un suceso fingido del que se deduce una verdad o enseñanza. Curva geométrica, abierta respecto de un eje.

PARA-DIGMA (*deigma*-ejemplo).— Modelo para la conjugación o declinación. Buen ejemplo.

PARA-FRASIS (*frazó*-hablar).— Interpretación o explicación amplificativa de un texto. Traducción en verso en la que se imita el original con cierta libertad.

PARA-DOJA.— Proposición contraria a la opinión vulgar o normal.

PARA-GRAFO.— Signo ortográfico de este nombre. Cláusula indicada por tal signo.

PARA-LISIS (*lyó*-desligar romper).— Disminución o extinción de los movimientos de una parte del cuerpo o de todo él.

PARA LOGISMO.— Razonamiento falso.

PARA-SITO (*sitos*-trigo, alimento).— Animal o vegetal que vive con el jugo o substancia de otro al cual está asido.

PARA-SELENE (*seléné*-la luna).— Imagen de la luna que se representa en las nubes que la rodean.

PAR-ODIA (*odé*-canto).— Imitación burlesca, generalmente en verso, de una obra seria de literatura.

PAR-ONIMO.— Nombre semejante a otro; pero de diverso significado.

PAR-OXISMO (*oxys*-agudo).— Intensidad extrema de una enfermedad o de una pasión.

### PENTE

194.— Significa: cinco.— Ejemplos:

PENT-AGONO.— Polígono de cinco lados y cinco ángulos.

PENTA-GRAMA.— Pauta de cinco líneas para signos musicales.

PENT-ARQUIA (*arjé*-gobierno).— Gobierno de cinco personas.

PENTA-TEUCO (*teujos*-libro, volumen).— Conjunto de los cinco libros bíblicos atribuidos a Moisés.

PENTE-COSTES (en griego *pentékostos*-quincuagésimo, sobreentendiéndose día).— Fiesta que se celebraba cincuenta días después de la Pascua de Resurrección.

### POLYS

195.— Significa: muchos.— Ejemplos:

POLI-EDRO.— Figura de muchos lados.

POLI-GAMIA.— Matrimonio plural.

POLI-ANTA (*anthos*-flor, juventud).— Planta que da muchas flores.

POLI-GLOTO (*glótta*-lengua, lenguaje).— Escrito en varias lenguas. Persona versada en varias lenguas.

POLI-CARPO.— Arbol de muchos frutos.

POLI-NESIA (*nésos*-isla).— Archipiélago de la Océanía.

POLI-NOMIO (*nomé*-parte, término).— Expresión algebraica de varios términos.

PÓLI-PO (*pous, podos*-pie).— Animal radiado que tiene muchos tentáculos. Tumor de forma pediculada que se forma en las membranas mucosas de diferentes cavidades.

POLI-TEISMO.— Religión que admite muchos dioses.

POLI-TECNICO (*tejné*-arte).— Que abraza varias artes o ciencias.

### —PRÓTOS—

196.— Significa: primero, el principal. Ejemplos.

PROTO-TIPO (*typos*-modelo).— Original ejemplar o primer molde en que se fabrica una figura u otra cosa. Modelo.

PROT-ÓXIDO (*oxys*-ácido).— Cuerpo que resulta de la combinación del oxígeno con un radical, en su primer grado de oxidación.

PROT-AGONISTA (*agón*-combate).— Héroe de un drama o narración.

PROTO-ZOARIO (*zoón*-animal).— Animal rudimentario, microscópico que forma grandes agrupaciones.

### PSEUDES, PSEUDOS

197.— Significa: falso, simulado. Antepuesto a un nombre indica la semejanza falsa de una cosa con la idea expresada por tal nombre, como se ve en las palabras: seudo membrana, seudo afijo, seudo sabio, seudónimo, etc.

*TÉLÉ*

198.— Significa: lejos.-- Ejemplos:

TELE-FONO.— Aparato que lleva la voz a la distancia.

TELE-GRAFO.— Aparato que trasmite la escritura a la distancia.

TELE-SCOPIO.— Aparato que sirve para observar los astros.

*THERMOS*

199.— Significa: calor.— Ejemplos:

TERMAS.— Baños calientes.

TERMO-METRO.— Instrumento que sirve para medir el calor del cuerpo.

TERMO-PILAS (*pylé*-puerta).— Desfiladero de Tesalia en donde existían fuentes termales. Célebre por la hazaña heroica de Leonidas.

200.— Muchos otros seudo prefijos podrían citarse. Pero ello sería prolijo. Nos hemos limitado a enumerar los principales, esto es los que forman grupos más numerosos o más importantes de palabras. Los que no citamos irán como radicales en las Lecciones respectivas.

## EJERCICIOS

I.— Dar las raíces de las palabras que no los tengan expresadas en la Lección. Significando de aquéllas.

II.— Formar dos voces derivadas de las formadas con los seudo prefijos «*para*» y «*poli*». Emplearlas en ejemplos.

III.— Análisis lexicográfico —con intervención del Profesor— de los siguientes vocablos: neo-lítico, neoplasma, orto-dromia, pan-demia, pan-americanismo, pantó-grafo, pan-carpia, para-sceve, penta-cordio, poli-cronía, poli-dipsia, poli-fonía, poli-genismo, poli-uria, proto-colo, proto-historia, proto-plasma, telé-metro, tele-patía, termo-dinámica, termo-eléctrico, termal termos.

---



## LECCION TREINTA Y DOS

### LOS SEUDO SUFIJOS

#### ALGOS—ALGIA

201.— Significa: dolor.— Ejemplos:

CEFAL-ALGIA.— Dolor de cabeza.

GASTR-ALGIA.— Dolor de vientre.

NEUR-ALGIA (*neuron-nervio*).— Dolor de origen nervioso.

NOST-ALGIA (*nostos-regreso*).— Tristeza causada por el deseo de retornar a la Patria.

ODONT-ALGIA (*odontos-dientes*).— Dolor de la dentadura.

OT-ALGIA (*ótos-oído*).— Dolor de oído.

CARDI-ALGIA.— Dolor del corazón.

#### FAGÓ—FAGIA, FAGO

202.— Significa: comer, devorar.— Ejemplos:

ANTROPO-FAGO.— El que come carne humana.



CARPO-FAGO.— El que se alimenta preferentemente de frutas.

ENTOMO-FAGO (*entomon*-insecto).— El que devora insectos.

ICTIO-FAGO (*ikthys*-pez).— Que se alimenta de peces.

OMO-FAGO (*omos*-crudo).— Que come carne cruda.

GEO-FAGIA.— Costumbre de comer tierra.

### GNÓSIS—GNOSIA, GNOSTA, GNÓSTICO

203.— Significa: conocimiento. Ejemplos:

GEO-GNOSIA.— Conocimiento de la corteza terrestre.

GEO-GNOSTA.— El que sabe geognosia.

GEO-GNOSTICO.— Lo relativo a la Geognosia.

ORO-GNOSIA (*oros*-montaña).— Conocimiento de las montañas.

DIA-GNOSTICO.— Conjunto de signos que fijan el carácter de una enfermedad.

PRO-NOSTICO.— Dictamen, opinión anticipada respecto a algo.

### FÓNÉ—FONIA, FONO

204.— Significa: voz, sonido.— Ejemplos:

A-FONIA.— Pérdida de la voz.

CACO-FONIA (*kakos*-malo).— Sonidos discordantes; encuentro desagradable de ellos en el hablar.

EU-FONIA.— Sonido agradable, armonía.

SIN-FONIA.—Concierto de voces o sonidos.

KINETO-FONO (*kinéma*-movimiento).—Aparato que sirve para medir la velocidad del sonido.

MICRO-FONO.—Instrumento que sirve para apreciar los pequeños sonidos.

205.— *GONÍA - GONO*

PENTA-GONO.—Polígono de cinco ángulos.

ENDECA-GONO (*endeka*-once).—Polígono de once ángulos.

HEXA-GONO (*ex*-seis).—Polígono de seis ángulos.

OCTO-GONO (*októ*-ocho).— „ „ ocho „

ENEA-GONO (*ennea*-nueve).— „ „ nueve „

TETRA-GONO (*tetra*-cuatro).— „ „ cuatro „

DECA-GONO (*deka*-diez).— „ „ diez „

DIA-GONAL.—Línea recta que divide un ángulo.

### *GONOS, GENOS-GONÍA, GENIA*

206.— Significa: formación, origen, generación.—  
Ejemplos:

TEO-GONIA.—Generación de los dioses del paganismo.

GEO-GENIA.—Estudio del origen y formación de la tierra.

PATO-GENIA.—Estudio de la generación de las enfermedades.

EMBRIO-GENIA (*embryon*-embrión).—Formación y desarrollo del embrión.



ONTO-GENIA (*ontos-ser*).—Formación y desarrollo del individuo considerado con independencia de la especie.

FILO-GENIA.—Desarrollo de la especie.

COSMO-GONIA.—Estudio de la formación del universo.

### GRAFÓ-GRAFIA, GRAFO, GRAFICO

207.—Significa: escribir, describir, trazar, dibujar.—  
Ejemplos:

BIBLIO-GRAFIA (*biblion-libro*).—Descripción, conocimiento de libros. Enumeración de los consultados.

BIO-GRAFIA (*bios-vida*).—Historia, relación de la vida de una persona.

CALI-GRAFIA (*kallos-bello*).—Arte de escribir con buena letra.

COREO-GRAFIA (*choros-danza*).—Arte, descripción de la danza.

ETNO-GRAFIA (*ethnos-pueblos*).—Estudio, filiación de los pueblos.

HIDRO-GRAFIA (*ydór-agua*).—Descripción de los ríos, lagos, mares.

LITO-GRAFIA (*lithos-piedra*).—Arte de escribir o dibujar sobre la piedra.

OLO-GRAFO (*olos-todo, enteramente*).—Documento, testamento, escrito íntegramente por mano del testador.

ORO-GRAFIA (*oros-montaña*).—Tratado geográfico sobre las montañas.

**PALEO-GRAFIA** (*palaios*-antiguo).—Arte de leer la escritura y signos de los libros y documentos antiguos.

**FOTO-GRAFIA** (*fós, fótos*-luz).—Fijación de las imágenes por medio de la luz.

**ESTENO-GRAFIA** (*sténos*-apretado, estrecho).—Taquiografía. Escritura rápida en la cual se emplean ciertos signos.

**TAQUI-GRAFIA** (*tajys*-rápido).—Estenografía.

**TOPO-GRAFIA** (*topos*-lugar).—Descripción detallada de un lugar.

**TIPO-GRAFIA** (*typos*-tipo).—Arte de imprimir.

**CINEMATO-GRAFO** (*kineó, kinéma*-movimiento).—Aparato que proyecta imágenes en movimiento.

**SISMO-GRAFO** (*seimo*-movimiento).—Instrumento que sirve para indicar los movimientos terráqueos.

### *LOGOS-LOGIA, LOGO, LOGICO*

208.—Significa: tratado, discurso, razón, palabra, estudio, motivo, relación, obra.—Ejemplos:

**ANTROPO-LOGIA**.—Ciencia que trata del hombre física y moralmente considerado.

**ARQUEO-LOGIA** (*arjaios*-viejo).—Ciencia que estudia las artes y monumentos de la antigüedad.

**CRONO-LOGIA** (*jronos*-tiempo).—Determinación del orden y fechas de los sucesos históricos.

**DECA-LOGO**.—Los diez mandamientos de Moisés.

**ENTOMO-LOGIA** (*entomon*-insecto).—Tratado de los insectos.

- EPI-LOGO.—Conclusión de una obra o discurso.
- GENEA-LOGIA (*genos-raza*).—Estudio de la procedencia familiar de una persona.
- GEO-LOGIA.—Estudio de la estructura terrestre.
- LEXICO-LOGIA (*lexikon*-diccionario).—Tratado relativo a la analogía o etimología de las voces.
- MIO-LOGIA (*mys*-músculo).—Parte de la anatomía que trata de los músculos.
- MITO-LOGIA (*mythos*-mito, fábula).—Historia fabulosa de los dioses y héroes de la antigüedad.
- NECRO-LOGIA (*nekros*-muerte).—Lista de las personas muertas en cierto período. Artículo o discurso referente a un difunto.
- ONTO-LOGIA (*ón, ontos-ser*).—Parte de la metafísica que trata del ser en general y de sus propiedades esenciales.
- ORNITO-LOGIA (*ornithos*-pájaro).—Estudio de las aves.
- OSTEO-LOGIA (*osteon*-hueso).—Tratado sobre los huesos.
- PALEONTO-LOGIA (*palaios*-antiguo; *ontos-ser*).—Ciencia que estudia los seres antiguos, los fósiles.
- PATO-LOGIA (*pathos*-enfermedad, sentimiento, pasión).—Tratado de la naturaleza y causas de las enfermedades.
- FRENO-LOGIA (*frén, frenos*-espíritu).—Teoría o disciplina fisiológica que considera el cerebro como una agregación de órganos, a cada uno de los cuales corresponde diversa facultad intelectual o instintiva.

FISIO-LOGIA (*fysis-naturaleza*).—Tratado de las funciones orgánicas y de los fenómenos de la vida.

PSICO-LOGIA (*psijé-alma, vida, mariposa, respiración*).—Estudio del espíritu y de sus funciones.

TAUTO-LOGIA (*tautos-lo mismo*).—Repetición de un mismo pensamiento expresado de distintas maneras.

TEO-LOGIA.—Tratado de Dios y de sus atributos.

TOXICO-LOGIA (*toxikon-veneno*).—Estudio de los venenos.

ZOO-LOGIA.—Ciencia natural que trata de los animales.

BACTEREO-LOGIA (*bacthereo-bastoncillo*).—Parte de la microbiología que trata de las bacterias, las cuales tienen forma filamentosa.

ETIO-LOGIA (*aitios-causa*).—Estudio sobre las causas de las cosas. Parte de la medicina que estudia las causas de las enfermedades.

FILO-LOGIA.—Estudio científico de una lengua y especialmente de su gramática y lexicografía.

FITO-LOGIA (*fiton-planta*).—Tratado de las plantas.

GINECO-LOGIA (*gyné-mujer*).—Parte de la medicina que trata de las enfermedades especiales de la mujer.

HELMINTO-LOGIA (*elminthos-gusano*).—Estudio de los gusanos.

HISTO-LOGIA (*istos-tejido*).—Parte de la anatomía que trata de los tejidos orgánicos.

MICO-LOGIA (*mikes-hongo*).—Tratado de los hongos.

OFTALMO-LOGIA (*ofthalmos*-ojo, vista, rostro).—Parte de la patología que trata de las enfermedades de los ojos.

OTORRINOLARINGO-LOGIA (*ótos*-oído, *rinos*-nariz, *larynx*-garganta, laringe).—Estudios de los ojos, oídos y garganta.

PAIDO-LOGIA (*paidos*-niño).—Tratado de la educación infantil.

TRAUMATO-LOGIA (*trauma*-herida).—Tratado sobre las heridas.

## EJERCICIOS

I.—Dar la etimología de las palabras que en la presente Lección no la tuvieron.—Significado etimológico de tales palabras.

II.—Dar tres palabras más con cada uno de los seudo sufijos de la Lección, no indicadas en la misma.

III.—Análisis etimológico de algunas voces de procedencia griega o latina, del siguiente trozo:

La «muerte buena» sería dada a los incurables de un mal agudo y breve, como heridas sin remedio, hidrófobos, tetánicos, etc. El estado presente de la medicina permite decidir que, atendiendo a los medios terapéuticos de que disponemos, hay enfermedades incurables en un cierto momento del proceso nosológico. Por ejemplo, la rabia no puede ser curada cuando llega a manifestarse y se encuentra en el último estadio. Pero, ¿se puede afirmar que el médico no erró el diagnóstico? Hace años recuerdo haber leído el caso de un estudiante que había sido mordido por un perro sospechoso de hidrofobia. El muchacho que había estudiado los síntomas de la rabia y que era un neurasténico, ofreció todo el cuadro del mal, con sus más característicos síndromes. Inútil es decir que el sujeto no estaba rabioso y que curó perfectamente. Pensemos

en un partidario de la eutanasia que, engañado por los síntomas, hubiera diagnosticado hidrofobia y hubiese propinado al falso hidrófobo un «dulce veneno». El error es más frecuente todavía cuando se trata de una verdadera enfermedad mental incurable, ya que la psiquiatría es una ciencia joven en que las equivocaciones de diagnóstico son de mayor volumen y número que en los males del cuerpo.

De Luis Jiménez de Asúa.

## LECCION TREINTA Y TRES

### LOS SEUDO SUFIJOS

(Conclusión)

#### MANTEIA—MANCÍA, MÁNTICO

209.—Significa: adivinación.—Ejemplos:

CARTO-MANCIA (*kartés*-carta, papel).—Arte de adivinar lo futuro por medio de los naipes.

QUIRO-MANCIA (*jeir*-mano).—Predicción del porvenir y carácter de una persona, basada en las líneas de su mano.

NECRO-MANCIA.—Evocación de los muertos para, por ese medio, obtener el conocimiento de lo porvenir.

#### MANIA—MANÍA, MANO, MANÍACO, MANIÁTICO

210.—Significa: furor, locura.—Ejemplos:

MONO-MANIA.—Idea fija. Locura parcial.

MONO-MANO.— Afectado de monomanía.

MONO-MANIACO.— » » »

MONO-MANIATICO.— » » »

CLEPTÓ-MANO (*kleptó-robar, ocultar*).—Persona que tiene propensión morbosa al hurto.

### *METRON—METRÍA, METRO, MÉTRICO*

211.—Significa: medida.—Ejemplos:

ANEMO-METRO (*anemos-viento*).—Instrumento que sirve para medir la fuerza y dirección del viento.

BARO-METRO (*barys-pesado*).—Instrumento que sirve para determinar la presión atmosférica.

CRONO-METRO (*ironos-tiempo*).—Reloj de construcción esmerada, que señala con precisión máxima el tiempo.

DINAMO-METRO (*dynamis-fuerza*).—Instrumento que sirve para apreciar la resistencia de las máquinas y para evaluar las fuerzas motrices.

GASO-METRO.—Aparato que sirve para medir y distribuir el gas.

FOTO-METRO (*fotos-luz*).—Instrumento que sirve para medir la intensidad de la luz.

GEO-METRÍA.—Parte de las matemáticas que trata de la medida de la extensión. En su origen fué un simple procedimiento para medir la tierra.

HELIO-METRO (*élios-sol*).—Instrumento que sirve para la medición de las distancias angulares entre dos astros, o de su diámetro aparente, especialmente el del sol.

HIGRO-METRO (*ygros*-húmedo).—Instrumento que sirve para medir el grado de humedad.

HIDRO-METRO.—Instrumento utilizado para apreciar la densidad de los líquidos.

KILO-METRO (*kilioi*-mil).—Extensión de mil metros.

PIRO-METRO (*pyr*-fuego).—Instrumento que sirve para apreciar temperaturas muy altas.

TERMO-METRO.—Instrumento para apreciar la temperatura del cuerpo humano.

### MORFÉ—MORFO, MÓRFICO, MORFISMO

212.—Significa: forma, modelo.—Ejemplos:

ANTROPO-MORFO.—Dícese de los monos que tienen alguna semejanza corporal con el hombre. Semejante al hombre.

ANTROPO-MORFISMO.—Conjunto de creencias que atribuyen a la divinidad caracteres humanos.

ANTROPO-MORFICO.—Lo relativo al antropomorfismo.

### NOMOS—NOMÍA, NOMO, NÓMICO

213.—Significa: gobierno, arreglo, norma.—Ejemplos.

AGRO-NOMIA (*agros*-campo).—Conjunto de conocimientos aplicables al cultivo de la tierra.

ECO-NOMIA (*oikos*-casa).—Administración prudente de los bienes, de la casa. Ciencia de la riqueza en su aspecto social.

GASTRO-NOMO.—Hábil en preparar buenas comidas. Aficionado a ellas.

FISO-NOMIA (*fysis*-naturaleza, generación, cuerpo).—  
Aspecto particular del rostro de una persona.

*EIDOS—OIDE, OIDEO*

214.—Significa: forma semejanza.—Ejemplos:

ASTER-OIDE.—De figura de estrella. Planetas pequeños cuya órbita se encuentra entre Marte y Júpiter.

METAL-OIDE.—(*metallon*-metal).—Cuerpo simple, mal conductor del calor y de la electricidad.

ESFER-OIDE (*sfaira*-esfera).—Cuerpo de forma parecida a la esfera.

—*ORAÓ, OARAMA—ORAMA—*

215.—Significa: ver, examinar, vista.—Ejemplos.

GEO-RAMA.—Globo geográfico, grande y hueco, sobre cuya superficie interior está trazada la figura de la tierra.

COSMO-RAMA.—Artificio óptico que sirve para ver aumentados los objetos mediante una cámara oscura. Representación de lo más importante del universo.

PAN-ORAMA.—Vista de un paisaje desde un punto céntrico que domina un horizonte dilatado.

*POIEO—PEYA*

216.—Significa: hacer, crear.—Ejemplos:

CRISO-PEYA (*jrysos*-oro).—Arte con que se pretendía trasmutar en oro los metales.

EPO-PEYA (*epos*-palabra, verso).—Poema narrativo de grandes hechos y acciones heroicas. Conjunto de hechos gloriosos.

ONOMATO-PEYA (*onoma*-nombre).—Voces significativas, por el sonido, de las cosas que representan.

*POLIS—POLI, POLIS, POLITA*

217.—Significa: ciudad.—Ejemplos:

HELIO-POLIS.—Ciudad de Egipto donde se rendía culto al Sol.

METRO-POLI (*méter*-madre).—Capital de un Estado. Ciudad de la que provienen ótras.

NECRO-POLIS.—Ciudad de los muertos. Cementerio.

*SKOPEIN, SKOPEÓ—SCOPIA, SCOPO, SCÓPICO*

218.—Significa: mirar, examinar, observar.—Ejemplos:

HORO-SCOPO (*óra*-hora).—Predicción del porvenir basado en el examen de los astros en la hora del nacimiento de una persona.

KALEIDO-SCOPIO (*kallos*-bello; *eidós*-forma).—Instrumento óptico que presenta los objetos en variadas y agradables formas.

ESTEREO-SCOPIO (*stereós*-sólido).—Instrumento óptico que presenta las fotografías en relieve y con perspectiva.

TERMO-SCOPIO.—Termómetro diferencial que mide pequeñas variaciones de temperatura.

*TEJNĚ—TECNIA, TÉCNICA*

219.—Significa: arte.—Ejemplos:

PIRO-TECNIA.—Arte de preparar fuegos artificiales.

MNEMO-TECNIA (*mnémé*-memoria).—Arte de ayudar a la memoria por ciertos procedimientos.

POLI-TECNICO.—Que abraza muchas ciencias o artes.

*TOMÉ, TOMOS—TOMÍA, TÓMICO, TOMO,  
TOMISTA*

220.—Significa: sección, división, corte.—Ejemplos:

ANA-TOMIA.—Estudio del cuerpo humano mediante secciones o cortes verificados en el mismo.

ANA-TOMISTA.—El que sabe o enseña Anatomía.

A-TOMO.—Elemento indivisible de la materia.

EPI-TOME.—Compendio, resumen de una materia o ciencia.

TOMO.—Parte de una obra, libro.

## EJERCICIOS

I.—Dar la etimología de los vocablos de la Lección en los cuales aquélla no esté expresada.

II.—Diez palabras, no de la Lección, que tengan «logos» como sufijo, y otras diez que tengan el sufijo «tejné».

III.—Análisis etimológico, con ayuda del Profesor, de algunos vocablos del trozo siguiente:

«El punto de partida de toda vida es la célula. La base para la historia del desarrollo (embriología) fué el reconocimiento de que el espermatozoide y el óvulo son células en todo el grupo de los animales vertebrados, incluso el hombre; pero que, en correspondencia de su misión de aportar también las substancias de la herencia, representan células muy diferenciadas. Los procesos de maduración y fecundación se nos hicieron cada vez más comprensibles principalmente con ayuda del microscopio. Hoy sabemos que la fecundación significa la fusión de una célula sexual masculina con una femenina; sabemos, además, que partes de la substancia del núcleo celular femenino y del masculino, los llamados cromosomas, mezcladas, transmiten al nuevo ser las cualidades específicas del padre y de la madre.... Muchos cientos de miles de años han debido de pasar para que paulatinamente se desarrollara el género humano, y además, supuesto que las formas organizadas superiores descendan de seres sencillos, se deduce que este proceso pueda afectar también al hombre. Así se comprende la ley biogenética formulada por Haeckel: «La ontogenia es una repetición abreviada de la filogenia».

De Ernesto Frizzi.



## LECCION TREINTA Y CUATRO

### EJERCICIO

221.— Se da unas veces la etimología y otras la definición de algunas palabras del siguiente trozo. El alumno indicará, respectivamente, la definición o la etimología, y además un sinónimo, si lo hubiere, de tales vocablos. En fin, de cada una de las raíces que se encuentren, se indicarán dos o más palabras provenientes de aquéllas.

### *LA VIDA DE LAS PLANTAS*

«Tenemos un hecho sacado de la observación y es que siempre la vida está ligada a la presencia del protoplasma y que desaparece cuando éste se destruye. Esta substancia que se halla en todos los órganos vivos y es la causa de su actividad, recibió por primera vez el nombre de protoplasma en 1856; y desde esta fecha en adelante ha sido reconocido cada vez más como portador de la vida. Fernando Cohn fué el primero en llegar a la conclusión de que el sarcoda o sarcoplasma animal era en el fondo una cosa idéntica al protoplasma de la célula vegetal, y por esto la Zoología admitió también la misma denominación.... El protoplasma no es como la sangre un líquido que circula por el cuerpo de

la planta, que se puede separar de ella. El protoplasma está encerrado en la planta, en espacios de tamaño microscópico llamados células, de las cuales no se puede aislar sencillamente para investigar sus propiedades. Por excepción, los mixomicetos que pertenecen al tipo de plantas más rudimentarias, están formados en una fase de su desarrollo por una masa de protoplasma libre. Bien es verdad que en estos seres el protoplasma está de tal manera alterado con otras sustancias, sobre todo materias colorantes, que no nos da una impresión típica. Con todo, muchos mixomicetos forman esporas que, colocadas en una gota de agua, se abren, dejando en libertad un pedacito de plasma incoloro de idéntico aspecto que una amiba, que, como estos protozoos, cambia constantemente de posición, reptando lentamente. Una idea más acabada del aspecto general del protoplasma nos la dará la reunión de varias de estas mixamibas cuando se funden en una masa mayor.... El protoplasma fluído no está formado por sustancias desconocidas, sino por varios albuminoides, agua, calcio, potasio y algunas sales».

De Adolfo Hansen

HECHO.— De *factum*, supino de *facere*-hacer.

OBSERVACION.— Del prefijo *ob* (Nº. 32) y *servare*-guardar.

LIGADA.— De *ligare*-atar, y la desinencia participial *ado*.

PROTOPLASMA.— Del griego *prótos* (Nº. 196), y *plássó*, *plasma*-modelar, modelo, tipo, formación.

DESTRUYE.— Arruinar, inutilizar algo, anular.

SUBSTANCIA.— Ser, esencia de las cosas.

ORGANO.— *Organum* en latín, *organon* en griego; derivado de *ergon*-obra trabajo.

ACTIVIDAD.— De *actum*, supino de *agere*-obrar, y los sufijos *ivo* (Nº. 86) y *dad* (Nº. 67)

RECIBIO.— El prefijo *re* (Nº. 39) y la raíz *capere*-coger.

NOMBRE.— Dar la etimología y el concepto de esta palabra.

RECONOCIDO.— El prefijo *re* (Nº. 39) y la raíz *gnoscere*-conocer.

PORTADORA.— De *portare*-llevar y el sufijo *dor* (Nº. 68).

CONCLUSION.— Terminación, resultado.

SARCODA.— Del griego *sarx*, *sarkos*-carne, músculo, cuerpo.

SARCOPLASMA.— De *sarx*, *sarkos*-carne, cuerpo y *plasma*-modelo, tipo, formación.

CELULA.— De *cellula*, diminutivo de *cella*-habitación, celda.

VEGETAL.— De *vegetus*-vigoroso, vivo.

ANIMAL.— Ser orgánico sensible y dotado de movimiento.

ZOOLOGIA.— Definir y dar la etimología de esta palabra.

DENOMINACION.— Nombre.

SANGRE.— Definir y dar la etimología.

LIQUIDO.— *Liquidus*, derivado de *lix*, *liquis*-fluido.

CIRCULA.— Moverse en derredor, ir y venir.

CUERPO.— De *corpus*-cuerpo.

PLANTA.— Del latín *planta*-la planta.

ENCERRADO.— Del bajo latín *inserare*-guardar bajo llave; o bien del prefijo *en* (Nº. 28) y *serare*-cerrar, derivado de *sera*-tranca, palanca para asegurar la puerta. Y, además, el sufijo *ado*.

ESPACIOS.— De *spatium* en latín; *spadion* en griego-estadio, carrera.

TAMAÑO.— De *tam magnus*-tan grande.

MICROSCOPICO.— Concepto y etimología.

LLAMADO.— " " "

INVESTIGAR.— Del prefijo *in* (Nº. 23) y *vestigare*-seguir la pista.

PROPIEDADES.— Definición y etimología.

EXCEPCION.— De *exceptio*, derivado de *excipere*, *exceptum*-separar, retirar; compuesto de *ex* (Nº. 26) y *capere*-coger.

MIXOMICETOS.— Del griego *myxa*-mucuosidad, y *mykés*, *mykétos*-hongo.

PERTENECEN.— Del prefijo *per* (Nº. 33), *tenere*-tener, y el sufijo incoactivo *ecer*.

RUDIMENTARIAS.— *Rudimentum*, derivado de *rudus*-rústico, ignorante, primitivo; y el sufijo *ario* (Nº. 60).

DESARROLLO.— El prefijo *des* (Nº. 25), y arrollar, derivado de *rotulus*-rodillo, papel que se rolla.

MASA.— En latín *massa*-masa, pasta.

LIBRE.— De *liber*, *liberi*-libre.

VERDAD.— Concepto y etimología de esta palabra.

ALTERADO.— Cambiado, variado.

OTRAS.— Concepto y etimología.

**MATERIAS.**— En latín *materia*-materia.

**COLORANTES.**— Del latín *color*-color, y el sufijo *ante*, desinencia que da al adjetivo carácter de participio activo.

**IMPRESION.**— De *impressum*, supino de *impremere*, formado de *in* (Nº. 28) y *premere*-apretar, oprimir.

**TÍPICA.**— Dar la definición y la etimología.

**ÉSPORAS.**— Del griego *sfeiró*-sembrar; *spora*-simiente. La espora es el corpúsculo reproductor de las plantas criptógamas.

**COLOCADAS.**— De *co* (Nº. 24) y *locare*-colocar; y la desinencia *ado* de carácter participial.

**GOTA.**— Del latín *gutta*-gota.

**AGUA.**— Definir y dar la etimología.

**ABREN.**— " " "

**DEJANDO.**— Del latín *desinere*-dejar, cesar, por intermedio de la forma frecuentativa *desitare*, *des'tare*-dejar; y la desinencia gerundiva *ando*.

**PEDACITO.**— Del griego *pittakion*-trozo, fragmento; y la desinencia diminutiva *ito*.

**INCOLORO.**— Definición y etimología.

**ASPECTO.**— De *aspectum*, supino de *aspicere*-mirar; y este verbo, compuesto de *a* (Nº. 18) y *spicere*-mirar.

**AMIBA.**— Del griego *ameibó*-cambiar de sitio, pasar; infusorio de movimientos rápidos.

**PROTOZOOS.**— De *protos* (Nº. 166) y *zoon*-animal.

CONSTANTEMENTE.— De *con* (Nº. 24), *stare*-estar en pie; la desinencia de participio activo *ante*, y la adverbial *mente*.

POSICION.— De *ponere*, *positum*-poner, colocar; y la desinencia *ón* (Nº. 84).

REPTANDO.— De *reperere*, *reptum*-andar arrastrándose, y la desinencia de gerundio *ando*.

IDEA.— Definición y etimología.

ACABADA.— De *a* (Nº. 18), *capus*, *caput*-cabeza; y la desinencia de participio *ado*.

DARA.— Definición y etimología.

REUNION.— " " "

VARIAS.— De *varius*-diverso, inconstante.

MIXAMIBAS.— Dar la definición y la etimología.

FUNDEN.— " " " "

FORMADO.— " " " "

DESCONOCIDAS.— " " "

ALBUMINOIDES.— Del latín *albumen*, *albuminis*-clara de huevo, y el seudo sufijo *oide* (Nº. 214).

CALCIO.— De *calx*, *calcis*-cal.

POTASIO.— Del alemán *pottasche*, compuesto de *pott*-pote y *asche*-ceniza, esto es ceniza de pote, porque la potasa se calcinaba antes en potes o vasijas de hierro.

SALES.— De *sal*, *salis*-sal; en griego *als*-la sal.

## LECCION TREINTA Y CINCO

### LAS RAICES

222.—Nos resta la última parte de nuestra materia de raíces griegas. Hemos estudiado los prefijos, sufijos seudo prefijos y seudo sufijos. Con ocasión de ello hemos adelantado en el conocimiento de muchas raíces que con ellos se combinan o se juntan para formar palabras castellanas. Por lo mismo, no mencionaremos sino cuando su importancia lo exija, los radicales ya muy conocidos por nosotros. El lector notará que muchos de éstos o casi todos, podrían ser tratados—adoptando el criterio que hemos expuesto al respecto—como seudo prefijos o seudo sufijos, según su forma de construcción en los vocablos respectivos. Si no lo consideramos así es porque, en las palabras de procedencia griega que citaremos, es más claro su significado como vocablos autónomos. Recordemos, además, que sólo por facilidad de exposición y como procedimiento mnemotécnico dimos cabida a la exposición de los seudo afijos. En realidad, ellos, ya lo hemos dicho, son raíces griegas que en este idioma se usan con valor de vocablos y no de meros afijos. Debemos añadir, finalmente, que, dada la índole elemental de este texto, limitaremos la

enumeración de las raíces a las más útiles o más empleadas o más interesantes. De otra manera saldríamos del marco que nos hemos impuesto y nuestra labor sería para los que quieran aprovecharla y para nosotros fatigante y, por lo mismo, inútil.

— A —

AKROS

223.—Significa: lo que está en punta, elevación.—  
Ejemplos:

ACRO-BATA (*bainó*-marchar, subir).—Persona que baila o hace habilidades sobre cuerdas o alambres al aire.

ACRO-STICO (*stijos*-línea, verso).—Composición poética, cuyas letras iniciales, medias o finales de los versos, forman un vocablo o una frase.

ACRO-POLIS.—El sitio más alto y fortificado en las ciudades antiguas.

AGÓN

224.—Significa: lucha, combate.—Ejemplos:

AGONIA.—Angustia del moribundo. Pena o deseo extremados.

ANT-AGONISTA.—Adversario.

ANÉR, ANDROS

225.—Significa: varón, marido, macho.—Ejemplos:

ADR-OCEO (*oikia*-casa, familia, reunión).—Verticilo floral formado por los estambres.

**ANDRO-GINO** (*gyné*-mujer).—Animal que reúne los dos sexos.

**ANDRO-FOBIA**.—Horror invencible hacia los hombres.

**ANDRO-IDE**.—Autómata de figura de hombre.

### ANEMOS

226.—Significa: viento.—Ejemplos:

**ANEMO-METRO**.—Dar la etimología y la definición.

**ANEMO-SCOPIO** (*skopeó*-ver, examinar).—Instrumento para indicar los cambios de dirección del viento.

**ANEMO-NA**.—Planta de pocas hojas en el tallo, y las flores de seis pétalos, grandes y vistosos. Flor de esta planta.

### ANTHOS

227.—Significa: flor.—Ejemplos:

**ANTO-LOGIA**.—Tratado de las flores. Florilegio. Obra literaria compuesto de trozos selectos.

**ANTO-FILO**.—Amante de las flores.

**ANTERA**.—Parte del estambre de las flores que contiene el polen.

**CRIS-ANTEMO** (*krpsos*-oro).—Planta perenne de flores abundantes, de color variado.

**PERI-ANTO**.—Envoltura de la flor; perigonio.

### ANTHRÓPOS

228.—Palabra compuesta de *aner*-varón y *óps*-ojo, rostro, mirada. Significa: hombre.—Ejemplos.

ANTROPO-GENIA.—Historia de la generación humana, de su origen.

MIS-ANTROPO (*misos-odio*).—El que por humor tétrico manifiesta aversión al trato humano.

ANTROPO-LOGIA.—Estudio del hombre y de las razas humanas.

### ARJAIOS

229.—Significa: antiguo.—Ejemplos:

ARCHIVO.—Colección de documentos antiguos.

ARCA-ISMO.—Palabra o expresión desusada por su antigüedad.

### ARAJNÉ

230.—Significa: araña.—Ejemplos:

ARÁCN-IDOS.—Animales articulados, sin antenas, de la familia de las arañas.

ARACN-OIDES.—Aplicase a una membrana cerebral, fina y transparente, que semeja la tela de araña.

### ARISTOS

231.—Significa: el mejor.—Ejemplos:

ARISTO-CRACIA (*kratos-fuerza, poder*).—Clase social elevada. Gobierno de los nobles.

ARISTO-FANES (*fanos-brillante, ilustre*).—Nombre del crítico ateniense, cuyas comedias son elogiadas aún.

ARISTO-TELES (*telos-fin, resultado*).—El que se pro-

pone el mejor fin. Nombre del filósofo griego, notable en su época y en todos los tiempos por su ciencia y sabiduría.

### ARTHRON

232.—Significa: articulación, miembro.—Ejemplos:

ARTRIT-ISMO.—Enfermedad general que se manifiesta por obesidad, diabetes y afecciones reumáticas.

ARTRO-DINIA (*odyné*-dolor).—Dolor articular sin inflamación.

### ATMOS

233.—Significa vapor.—Ejemplos:

ATMO-METRO.—Instrumento que sirve para medir la cantidad de agua evaporada en un tiempo determinado.

ATMO-SFERA. —Envoltura aérea de la tierra.

234.—*AKOVÓ*.—Significa: oír o escuchar. Ejemplo:

ACUST-ICA.—Parte de la Física que trata de la formación y propagación de los sonidos.

235.—*AGAPÉ*: amor, Ejemplo:

AGAPE.—Convite de caridad que tenían entre sí los primeros cristianos.

236.—*AMYGDALÉ*: almendra. Ejemplo:

AMIGDALAS.—Glandulas colocadas a uno y otro lado de la entrada del esófago.

237.—*AGKYLOÓ*: encorvar, anudar.—Ejemplos:

ANQUILOSIS.—Disminución o imposibilidad de movimiento en una articulación.

ANGULO.—Abertura formada por dos líneas que parten de un punto.

238.—*ASTHENIA*: debilidad.—Ejemplos:

NEUR-ASTENIA.—Enfermedad producida por debilidad del sistema nervioso.

PSIC-ASTENIA.—Indecisión para hacer algo, duda, vacilación.

239.—*ALLOS*: diferente. Ejemplos:

ALO-PATIA.—Curación por medicamentos que producen fenómenos fisiológicos contrarios a los producidos por la enfermedad.

ALO-GLOTA (*glótt*a-lengua).—Extranjero que habla otro idioma.



## EJERCICIOS

I.—Una palabra—no de la Lección—derivada de cada una de las raíces de la misma.

II.—Etimología de las palabras, cuyas raíces no constan en la Lección.

III.—Análisis etimológico de algunas palabras del trozo siguiente. El profesor intervendrá en este Ejercicio.

### *EL GUSANO DE LUZ*

Eso de llamarle gusano podría causar enredo, porque el lampiro no es propiamente un gusano. En efecto, tiene seis patas cortas que sabe usar perfectamente; es un bicho que anda a pasitos. En el estado adulto el macho esta correctamente vestido de élitros, como verdadero coleóptero que es. La hembra conserva durante toda su vida la forma larvaria; pero, aun en tal estado inicial, tampoco está bien aplicado el nombre de gusano. El *Lampyrus* está vestido de una epidermis de cierta consistencia; además está ricamente pintado de un color pardo castaño en el conjunto del cuerpo y adornado de rosa tierno en el pecho, especialmente en la cara inferior.

Su víctima ordinaria es el caracol, como lo saben los entomólogos. Su método de ataque es singular. Antes de cebarse en su víctima, el gusano de luz, la anestesia, la cloroformiza, emulando en esto a nuestra ma-

ravillosa cirugía, que hace al paciente insensible al dolor antes de operarle.

El gusano de luz explora un poco la pieza. Entonces se abre la herramienta del cazador, herramienta, muy sencilla, pero que exige el concurso de la lente para reconocerla bien. Está compuesta de dos mandíbulas muy encorvadas en forma de garfio, muy aceradas y menudas. El microscopio revela en toda la longitud un fino canaliculo. El insecto golpea con su instrumento el manto del molusco en diferentes sitios. Es tal la suavidad de estos golpes, que más parecen besos inocentes que mordiscos. Ello basta para provocar la insensibilidad del molusco. El insecto procede por inoculación de un virus especial que sale de los garfios mandibulares en cantidades infinitesimales.

J. H. Fabre.



## LECCION TREINTA Y SEIS

### LAS RAICES

(Continuación)

— B —

#### *BALLÓ*

240.—Significa: agitar, sacudir, lanzar.—Ejemplos:

BAL-ISTA.—Máquina de guerra antiguamente usada para lanzar piedras de mucho peso.

SIM-BOLO.—Imagen que materializa o sintetiza un ideal.

PARA-BOLA.—Narración de un suceso fingido de que se deduce una enseñanza moral ó una verdad.

#### *BAROS, BARYS*

241.—Significa. pesado, grave.—Ejemplos:

BARI-TONO.—Voz media entre la del tenor y la del bajo. El que tiene esta voz.

BARI-GLOTA.—Torpeza en la pronunciación de las palabras.



**BARO-METRO.**—Instrumento que sirve para medir la presión atmosférica.

### *BIBLION*

242.—Significa: libro.—Ejemplos:

**BIBLIA.**—Nombre dado por antonomasia a los libros del Antiguo y Nuevo Testamento.

**BIBLIO-TECA** (*theké*-caja, depósito).—Conjunto ordenado de libros; lugar donde se los guarda.

**BIBLIO-MANIA.**—Pasión por los libros.

### *BIOS*

243.—Significa: vida.—Ejemplos:

**BIO-GENICO.**—Lo que da vida o la favorece.

**BIO-FILIA.**—Instinto de conservación y perpetuación de la vida.

**BIO-TAXIA** (*taxys*-orden, arreglo).—Clasificación de los seres vivos según su morfología.

**BIO-GRAFIA.**—Relación de la vida de una persona.

### *BOYS*

244.—Significa: buey, vaca.—Ejemplos:

**BOS-FORO** (*poros*-pasaje).—Entrecho entre Asia y Europa. La tradición cuenta que lo atravesó un buey.

**HECATOM-BE** (*ekaton*-ciento).—Sacrificio de cien bueyes. Trastorno. Catástrofe.

*BOTANÉ*

245.—Significa: hierba.—Ejemplos:

**BOTANICA.**—Estudio científico de los vegetales.

**BOTANO-FAGO.**—El que se alimenta de vegetales.

246.—*BAPTIZÓ*: sumergir en el agua, purificar.  
Ejemplo:

**BAUTIZAR.**—Uno de los sacramentos que antes se efectuaba por la inmersión en el agua.

247.—*BASILIKOS*: real. Ejemplo:

**BASILICA.**—Mansión real; iglesia principal o notable.

248.—*BOUKOLOS*: pastor. Ejemplo:

**BUCOLICO.**—Poesía de los pastores, de la vida campestre; poeta que cultiva este género de poesía.

— K —

*KARDIA*

249.—Significa: corazón.—Ejemplos:

**CARDIO-GRAFO.**—Médico especialista en enfermedades del corazón. Aparato que registra los movimientos de este órgano.

**CARDIO-PATIA.**—Padecimiento del corazón.

**CARDIACO.**—Que padece del corazón.

*KAUSTOS*

250.—Significa quemar. Ejemplos:

CAUST-ICO.—Que quema; que desorganiza los tejidos.  
Mordaz.

CAUT-ERIO (*kauterion*).—Cauterización; lo que corrige  
o ataja algún mal.

HOLO-CAUSTO (*olos-todo*).—Sacrificio especial entre  
los israelitas, en que la víctima era totalmente con-  
sumida.

### KARPOS

251.—Significa: fruto, semilla, puño.—Ejemplos:

CARPO-LOGIA.—Parte de la Botánica que estudia el  
fruto de las plantas.

PERI-CARPO.—La envoltura del fruto.

252.—*KOINOS*: común, público. Ejemplo:

CENE-STEMIA (*aisthesis*-sensación, percepción).—Sen-  
timiento vago, pero consciente de nuestra existencia.

253.—*KENOS*: vacío.—Ejemplo:

CENO-TAFIO (*tafos*-sepulcro, fosa).—Monumento fu-  
nerario en el cual no está el cadáver del persona-  
je a quien se lo dedica.

### KYKLOS

254.—Significa: círculo.—Ejemplos:

CICLO.—Período de tiempo. Conjunto de tradiciones o  
de hechos relativos a cierto período.

CICL-OPE.—(*óps*-ojo).—Según la Mitología, gigante  
que tenía un solo ojo en medio de la frente. Se  
lo suponía ocupados en fabricar rayos para Júpiter.

CICLON.—Huracán. Viento giratorio o en remolino.

TRI-CICLO.—Vehículo de tres ruedas.

EN-CICLO-PEDIA.—Conjunto de todas las ciencias.  
Obra en que se trata de muchas de ellas.

### KYNOS

255.—Significa: perro.—Ejemplos:

CINICO.—De la escuela filosófica de Antístenes y Diógenes. Impúdico, procaz. Desaseado.

CINO-CEFALOS.—Monos de cabeza semejante a la del perro.

256.—*KLEPTÓ*: robar.—Ejemplo:

CLEPS-IDRA.—Reloj de agua muy usado en la antigüedad.

257.—*KATHEDRA*: asiento.—Ejemplo:

CATEDRAL.—Iglesia principal, sede de un obispado, en donde está la «cátedra», asiento del obispo.

258.—*KERAMOS*: vacija de barro.—Ejemplo:

CERAMICA.—Arte de fabricar vacijas u objetos de barro, loza y porcelana. Conocimiento de esos objetos.

### — J —

259.—*JARIS*: gracia.—Ejemplo:

EU-CARISTIA.—Sacramento católico para transubstanciar el pan y el vino en el cuerpo y sangre de Cristo.

### JEIR, JEIROS

260.—Significa: mano, brazo.—Ejemplos:

QUEIRO-PTERO (*pteron*-ala, pluma).—El murciélago, mamífero cuyos dedos, sumamente largos, están unidos por una membrana que le permite volar.

QUIRO-GRAFARIO.—Documento privado.

CIRUGIA.—Arte operatorio para curar una enfermedad.

QUIRO-MANCIA (*manteia*-adivinación).—Predicción del porvenir por el examen de las líneas de la mano.

### JOLÉ

261.—Significa: bilis.—Ejemplos:

COLERA.—Enfermedad o estado emotivo debidos a la bilis, o que la producen.

MELAN-COLIA (*melas*-negro).—Tristeza vaga, imprecisa.

### JOROS

262.—Significa: danza.—Ejemplos:

COREO-GRAFIA.—Arte de la danza.

TERPSI-CORE (*tertó*-gustar).—Nombre de la Musa de la danza.

### JRONOS

263.—Significa: tiempo.—Ejemplos:

CRONICA.—Historia en que se observa el orden de los tiempos.

**CRONO-LOGIA.**—Determinación de las fechas de los sucesos históricos. Manera de computar los tiempos.

**ISO-CRONO** (*isos-igual*).—Movimientos que se hacen en tiempos iguales.

**SIN-CRONISMO.**—Circunstancia de ocurrir dos o más cosas al mismo tiempo.

264.—*JIMAIRA*: cabra, montaña de Licia habitada por leones, cabras y serpientes.—Ejemplo:

**QUIMERA.**—Monstruo que tenía la cabeza de león, el cuerpo de cabra y la cola de dragón.

265.—*JYMOS*: jugo.—Ejemplo:

**QUIM-ICA.**—Ciencia cuyo objeto es el análisis de los cuerpos y sus combinaciones.

## EJERCICIOS

I.—Valor etimológico y usual de las siguientes palabras. Emplearlas en ejemplos. Caligrafía, bibliómano, ambrosía, bio-gnosis, bio-mecánica, cardialgia, cardíaceo, metacarpo, ciclorama, cíclico, acrocéfalo (*akros*-punta), bu-céfalo, mega-céfalo (*megas*-grande), dolico-céfalo (*dolikos*-estrecho, alargado), mesati-céfalo (*mesatos*-mediáno), braquicéfalo (*brajys*-corto, achatado).

II.—Análisis etimológico de algunos vocablos del trozo siguiente. Función de los afijos.

### LOS PARASITOS

Un aspecto interesante del parasitismo es la elección por parte del parásito de determinados parajes del organismo huésped para su propia instalación. Estas modalidades biológicas han dado margen a la creación de denominaciones alusivas. Así, por ejemplo, llámense ectoparásitos los que residen en la superficie externa de su huésped, ya temporal, ya permanente.... Los endoparásitos, en cambio, se alojan en el interior del organismo, pudiendo escoger para su vivienda el tubo digestivo (parásitos enterozoicos), como la tenia y la ameba, productora de la disentería amebiana, las cavidades del celoma (parásitos celozoicos), la sangre (parásitos hematozoicos), como los tripanozomas y los protozoos, productores de las fiebres palúdicas.

Los parásitos que viven perennemente en determinado paraje del organismo hospedador, son calificados de monoxenos para distinguirlos de los heteroxenos, o sea de los que pueden llevar a cabo su ciclo evolutivo solamente a condición de pasar sucesivamente por el organismo de dos o más huéspedes diferentes.

Fernández Galiano.

## LECCION TREINTA Y SIETE

### LAS RAICES

*(Continuación)*

— D —

#### *DÉMOS*

- 266.— Significa, pueblo, reunión.— Ejemplos:
- DEMO-CRACIA.— Gobierno del pueblo; soberanía de éste.
- DEM-AGOGO.— Jefe de una facción popular; el que subleva al pueblo.
- DEMO-GRAFIA.— Parte de la Estadística que trata de los habitantes de un país, clasificándolos por sus profesiones, edades etc.
- EN-DEMIA.— Enfermedad que reina habitualmente en un país.

#### *DOÓ, DÓRON*

- 267.— Significa: don, regalo.— Ejemplos:
- ANTI-DOTO.— Contraveneno.

DOSIS.— Parte de un medicamento que se toma de una vez.

### DOXA

268.— Significa: opinión.— Ejemplos:

HETERO-DOXO.— El que sustenta una doctrina no conforme con el catolicismo u otro dogma.

ORTO-DOXO.— Conforme con el dogma católico u otra doctrina.

PARA-DOJA.— Proposición opuesta al sentido u opinión vulgar.

### DRAMA

269.— Significa: fábula, acción.— Ejemplos:

DRAMA-TURGO (*ergon*-trabajo).— Autor de dramas.

MELO-DRAMA (*melos*-canto).— Drama puesto en música; ópera. Letra de la ópera.

### DROMOS, DROMADOS

270.— Significa: corredor.— Ejemplos:

DROMEDARIO.— Rumiante parecido al camello, del cual se distingue principalmente por no tener más que una jiba en el dorso.

HIPO-DROMO (*ippos*-caballo).— Lugar destinado para carreras de caballos y de carros.

### DYNAMIS

271.— Significa: fuerza.— Ejemplos:

DINAM-ICA.— Parte de la Mecánica que trata de las

leyes del movimiento, en relación con las fuerzas que lo producen.

**DINAMITA.**— Nitroglicerina. Substancia muy explosiva.

**DINAMO-METRO.**— Instrumento que sirve para apreciar la resistencia de las máquinas y evaluar las fuerzas motrices.

**A-DINAMIA.**— Debilidad o postración de las fuerzas orgánicas.

**HIDRO-DINAM-ICA.**— Estudio de las fuerzas que mueven los líquidos.

272.— *DIDASKÓ.* Significa: enseñar.— Ejemplo:

**DIDACT-ICA.**— Arte de enseñar.

273.— *DIOUREÓ.* Significa: orinar.— Ejemplo:

**DIURET-ICO.**— Bebida o alimento que provoca la secreción urinaria.

— E —

*EDRA*

274.— Significa: cara o base.— Ejemplos:

**DECA-EDRO.**— Figura de diez caras.

**ICOSA-EDRO** (*eikosi-veinte*).— Figura geométrica de veinte lados.

*ERGON*

275.— Significa: trabajo.— Ejemplos:

**ENERGUMENO** (*energoumenos*).— Poseído del demonio. Furioso, alborotado.

EN-ERGIA.— Eficacia. Fuerza interna.

METAL-URGIA (*metallon-metal*).— Arte de beneficiar los minerales y de extraer los metales que contienen.

TAUMAT-URGO (*thauma-prodigio*).— Sujeto admirable en sus obras. Autor de cosas prodigiosas.

### ETEROS

276.— Significa: otro.— Ejemplos:

HETERO-CLITO (*klitos-inclinado*).— Nombre que no se declina según las normas comunes, o se aparta de las reglas gramaticales de la analogía. Irregular, extraño.

HETERO-GENEO (*genos-especie*).— Compuesto de partes de diversa naturaleza.

### ETHNOS

277.— Significa: pueblo, raza.— Ejemplos:

ETNO-GRAFIA.— Ciencia que tiene por objeto el estudio y descripción de las razas o pueblos.

ETN-ARCA (*arjos-jefe*).— Gobernador de una provincia entre los antiguos.

### ÉTHOS, ÉTHIKOS

278.— Significa: costumbre, moral.— Ejemplos:

ETO-LOGIA.— Tratado de los usos y costumbres.

ET-ICA.— Ciencia que trata de la moral.

*EROS*

279.— Significa: amor; tiene la misma procedencia que *éar*-aurora.— Ejemplos:

EROS.— Dios del amor entre los antiguos.

EROT-ICO.— Amatorio. Perteneciente o relativo al amor.

EROT-ISMO.— Estado del que sufre deseos amorosos.

280.— *EKLEGÓ*. Significa: escoger.— Ejemplo:

ECLECT-ICO.— Que toma de cada sistema lo razonable.

281.— *EBDOMADOS*. Significa: semana.— Ejemplos:

HEBDOMAD-ARIO.— Lo que sucede o se publica semanalmente.

282.— *HERMES*: uno de los nombres de Mercurio, a quien los antiguos consideraban padre de la alquimia.— Ejemplo:

HERMET-ICA.— Parte de la alquimia cuyo objeto era la trasmutación de los metales.

283.— *EIKÓN*. Significa: imagen.— Ejemplo:

INCON-CLASTA (*klasó*-romper).— Secta que proscribía el culto a las imágenes.

*ELEYTHÓ*

284.— Significa: venir.— Ejemplo:

PRO-S-ELITO.— Persona convertida o afiliada a una religión o creencia.

*FANTAZEIN*

285.— Significa: imaginar, hacer, aparecer.— Ejemplos:

FANTASMA.— Visión quimérica. Espantajo. Persona presuntuosa.

FANTASIA.— Imaginación, ensueño.

FANTASMA-GORIA (*agorenein*-anunciar).— Arte de representar figuras por medio de una ilusión óptica. Ilusión de los sentidos desprovista de fundamento.

*FAINÓ*

286.— Significa: aparecer, brillar.— Ejemplos:

FENOMENO (*fainomai*).— Toda apariencia o manifestación de orden material o espiritual. Cosa extraordinaria. Persona o animal monstruoso.

EN-FASIS.— Afectación en la expresión o en el hablar.

EPI-FANIA.— Festividad eclesiástica llamada de la Adoración de los Reyes. Manifestación, aparición.

*FÉMI*

287.— Significa: decir.— Ejemplos:

EU-FEMISMO.— Modo de expresar con decoro ideas cuya franca expresión sería malsonante.

PROFETA (*proféteia, profémi*).— Que predice el porvenir por inspiración divina.

*FERÓ*

288.— Significa: llevar, soportar.— Ejemplos:

ANFORA.— Cántaro alto de cuello largo muy usado en la antigüedad. Urna para las votaciones.

CANE-FORA (*kanés-cesta*).— Doncella que en algunas fiestas de la antigüedad pagana llevaba en la cabeza un canastillo con flores, ofrendas y cosas necesarias para los sacrificios.

ELECTRO-FORO (*élektron-ambar*, electricidad).— Aparato físico que produce fluido eléctrico.

META-FORA.— Tropo que consiste en trasladar el sentido recto de las voces a otro figurado en virtud de una comparación tácita.

FOS-FORO (*fós-luz*).— Metaloides luminosos, muy combustibles, que luce en la obscuridad. Cerilla.

### FYSIS

289.— Significa: naturaleza.-- Ejemplos:

FISIO-GNOSIA.— Ciencia de la naturaleza, del cosmos en general.

FIS-ICA.— Dése la definición y etimología completa.

## EJERCICIOS

I.— Etimología de las palabras que en la Lección no la tienen completa. Un derivado de cada una de dichas palabras.

II.— Definición etimológica y usual de estos vocablos: demagogo, diálogo, fisiócrata, fisioterapia, democratizar, dosificar, dosimetría, dramatizar, aerodromo, dinamo, heteroplasia, heterópsido, etopeya, iconógeno, iconostasio (*stasis*-estación, posición, reposo).

III.— Análisis etimológico de algunas palabras del trozo siguiente:

### CONSTITUCION DE LA TIERRA

Por las medidas geodésicas sabemos que la Tierra está aplanada en los polos y que su forma corresponde a un elipsoide de revolución. Si se admite que las masas que la forman están distribuídas uniformemente en cuanto a su densidad, el aplanamiento sería de  $1/230$ ; pero si se admite que la parte principal de la masa terrestre ocupa las capas más profundas, el aplanamiento resulta de  $1/578$ ; y como el verdadero es de  $1/297$ , dedúcese que la distribución de las masas es intermedia entre estos extremos, y que su densidad va aumentando hacia el interior. Tomando como base la densidad media de la corteza terrestre, estamos en condiciones de hallar la densidad de la litoesfera. De los cálculos hechos resulta que la masa central metálica ocupa las  $4/5$  partes del diámetro terrestre; y que la densidad del nú-

cleo metálico es un poco mayor que ocho. A esta densidad corresponde el hierro.

Las observaciones sismométricas nos llevan a la misma conclusión. Las velocidades con que se propagan las ondas que constituyen las distintas fases del sismograma, demuestran que esa velocidad no es constante a las distintas profundidades en la masa del Globo. Las ondas sísmicas se propagan con mayor velocidad por las capas profundas de la Tierra que por las próximas a la superficie; pero, a trece kilómetros de profundidad, cesa bruscamente el aumento de velocidad, lo que nos permite determinar las constantes elásticas de los materiales terrestres y formar juicios de su comprensibilidad, la cual es muy pequeña. Esto nos permite deducir que la gran densidad de los materiales en las capas profundas del globo, no se debe a la comprensión de las substancias, sino a su calidad y densidad. Nuestro Globo está constituido, pues, por un núcleo metálico de hierro y níquel.

Los sismos verdaderos no son de origen volcánico, sino tectónico, y se producen a consecuencia de procesos orogénicos: plegamiento, hundimiento y disyunción de la corteza terrestre.

De Fritz Fretch.



## LECCION TREINTA Y OCHO

### EJERCICIO

290.--El alumno dará los diversos significados de las voces que van a ser analizadas en el trozo siguiente. Indicará, además, la etimología de las que no la tengan expresada. Explicará el sentido preciso de los diferentes afijos que se citen, y pondrá, en fin, toda atención en el estudio de las palabras analizadas.

### *LOS MOLUSCOS*

Al contrario que los artrópodos y anélidos, los moluscos son animales no segmentados, cuyas especies muestran una gran diversidad morfológica; basta, para convencerse de ello, contemplar los respectivos aspectos de un pulpo, un caracol, una almeja y un individuo del orden de los solenogastos. Pero no sólo difieren extraordinariamente los individuos pertenecientes a las distintas clases en que se dividen los moluscos, sino que también se observa considerable diversidad entre animales pertenecientes a la misma clase, especialmente a la de los gastrópodos, por lo que respecta a los caracteres morfológicos externos. Para probarlo, basta comparar el caracol común, un nudibranquio, un pterópodo y

un heterópodo. Además de las variaciones de forma, también en la organización interna ofrecen grandes diferencias entre sí los anfineuros, gastrópodos, escafópodos, lamelibranquios y cefalópodos. En el cuerpo de los moluscos distingúense, en primer lugar, una cabeza y un tronco. La cabeza se distingue perfectamente del tronco en los cefalópodos, y es imposible apreciar tal distinción en los lamelibranquios; de aquí el nombre de acéfalos que suele también aplicarse a estos últimos animales. En el tronco habrá que distinguir dos porciones que son características de la organización de un molusco: el pie y el manto. El pie, que es muy musculoso, es originariamente una masa aplanada, gruesa y ancha situada en la región ventral del tronco; a veces está transformado en una especie de aleta nadadora; o tiene forma de hacha o es digitiforme, sirviendo para cavar y para arrastrarse por la arena y por el fango, como ocurre con los lamelibranquios y escafópodos. Pero donde el pie sufre las mayores transformaciones es en los cefalópodos, en los cuales está dividido en dos partes: el brazo y el embudo: el embudo expulsa con gran fuerza el agua que llena la cavidad respiratoria, lo cual provoca un movimiento de retroceso del animal, mientras que los brazos desempeñan el oficio de patas ambulatorias y, sobre todo, de aparatos aprehensores.

El manto es un repliegue cutáneo, par o impar, que partiendo de la cara dorsal del molusco llega a envolver su cuerpo más o menos completamente.

El cuerpo de los moluscos carece de esqueleto externo e interno; pero la falta de esqueleto externo resulta compensada en la inmensa mayoría de los moluscos por la presencia de una concha, que es el producto de secreción del epitelio del manto.

De Ludwig Böhmig.

MOL-USCO.— De *mollis*-blando, y la desinencia *usco* que indica propiedad de una cualidad.

ARTRÓ-PODO (*arthron*-articulación, coyuntura, miembro; y *pous, podos*-pie, pierna).— Animales de apéndices articulados, dispuestos por pares, y originariamente destinados a la locomoción.

ANELIDOS (del latín *anellus*-anillo; y el seudo sufijo griego *eidos*-forma). Gusanos cuyo cuerpo está formado por segmentos, colocados en una serie lineal.

SEGMENT-ADOS (de *segmentum*, por *secamentum*, derivado de *secare*-cortar; y el sufijo «*ado*» (Nº. 54).

ESPECIES.— Del latín *species*-especie.

DIVERSI-DAD.— De *diversus*, participio pasivo de *divertere*-volver en sentido opuesto; y el sufijo *dad* (Nº. 67).

MORFO-LOG-ICA.— De *morfé* (Nº. 212); *logos* (Nº. 208); y el sufijo «*ico-a*», que indica que la persona o cosa participa de las cualidades esenciales indicadas por el radical.

A-SPECTOS.— De *aspicere, aspectum*, compuesto de *ad* (Nº. 18) y *spicere*-mirar.

PULPO.— Contracción de pólipo; proviene de *poly*-mucho y *pous, podos*-pies. Son animales cefalópodos que poseen ocho tentáculos provistos de ventosas para adherirse a los objetos.

CARACOL.— Del árabe *kárkara*-girar en círculo, o quizá del gaélico *carach*-torcido, contorneado. Es un molusco gasterópodo de concha revuelta en forma de hélice.

AL-MEJA.— Quizá procede del árabe *al*, y *mencha*-ola de mar.— Es un molusco acéfalo, de carne comestible.



**SOLENO-GASTROS.**— Del griego *sólén*, *sólénos*-tubo; y *gastér*-vientre. Son moluscos de cuerpo vermiforme, revestido de una fuerte cutícula erizada de espinas calizas.

**IN-DIVIDUO.**— De *in* (Nº. 28), y *dividuus*-divisible.

**PER-TEN-EC-IENTE.**— De *per* (Nº. 33); *ten* de *tenere*-tener; *ec*, sufijo incoactivo *ecer*; y *iente* cuya significación es de participio activo.

**CLASES.**— Del latín *classis*-clase.

**OB-SERVA.**— De *ob* (Nº. 32), y *servare*-guardar.

**GASTRO-PODOS.**— *Gastér*-vientre y *podos*-pie. Son moluscos cuyo pie, bastante musculoso, es originariamente una masa gruesa y ancha situada en la región ventral del tronco. Su cuerpo es asimétrico.

**CARACTER.**— En latín *character*, en griego *jaraktér*-huella, impresión.

**EXTERNO.**— De *exter*-de afuera, de otro país.

**A-SERTO.**— De *asserere*, *asertum*-afirmar, compuesto de *ad* (Nº. 18) y *serere*-juntar, ligar.

**FIGURA.**— De *figere*, *ingere*-formar.

**RE-SPECT-IVA-MENTE.**— De *re* (Nº. 39); *spicere*, *spectum*-mirar; *ivo* (Nº. 86); y *mente*-desinencia adverbial proveniente del ablativo latino de «*mente*», *mens*, *mentis*.

**NUDI-BRANQJIO.**— De *nudus*-desnudo; y *braggia*-branquias, órganos de respiración de los peces y moluscos. Son gastrópodos que carecen de concha.

**PTERO-PODOS.**— De *pteron*-ala, y *podos*-pie. Son gastrópodos del orden de los opisto-branquios (*opizó*-detrás; *braggia*-branquia: moluscos que tienen una sola branquia situada detrás del corazón); de vida

pelágica. y con parápodos (*para* N<sup>o</sup>. 193, y *podos-pie*: expansiones laminares del pie que sirven como órganos remadores para la natación) en forma de aletas.

**HETERO-PODO.**— De *eteros*-otro, y *podos-pie*. Gastrópodos cuyo pie está comprimido lateralmente; son nadadores y pelágicos.

**ORGAN-IZA-CION.**— *Organum* en latín, *organon* en griego-instrumento, derivado de *ergon*-trabajo, obra; además, el sufijo *izar* que expresa imitación y a veces tiene significado semejante a *ficar*-hacer: y *ción* (N<sup>o</sup>. 84).

**DI-FER-ENCIA.**— Del latín *diferre*, derivado de *dis* (N<sup>o</sup>. 25) y *ferre*-llevar; y el sufijo *encia* (N<sup>o</sup>. 57).

**ANFI-NEUROS.**— De *amfi* (N<sup>o</sup>. 147), *neuron*-nervio, fibra, tendón. Moluscos cuyo cuerpo tiene simetría bilateral, vermiforme, y que, generalmente, poseen un caparazón formado de ocho piezas.

**ESCAFO-PODOS.**— Del griego *skafé*-barca, y *podos-pie*.— Moluscos de simetría bilateral, cuyo cuerpo es alargado y envuelto casi completamente por el manto, el cual está abierto sólo en los extremos. El pie, cilíndrico o ensanchado en forma de disco, está situado detrás de la cabeza. La concha es casi siempre de forma cónica.

**LAMELI-BRANQUIOS.**— Del latín *lamella*-laminilla, y *bragjia*-branquia. Moluscos de cuerpo con simetría bilateral, comprimido lateralmente, sin región cefálica aparente, y que carecen de tentáculos, mandíbulas y faringe. Se llaman también acéfalos o bivalvos.

**CEFALO-PODOS.**— De *kefalé*-cabeza y *podos-pie*. Moluscos cuyo pie rodea en parte la cabeza para formar los brazos; y en otra, forma el embudo si-

tuado detrás de la cabeza. Algunos carecen de concha.

**CABEZA.**— Etimología y definición.

**TRONCO.**— Del latín *truncus*-tronco.

**PER-FECTA-MENTE.**— De *perfectus*, compuesto de *per* (Nº. 33) y *facere*-hacer; y el sufijo adverbial *mente*.

**IMPOSIBLE.**— Etimología y definición.

**ACEFALOS.**— Etimología y definición.

**ANIMALES.**— Etimología y definición.

**PIE.**— De *pes*, *pedis*-pie.

**MANTO.**— Del latín *mantum*, primitivo sin uso de *mantellum*-mantel, velo.

**EXTRA-ORDIN-ARIA-MENTE.**—(*ordo*, *ordinis*-orden). Etimología de los demás componentes, y significado de la palabra.

**MUSCUL-OSO.**— De *musculus*, proveniente de *mus*-ratón; y *oso* (Nº. 92).

**ORIGIN-ARIA-MENTE.**— De *origo*, *originis*, derivado de *orire*-nacer, principiar (en griego *oró*-dar el primer impulso); y los sufijos *ario* y *mente*.

**ANCHA.**— Quizá de *amplus*-amplio; o del griego *agkai*-los brazos, lo que puede abarcarse con ellos.

**VENTR-AL.**— Del latín *venter*, *ventris*-vientre, y el sufijo *al* (Nº. 56).

**HACHA.**— Parece que del anglosajón *hache*-instrumento para cortar.

**DIGITI-FORME.**— Definición y etimología.

FANGO.— Se afirma que proviene del godo *fani*, *fanijs*-fango.

BRAZO.— En latín *brachium*, en griego *brajion*-brazo.

EMBUDO.— Quizá del árabe *onbud* *enbud*-embudo; o del griego *boutis*-redoma, frasco.

EX-PULSA.— Definición y etimología.

RETRO-CESO.— De *retro* (Nº. 40) y *cedere*, *cessum*-ceder.

OFICIO.— De *ob* (Nº. 32) y *facere*-hacer.

PATAS.— De la raíz general *pat*-cosa plana; en griego *patos*-pata.

AMBULAT-ORIAS.— Definición y etimología.

A-PREHEN-SORES.— *Ad* (Nº. 18); *prehendere*-asir, coger; *sor* (Nº. 68.)

CUT-ANEO.— De *cutis*-piel; y *áneo* (Nº. 59).

DORS-AL.— De *dorsum*-espalda; y *al* (Nº. 56).

ESQUELETO.— De *skeletos*, *skeleton*-momia, cuerpo seco.

IN-MENSA.— De *in* (Nº. 28), *metire*, *mensus*-medir.

CONCHA.— Del griego *cogjé*-concha, caracol.

SECRE-CION.— De *secretio*, proveniente de *secernere*, *secretum*-separar, segregar; y el sufijo *ción* (Nº. 84).

EPI-TELIO.— De *epi* (Nº. 155) y *thélé*-pápula o pezón, porque primeramente significó sólo la piel que cubre las pápulas o tumorcillos eruptivos, sin pus ni cerosidad, que salen en la piel.



## LECCION TREINTA Y NUEVE

### LAS RAICES

(Continuación)

— F —

#### FYTON

291.—Significa: planta.—Ejemplos:

FITO-GRAFIA.—Parte de la Botánica que tiene por objeto la descripción de las plantas.

FITO-NIMIA.—Flora, índice de los nombres de las plantas.

FITO-TOMÍA.—Arte de preparar los vegetales para el estudio de sus tejidos.

#### FLEBS, FLEBOS

292.—Significa: vena.—Ejemplos:

FLEBO-TOMIA.—Arte de sangrar a un enfermo.  
Sangría.

FLEB-ITIS.—Dolor, hinchazón de las venas.

### FRÉN, FRENOS

293.—Significa: diafragma, vísceras, el espíritu.—  
Ejemplos:

FREN-ESI.—Delirio furioso. Violenta exaltación del ánimo.

FRENO-LOGIA.—Hipótesis fisiológica que considera al cerebro como una agregación de órganos, correspondiendo a cada uno de ellos una facultad intelectual, instinto o afecto.

FRENO-PATIA.—Parte de la medicina que estudia las enfermedades mentales.

### — G —

### GAMEÓ, GAMOS

294.—Significa: casarse, matrimonio.—Ejemplos:

GAMO-PETALA.—Dícese de las corolas de una sola pieza.

AMAL-GAMA.—(*ama-junto*).—Combinación del mercurio con otro metal. Unión o mezcla de cosas de diversa naturaleza.

CRIPTO-GAMA (*kryptos-oculto*).—Plantas que carecen de cotiledones, es decir de una parte de la semilla que rodea al embrión y le proporciona el alimento.

### GASTÉR

295.—Significa: vientre, estómago.—Ejemplos:

GASTR-ALGIA.—Dolor del vientre, del estómago.

**GASTR-ITIS.**—Inflamación de la membrana mucosa del estómago.

*GLÓSSA, GLÓTTA*

296.—Significa: lengua lenguaje.—Ejemplos:

**GLOSA-RIO.**—Vocabulario de palabras, generalmente poco usadas, con la definición y explicación de cada una de ellas.

**GLOSA.**—Explicación o comentario de un texto difícil de entender. Nota que se pone en un libro.

*GRAMMA*

297.—Significa: letra, escritura, peso.—Ejemplos:

**EPI-GRAMA.**—Inscripción en piedra o metal. Composición poética. Pensamiento mordaz expresado con brevedad o agudeza.

**MONO-GRAMA.**—Cifra que, como abreviatura, se emplea en sellos, marcas, etc.

298.—*GAGGRAINA*, derivado de *GRAÓ*. Significa comer. Ejemplos:

**GANGRENA.**—Desorganización de cualquier tejido.

— | —

*IDIOS*

299.—Significa: propio, especial.—Ejemplos:

**IDIOMA** (*idióma*-propiedad).—El habla propia de una nación.

**IDIOTA.**—Que lleva vida propia, apartada, y por extensión o resultado, rústico, ignorante.

**IDIOT-ISMO.**—Ignorancia, falta de instrucción. Modo de

hablar contra las reglas ordinarias de la gramática, pero propio de una lengua.

**IDIO-SINCRACIA** (*sygkrosis*-mezcla, temperamento).—Indole, temperamento característicos de cada individuo.

### IEROS

300.—Significa: santo, divino, sagrado.—Ejemplos:

**HIERO-GLIFICO**.—(*glyfó*-grabar).—Escritura en que no se representan las palabras con signos fonéticos; sino el significado de ellas con figuras o símbolos que tienen un valor esotérico fuera de los alcances del vulgo. Se llama también jeroglífico.

**HIERO-FANTE** (*fainó*-aparecer, brillar).—Sacerdote del templo de Ceres Eleusina y de otros varios de Grecia, que dirigía las ceremonias de iniciación en los misterios sagrados. Por extensión, maestro de cosas recónditas.

**HIERO-LOGIA**.—Estudio comparado de las religiones.

**JER-ARQUIA**.—Orden y subordinación del gobierno eclesiástico. Por extensión, orden y grado de otras personas o poderes.

### IPPOS

301.—Significa: caballo.—Ejemplos:

**HIP-IÁTRICA**.—(*iatreyó*-curar; *iatros*-médico).—Veterinaria.

**HIPO-GRIFO**.—(*gryfos*-grifo).—Animal fabuloso, especie de caballo alado.

**HIPO-POTAMO** (*potamos*-río).—Mamífero paquidermo, de cuerpo voluminoso, que vive en los grandes ríos africanos y cuyo relincho es semejante al del caballo.

**HIPO-CENTAURO** (*kéntauros*, compuesto de *kentein*-picar, estimular, y *tauros*-toro, esto es domador de toros).—Centauró, monstruo antiguo, mitad hombre y mitad caballo.

### YPNOS

302.—Significa: sueño pereza.—Ejemplos:

**HIPN-IATRA**.—Sonámbulo que indica las medicinas que deben ser aplicadas para la curación de una enfermedad.

**HIPNO-GENO**.—Lo que engendra el sueño.

**HIPNO-TISMO**.—Sueño provocado por sugestión.

### — L —

303.—**LEPIS**, **LEPIDOS**: escama corteza.—Ejemplos:

**LEPIDO-PTERO** (*pteron*-ala, pluma).—Insectos de cabeza pequeña con grandes antenas y una especie de trompa; tienen dos pares de alas anchas cubiertas de escamas muy tenues, imbricadas y de forma variada.

### LEGÓ

304.—Significa: decir, escoger.—Ejemplos:

**DIA-LECTO**.—Cada una de las variedades de una idioma que es propia de una determinada región, a diferencia de la lengua general y literaria. En lingüística, cualquier lengua o un grupo de ellas que proceden de una raíz común.

**DIA-LECT-ICA**.—Ciencia escolástica que trata del racionamiento y de las formas de expresión.

*LEPSIS*

305.—Significa: ataque, acceso.—Ejemplos:

CATA-LEPSIA (*cata-bajo*).—Accidente nervioso repentino que suspende las sensaciones e inmoviliza el cuerpo, en cualquier postura que se lo coloque.

EPI-LEPSIA.—Enfermedad general caracterizada por accesos repentinos con pérdida brusca del conocimiento, y convulsiones.

*LÉTHE*

306.—Significa: olvido.—Ejemplos:

LET-ARGO (*argos-ocioso, perezoso*).—Suspensión del uso de los sentidos y de las facultades del ánimo. Modorra, enajenamiento del ánimo.

LETEO.—Río del infierno al cruzar el cual las almas olvidaban el pasado.

*LEXIKOS*

307.—Significa: lo que se refiere a las palabras.—Ejemplos:

LEXICO.—Diccionario, conjunto de palabras.

LEXICO-GRAFO.—Colector de los vocablos que deben entrar en un léxico. Versado en lexicografía.

*LITHOS*

308.—Significa: piedra.—Ejemplos:

LITO-GRAFIA.—Arte de grabar en piedra.

LITO-LOGIA.—Parte de la geología que trata sobre las rocas.

LITO-TOMIA.—Operación de la talla de las piedras.

*MEGAS, MEGALOS*

309.—Significa: grande, grueso.—Ejemplos:

MEGAL-ISTOR (*istoreó*-aprender, informarse, referir).—  
Instruido y docto.

MEGALO-CEFALO.—Que tiene la cabeza muy grande.

MEGALO-MANIA.—Manía o delirio de grandezas.

MEGA-TERIO (*thérion*-animal).—Paquidermo antediluviano, muy grande.

*MELOS*

310.—Significa: armonía, canto, ritmo.—Ejemplos:

MEL-ODIA.—Continuidad de sonidos agradables.

MELO-PEA (*poieó*-hacer, crear).—Arte de producir melodías. Entonación rítmica con que puede recitarse algo en verso o prosa.

*MESOS*

311.—Significa: medio.—Ejemplos:

MES-ENTERIO (*enteron*-intestinos).—Redaño. Tela membranosa que está entre los intestinos.

MESOPO-TAMIA.—País rodeado de ríos, entre el Tigris y el Eufrates.

MESANA.—Mástil que está hacia la popa, entre el bauprés y el palo mayor.

MESO-CRACIA.—Forma de gobierno en que la clase media tiene preponderancia.

*MYSOS*

312.—Significa: aversión, odio.—Ejemplos:

MIS-ANTROPO.—Que odia a los hombres, que se aleja de sociedad.

MISO-GINO (*gyné*-mujer).—Que tiene repugnancia o aversión a las mujeres.

*MIMOS*

313.—Significa: imitador.—Ejemplos:

MIMO.—Entre los griegos y romanos, bufón hábil en gesticular y en imitar a otras personas. Farsa, representación festiva. Cariño, demostración de ternura.

MIM-ICA.—Arte de imitar, representar o darse a entender por medio de gestos ademanes o actitudes.

PANTO-MIMA.—Representación por medio de gestos y figuras, sin que intervengan palabras.

*MYS, MYOS*

314.—Significa: ratón, murciélago, músculo.—Ejemplos:

MIO-LOGIA.—Parte de la anatomía que trata de los músculos.

MI-ODINIA.—Dolor de los músculos.

*MYRIA*

315.—Significa: innumerable, mil.—Ejemplos.

MIRIA-PODOS.—Animal articulado que tiene gran número de pies.

MIRIA-METRO.—Medida de longitud equivalente a diez mil metros.

## EJERCICIOS

I.—Etimología completa de las palabras de la Lección que no la tengan expresada.

II.—Definición y uso de las siguientes palabras; raíces de las mismas: fitófago, flebotomiano, frenópata, gamomosépalo, gastroenterites, gastricismo, glosar, gramatical, idiomático, hieroscopia, hipocampos (*kamptos, kampos-curvo, flexible*), hipnosis, litofotografía, megalito, melómano, mesocarpio, mesozoico, misoneísta, miocarpio, miografía.

III.—Estudio de raíces y afijos en algunas palabras del siguiente trozo:

### CAMBIOS DE LAS ROCAS

Las rocas experimentan diversas modificaciones que podemos definir como alteraciones, diagénesis, metamorfismo de contacto y dinamometamorfismo.

La más repartida es la alteración, acción química que obra sobre los componentes de las rocas para adaptarlos a las condiciones físicoquímicas del ambiente. La acción química transforma los óxidos de hierro, en peróxidos. Estos procesos son muy variados. Son muy pocos los minerales inalterables; entre ellos los más frecuentes son: cuarzo, rutilo, corindón, etc.

La diagénesis es un fenómeno ligado al anterior, en virtud del cual los sedimentos clásticos y las tobas

volcánicas han ido cementándose y consolidándose para formar rocas coherentes.

El metamorfismo de contacto comprende el conjunto de modificaciones que sufren las rocas cuando entran en contacto con el magma eruptivo. Pero hay dos clases de metamorfismo: el endógeno o endomorfismo que modifica la roca eruptiva, y el exógeno o exomorfismo que afecta a las rocas envolventes. Estos procesos pueden ser muy diversos: ya térmicos o de intercambio de elementos, ya superficiales o profundos.

El dinamometamorfismo se refiere al conjunto de transformaciones que experimentan las rocas por la acción de los agentes orogénicos y principalmente por las presiones o empujes que pliegan las rocas. Cerca de la superficie terrestre la modificación por la presión será exclusivamente mecánica, de trituración o cataclástica; con el espesor de la cubierta rocosa empieza a obrar la temperatura y la presión hidrostática: habrá, según esto, varias zonas de metamorfismo, que se llaman: externa o epi, media o meso e interna o cata.

W. Bruhns.

## LECCION CUARENTA

### LAS RAICES

(Continuación)

— N —

#### NAUS, NAUTÉS

316.—Significa: nave, navegante.—Ejemplos:

NAUSEA (*nausia*, derivado de *naos*).—Sensación que produce vómito.

NAUT-ICA.—Arte de la navegación, lo referente a ella.

AERO-NAUTA.—Aviador.

ARGO-NAUTA (*argó*-nombre de un navío griego).—Marinos que emprendieron la conquista del Toisón de Oro.

#### NÉSOS

317.—Significa: isla.—Ejemplos:

MELA-NESIA (*melas*-negro).—Una parte de la Ocea-nía habitada por negros.

MICRO-NESIA.—Conjunto de muchas islas de la Oceanía.

### NEURON

318.—Significa: nervio.—Ejemplos:

NEUROSIS.—Afección nerviosa. general y vaga.

NEURO-FONIA.—Síntoma de la histeria caracterizado por un grito agudo y convulsivo del enfermo.

### NOMÉ

319.—Significa: parte, porción.—Ejemplos:

BI-NOMIO.—Cantidad algebraica compuesto de dos términos.

MO-NOMIO.—Cantidad algebraica compuesta de un solo término.

### NOSOS

320.—Significa: enfermedad.—Ejemplos:

NOSO-COMIO (*comeó-cuidar, ornar*).—Hospital.

NOSO-MANTICA (*manteia- adivinación*).—Modo de curar por encantamiento o ensalmo.

NOSO-LOGIA.—Tratado sobre las enfermedades.

NOSO-MANO.—Que tiene la manía de creerse enfermo.

NOSO-GENIA.—Origen y desarrollo de las enfermedades. Parte de la nosología que estudia estos fenómenos.

### — O —

### ÓDÉ

321.—Significa: canto.—Ejemplos:

PALIN-ODIA (*palin-de nuevo*).—Retracción pública de lo que se había dicho.

PAR-ODIA. —Imitación burlesca, generalmente en verso, de una obra seria.

SALM-ODIA (*psalmos-salmo*).—Canto usado en la iglesia para los salmos. Canto monótono.

RAPS-ODIA (*raptó-coser, juntar*).—El que, en la Grecia antigua, iba de pueblo en pueblo cantando trozos de los poemas homéricos o de otros poemas.

PROS-ODIA (*pros-según*).—Pronunciación correcta de una lengua.

### ODOYS, ODONTOS

322.—Significa: diente.—Ejemplo:

MAST-ODONTE (*mastos-pezón*).—Mamífero paquidermo, fósil, parecido al elefante; sus dientes molares estaban cubiertos de una especie de eminencias tuberculosas.

ODONTIASIS.—Fenómenos de la dentición de los niños.

### OFTHALMOS

323.—Significa: ojo, vista, rostro.—Ejemplos:

OFTALMIA.—Inflamación de los ojos.

OFTALMO-SCOPIA.—Exploración del interior del ojo por medio del oftalmoscopio.

324.—*OLIGOS*: poco, pequeño.—Ejemplo:

OLIG-ARQUIA.—Gobierno de pocos que dirigen los negocios públicos a su arbitrio.

325.—*OMOS*: semejante.—Ejemplo:

HOM-ONIMO.—Palabras que tienen la misma pronunciación y diverso significado. Personas que tienen igual nombre.

*ONYMA, ONOMA*

326.—Significa: nombre.—Ejemplos:

OMOMA-STICO.—Perteneiente o relativo a los nombres y especialmente a los propios. Día onomástico: el del santo de una persona.

ONO-MANCIA.—Arte de adivinar el porvenir por el nombre de una persona.

PAR-ONIMO (*para-cerca*).—Adjetivo aplicado a cada uno de dos o más vocablos que tienen entre sí relación o semejanza, por su etimología, por su forma o por su sonido.

PATR-ONIMICO (*patér, patros-padre, anciano*).—Nombre dado en atención a un ascendiente.

SIN-ONIMO.—Vocablos o expresiones que tienen una misma o parecida significación.

*ÓPS, ÓPOS, OPTOMAI*

327.—Significa: ojo, vista, rostro.—Ejemplos:

OPTO-METRO.—Instrumento para medir el límite de la visión distinta, calcular la dirección de los rayos luminosos en el ojo y elegir cristales.

MI-OPE (*myó-guiñar*).—De vista corta; que ve mejor de cerca.

SIN-OPTICO.—Dícese de lo que a primera vista presenta con claridad las partes principales de un todo.

*ORNIS, ORNITHOS*

328.—Significa: ave.—Ejemplos:

ORNITO-LOGIA.—Parte de la historia natural que trata de las aves.

AV-ERNO.—Lago del infierno al atravesar el cual morían las aves.

ORNITO-RRINCO (*rigjos-pico, hocico*).—Mamífero de mandíbulas cubiertas de una lámina córnea, por lo cual su boca se asemeja al pico de un pato. Vive en Australia.

### OXYs

329.—Significa: ácido, agudo.—Ejemplos:

OXIDO.—Combinación del oxígeno con un metal.

PAR-OX-ISMO (*para-más allá*).—Intensidad de una enfermedad o de una pasión.

330.—ÓMOS: espalda.—Ejemplo:

OMO-PLATO (*platus-ancho*).—Hueso que forma la parte posterior de la espalda.

331.—OSTRAKON: concha.—Ejemplo:

OSTRAC-ISMO.—Destierro político que se votaba en conchas cubiertas de cera, y que duraba diez años.

### — P —

### PALAIOS

332.—Significa: antiguo.—Ejemplos:

PALEO-GRAFIA.—Estudio de los jeroglíficos y escrituras antiguas.

PALEO-LOGIA.—Estudio de las lenguas muertas.

PALEO-TERIO (*thérion-animal*).—Paquidermo fósil del período eoceno. Se supone que es el antepasado del caballo.

**PALEO-LIT-ICO.**—Perteneiente o relativo a la primitiva edad de la piedra, o sea de la piedra tallada.

**PALEO-ZO-I-CO.**—Terrenos de formación secundaria que contienen restos de los animales primitivos.

### *PATHOS*

333.—Significa: enfermedad, pasión, sentimiento.—Ejemplos:

**ANTI-PATIA.**—Repugnancia natural y no razonada.

**PATET-ICO.**—Lo que es capaz de mover el ánimo, infundiéndole efectos vehementes, especialmente dolor.

**A-PATIA.**—Impasibilidad del ánimo. Dejadez, falta de energía.

### *PEPSIS*

334.—Significa: digestión.—Ejemplos:

**A-PEPSIA.**—Falta de digestión.

**DIS-PEPSIA** (*dys*-difícilmente).—Enfermedad crónica caracterizada por la digestión imperfecta.

### *PLASSÓ*

335.—Significa: modelar, formar.—Ejemplos:

**RINO-PLASTIA** (*ris, rinos*-nariz).—Operación quirúrgica para restaurar la nariz.

**PLAST-ICA.**—Arte de plasmar o formar cosas de barro, yeso, etc.

**PLASMAR** (*plasma*-figura hecha de barro).—Figurar, hacer una cosa.

336.—**NEUMA**: aire, viento, espíritu **NEUMON**: pulmón.—Ejemplos:

NEUMAT-ICO.—Aplicase a los aparatos destinados a operar con el aire. Tubo de goma lleno de aire comprimido que sirve de llanta para las ruedas de los automóviles, bicicletas, etc.

NEUMONIA.—Inflamación pulmonar, pulmonía.

### POIÉO

337.—Significa: hacer.—Ejemplos:

EPO-PEYA.—(*epos*-palabra).—Poema narrativo extenso, de elevado estilo, acción grande y pública y personajes importantes.—Conjunto de hechos gloriosos.

FARMACO-PEA (*farmakon*-remedio).—Libro que trata de las sustancias medicinales más comunes.

PROSOPO-PEYA (*prosópon*-persona).—Figura de retórica por la cual se humaniza a los seres inanimados. Afectación de gravedad y pompa.

POESIA (*poiésis*-creación).—Expresión artística de la belleza por medio de la palabra. Composición en verso.

POEMA (*poiéma*-composición poética).—Obra perteneciente al género de la poesía, regularmente de alguna extensión.

### POUS, PODOS

338.—Significa: pie.—Ejemplos:

ANTI-PODAS.—Lugares y habitantes de la tierra, diametralmente opuestos a otros.

MIRIA-PODOS.—Animales articulados que poseen muchas extremidades.

POLI-PO.—Animal radiado cuyos nervios están dispuestos alrededor de un centro. Tumor de forma pediculada.

*PRESBYS*

339.—Significa: viejo.—Ejemplos:

**PRESB-ITA.**—Dícese del que, por defecto de acomodación, percibe difícilmente los objetos próximos, o con mayor facilidad los lejanos, lo cual parece característico de los ancianos.

**PRESBIT-ERIO.**—Clérigo ordenado de misa, o sacerdote. Al principio, el sacerdocio lo ejercían los ancianos.



## EJERCICIOS

I.—Dar un derivado de cada uno de los ejemplos de la Lección. Significado del afijo empleado en el derivado, y de éste.

II.—Definición etimológica y usual de las siguientes palabras: nau-maquia, nautilo, neurona, neuritis, neurótomo, noso-mántica, homofonía, homógrafo, homólogo, homóptero, homopétalo, onomatopeya, óptica, ornitología, ornitomancia, ostricultura, ostrífero, pale-onto-grafía, pep-sina, peptona, podó-metro.

III.—Análisis etimológico de algunos vocablos del trozo siguiente:

### *EL MEDIO VEGETAL.*

En el concepto de estación, referido a la Geobotánica, entran dos elementos: el de medio y el de factores.

La vegetación puede habitar un medio geofísico o un medio vivo. Como el primero se refiere a la superficie terrestre en el sentido científico de zona de contacto entre la litohidrosfera y la atmósfera, podremos subdividirlo según estos elementos.

En cuanto al elemento vivo, la subdivisión obligada es la de vegetales y animales. El medio es, pues, geofísico o biótico. En el aire no puede habitar una planta sino de un modo transitorio, flotante, en estado de

espora, semilla o fruto, de polen, etc.: el aire no puede constituir por sí solo base de clasificación ecológica. Los medios geofísicos que pueden motivarla se reducen, así, a dos. De ellos el agua es un medio de condiciones primordiales. La tierra emergida puede serlo o no. En el primer caso, figura el elemento puramente geológico: la roca viva. Pero cuando sobre la roca viva han actuado los demás elementos, o factores, que los integran, la roca en sentido geológico se transforma en sustrato distinto, especialmente favorable para la vegetación: el suelo propiamente dicho, édafos (del griego *édafos*-suelo). En este medio es donde la vegetación alcanza su máximun biológico. Por tanto el suelo constituye un óptimun entre dos condiciones primordiales: el agua y la roca viva.

Emilio Huguet del Villar.

## LECCION CUARENTA Y UNO

### LAS RAICES

(Conclusión)

— P —

#### PSYJÉ

340.—Significa: respiración, vida, mariposa, alma.—  
Ejemplos:

PSICO-LOGIA.—Ciencia del espíritu humano y de sus  
funciones.

PSICOSIS.—Nombre genérico de las enfermedades  
mentales.

PSIQUI-ATRIA.—Ciencia que trata de las enfermeda-  
des mentales.

341.—*PYLÉ*: puerta.—Ejemplos:

PIL-ORO (*óros-guardián*).—Abertura inferior del es-  
tómago por donde entran los alimentos en el in-  
testino.



342.—*PYGME*: puño, medida del codo al puño.—  
Ejemplo:

PIGMEO.—De estatura muy pequeña.

— R —

*REÓ*

343.—Significa: correr, fluír.—Ejemplos:

CATA-RRO (*cata*-bajo).—Inflamación de las membranas mucosas de la nariz, que se creía proveniente de un humor que baja del cerebro.

DIA-RREA.—Flujo de sangre.

RETOR-ICA (*rétor*-orador, derivado de *reó*).—Arte de bien decir.

*RIS, RINOS*

344.—Significa: nariz.—Ejemplos:

RINO-CERONTE (*keras*-cuerno).—Cuadrúpedo que tiene el hocico puntiagudo, con el labio superior movedizo, y en él uno o dos cuernos cortos y encorvados.

RINO-LOGIA.—Tratado acerca de la nariz.

— S —

*SOFOS, SOFIA*

345.—Significa: sabiduría.—Ejemplos:

GIMNO-SOFISTAS (*gymnos*-desnudo).—Filósofos hindúes que andaban casi desnudos. Brahamanes.

FILO-SOFIA.—Amor a la sabiduría. Ciencia de las causas y esencias primeras.

**SOFISTA.**—Sabio en la antigua Grecia. Argumentador de mala fe, que usa del sofisma.

### STELLÓ

346.—Significa: enviar.—Ejemplos:

**APO-STOL** (*apo-lejos*).—Discípulo de Jesús. El que se dedica a propagar y defender un ideal.

**FPI-STOLA** (*epi-hacia*).—Carta misiva. Una parte de la misa.

### STEREOS

347.—Significa: sólido, duro.—Ejemplos:

**ESTEREO-SCOPIO.**—Instrumento óptico para ver las fotografías con relieve y perspectiva.

**ESTEREO-METRIA.**—Parte de la geometría que trata de la medida de los sólidos.

**ESTEREO-TIPIA.**—Arte de imprimir que usa planchas donde cada página está fundida en una sola pieza.

**ESTEREO-GRAFIA.**—Arte de representar los sólidos en un plano.

### STIJOS

348.—Significa: verso, línea, escrito.—Ejemplos:

**ACRO-STICO** (*akron-extremidad*).—Composición poética cuyas letras iniciales, medias, o finales de los versos forman un vocablo.

**DI-STICO.**—Composición poética que consta de dos versos con los cuales se expresa un concepto cabal.

**HEMI-STIQUIO.**—Mitad de un verso; pausa que se hace en ella.

### STREFÓ

349.—Significa: girar, voltear.—Ejemplos:

APO-STROFE (*apo-lejos*).—Figura literaria en virtud de la cual se corta el hilo del discurso para dirigirse a los presentes o ausentes.

CATA-STROFE (*kata-debajo*).—Suceso funesto e imprevisto.

350.—SARX, SARKOS: carne, cuerpo.—Ejemplo:

SARCO-FAGO.—Sepulcro de piedra calcárea a la que se atribuía la propiedad de destruir los cadáveres. Féretro.

351.—SÓMA, SÓMATOS: cuerpo, hombre.—Ejemplo:

SOMATO-LOGIA.—Tratado de las partes sólidas del cuerpo humano.

352.—SARKAZÓ: desgarrar, arrancar.—Ejemplo:

SARCASMO.—Burla mordaz.

353.—SKALÉNOS: desigual, oblicuo.—Ejemplo:

ESCALENO.—Triángulo que tiene los tres lados desiguales.

354.—SOLOIKOI: habitantes de Solos, en Chipre.—Ejemplo:

SOLEC-ISMO.—Modo de hablar contrario a la gramática. Los habitantes en mención estropeaban la pureza del ático.

355.—STRABOS: bisojo, bizco.—Ejemplo:

ESTRAB-ISMO.—Defecto visual de los bizcos.

### STALAZÓ

356.—Significa: gotear, filtrar.—Ejemplos:

ESTALACTICA (*stalaktos*).—Concreción calcárea que suele hallarse pendiente del techo de las cavernas en donde se filtran lentamente aguas carbonatadas.

ETALAGMITA (*stalagmos*).—Estalactita invertida que se forma en el suelo.

357.—*STRATOS*: ejército.—Ejemplo:

ESTRAT-EGIA (*agó-conducir*).—Arte de las grandes operaciones de guerra.

358.—*STOA*: galería, pórtico.—Ejemplo:

ESTOICO.—Que profesa las doctrinas de Zenón, quien daba sus lecciones bajo un pórtico. Hombre firme, valiente, impassible.



— T —

*THANATOS*

359.—Significa: muerte.—Ejemplos:

TANATO-LOGIA.—Tratado sobre los signos de la muerte.

EU-TANASIA.—Sistema practicado en ciertos pueblos de matar a los seres mal conformados o muy enfermos.

*TEJNÉ*

360.—Significa: arte.—Ejemplos:

TECN-ICO.—Propio de una ciencia o arte, o de sus aplicaciones.

MNEMO-TECNIA.—Arte que procura ayudar a aumentar el poder y alcance de la memoria.

### TEINÓ

361.—Significa: tender.—Ejemplos:

HIPO-TENUSA (*ypo*-debajo).—Lado opuesto al ángulo recto de un triángulo rectángulo.

PERI-TONEO.—Membrana que rodea el abdomen.

### TETRA

362.—Significa: cuatro.—Ejemplos:

TETR-ARCA.—Señor de la cuarta parte de un reyno o provincia. Gobernador de un territorio.

TETRA-GONO.—Figura de cuatro ángulos.

### THEOS

363.—Significa: dios.—Ejemplos:

EN-TUSI-ASMO (*asthma*-soplo, aliento).—Inspiración profética, transporte impetuoso.

TEO-DICEA (*diké*-justicia).—Tratado sobre Dios, y especialmente sobre su justicia.

TEO-GONIA (*gonos*-formación).—Generación de los dioses del paganismo.

### THÉR

364.—Significa: fiera.—Ejemplos:

PAN-TERA.—Animal feroz.

PALEO-TERIO.—Mamífero fósil, reconstruído por Cuvier.

### ISTHÉMI, TITHÉMI

365.—Significa: colocar, poner, establecer.—Ejemplos:

ANA-TEMA (*ana*-fuera).—Excomunión, maldición, imprecación.

ANTI-TESIS.—Oposición o contrariedad de dos juicios.

APO-TICARIO (*apo*-aparte).—Boticario, el que prepara los remedios.

HIPO-TESIS.—Supuesto, teoría no comprobada para explicar uno o varios fenómenos.

SI-STEMA (*syn*-con).—Reunión de principios que forman una doctrina.

### TONOS

366.—Significa: tensión, tono.—Ejemplos:

A-TONIA.—Debilidad de los tejidos, especialmente de los contráctiles.

BARI-TONO.—Voz entre la del tenor y la del bajo.

TON-ADA.—Pieza musical corta.

### TOPOS

367.—Significa: lugar.—Ejemplos:

TOPICO.—Perteneiente a determinado lugar. Medicina externa. Lugar común, principio general.

TOPO-GRAFIA.—Arte de medir o describir un lugar.

U-TOPIA.—(*ov*-no).—Proyecto o sistema irrealizable.

### TREPÓ

368.—Significa: girar, voltear.—Ejemplos:

TROPO.—Empleo de las palabras en sentido distinto al que propiamente les corresponde, pero conexas con éste.

**HELIO-TROPO.**—Planta cuyas flores tienen la propiedad de seguir la dirección del sol.

**TROPICOS.**—Los dos puntos más avanzados a que llega el sol en su curso aparente alrededor de la tierra.

### TYPOS

369.—Significa: molde, modelo.—Ejemplos:

**ARQUE-TIPO.**—Modelo original y primario en un arte u otra cosa.

**DAGUERRO-TIPO** (*Daguerre*, el nombre del inventor).—Arte de fijar en chapas metálicas las imágenes recogidas con la cámara obscura.

**HIPO-TIPOSIS.**—Descripción viva y eficaz de una persona por medio del lenguaje.

370.—**TYFO:** consumirse; **TYFOS:** estupor.—Ejemplos:

**TIFO-IDEA.**—Enfermedad semejante al tífus.

**TIFUS.**—Fiebre cuyo síntoma más notable y temible es el estupor.

## EJERCICIOS

I.— Un derivado de cada uno de los ejemplos de la Lección. Significado del derivado.

II.— Definición etimológica y usual de estas palabras: psicó-pata, reó-metro, reó-foro, rinitis, rinoplastia, rinoscopia, sofisticar, estéreo, estéreo-tomía, estrofa, sarco-carpio, sarcoma, sarco-cele (*kelé*-mancha, cicatriz), sarcót-ico, somático, strat-agema (*agó*-conducir), tecnicismo, tacno-lóg-ico, tetra-edro, tetra-grama, teo-brom-ina (*bróma*-alimento, nutrición), teo-log-izar, teo-manía, teo-sofía, tipómetro.

III.— Análisis etimológico de algunos vocablos del siguiente trozo:

### LA CRISTALIZACION

En general, entre la composición química y la forma cristalina de los minerales existen estrechas relaciones, y se dice que dos substancias de composición química análoga son isomorfas cuando pueden cristalizar juntas formando un cristal de análogas propiedades cristalográficas (constancia del diedro, etc.) al que formarían cristalizando separadas; con un criterio más amplio se da también dicho calificativo a las substancias de composición química parecida que cristalizan en formas muy análogas. Ocorre, a veces, sin embargo, que la misma especie química cristaliza en distintos sistemas cristalinos: a estas especies se la denomina polimorfas, pudiendo ser dimorfas o trimorfas; el ejemplo clásico es el carbonato cálcico, que cuando cristaliza en el sistema exagonal se llama calcita y si en el rómbico, aragonito. Por último, existen minerales que se presentan cristalizados en sistemas que no son los que les corresponde: este fenó-

meno se llama pseudo-morfismo o pseudomorfosis. El pseudomorfismo puede provenir de que un mineral rellene el hueco dejado por el cristal de otra especie, y así se ve frecuentemente a la arcilla, que es amorfa, con la forma de un romboedro de caliza; pero el verdadero pseudomorfismo es un fenómeno químico que consiste en la pérdida de parte de los elementos de un mineral que queda así convertido en otro distinto, o en la sustitución lenta de todos o parte de los elementos químicos que componen un mineral por otros distintos: entre otros ejemplos puede citarse la pirita de hierro (sulfuro de hierro, regular), que se convierte en limonita (hidrato férrico, amorfa), perdiendo azufre y adquiriendo oxígeno e hidrógeno.

Orestes Cendrero

---

## LECCION CUARENTA Y DOS

### EJERCICIO

371.— El alumno dará la definición de los vocablos cuya etimología se indique; y la etimología y definición de las palabras que no las tengan.

### *LA PALEOBIOLOGIA*

La paleontología recibió un extraordinario impulso gracias a las investigaciones de Cuvier, las cuales han constituido, por decirlo así, los cimientos científicos de aquélla.... Estos incommovibles fundamentos consisten en el método del estudio anatómico comparado o morfológico en los animales fósiles. Unicamente sobre esta base podremos levantar el edificio de nuestros conocimientos tocante a la organización y relaciones de parentesco de los animales prehistóricos; la investigación estratigráfica podrá ilustrarnos acerca de la historia de las faunas, pero no sobre la historia genealógica del reino animal.

Además de los procedimientos de investigación puramente morfológicos, en los últimos decenios ha surgido otro método de estudio que, aunque regido también por normas morfológicas, persigue fines diferentes a los de la investigación anatómico comparada pura. Este mé-

todo de estudio tiene por objeto el análisis de las adaptaciones de los animales fósiles, las cuales han de servirnos para deducir el género de vida de aquéllos. El empleo de este método—gracias al cual se ha constituido un cuerpo de doctrina llamado *Paleobiología*—ha permitido, inesperadamente, dilucidar ciertas cuestiones relativas a la filogenia de los animales, que no hubieran podido ser resueltas por vías puramente morfológica. Se ha demostrado, en efecto, que en muchos casos las supuestas relaciones de parentesco, no son otra cosa que fenómenos de convergencia o bien adaptaciones paralelas, y que, por consiguiente, la analogía entre las formas del cuerpo de los animales respectivos es consecuencia de la identidad del género de vida, no debiendo estimarse como expresión de un parentesco próximo. Habiendo, pues, conseguido la investigación paleobiológica desvanecer numerosos errores de este linaje, ha facilitado la comprensión de la historia de las adaptaciones, que, a su vez, sirve para el esclarecimiento de las relaciones filogenéticas.

La paleontología no se limita el estudio morfológico, paleobiológico y filogenético de los animales prehistóricos, sino que persigue, además, otros importantes fines. Entre los principales se cuenta la determinación del carácter, en conjunto, de las faunas sucesivas y de las causas de sus diferencias. Esta rama científica establece, con el nombre de *Biostratigrafía*, el lazo de unión entre la *Paleontología* y la *Geología*.

Otro de los fines de la *Paleozoología* es el conocimiento de la distribución geográfica de los animales. Esta cuestión ha sido hasta ahora muy poco estudiada desde el punto de vista paleontológico: mucho se ha trabajado ya sobre el asunto, pero mucho más queda por hacer, ya que constantemente se plantean problemas nuevos.

De Othenio Abel

- PALE-ONTO-LOGIA.— Definición y etimología.
- RE-CIBIO.— El prefijo *re* (Nº. 39), y *capere*-tomar.
- EXTRA-ORDIN-ARIO.— Definición y etimología.
- IM-PULSO.— El prefijo *in* (Nº. 28), y *pellere, pulsum*-arrojar.
- GRACIAS.— *Gratia* derivado de *gratus*-grato.
- IN-VESTIGA-CIONES.— De *in* (Nº. 28), *vestigare*-seguir la pista, y el sufijo *ción* (Nº. 84).
- CON-STITU-IDO.— De *con* (Nº. 24), *statuare*-establecer, y la terminación de participio pasivo *ido*.
- CIMIENTOS.— Del latín *caementum*-cimientos.
- IN-CON-MOV-IBLES.— Definición y etimología.
- FUNDA-MENTOS.— De *fundare*, derivado de *fundus*-base, fondo, y la terminación *mento* (Nº. 88).
- CON-SISTEN.— *Con* (Nº. 24) y la raíz *sistere*-pararse, detenerse.
- MET-ODO.— Definición y etimología.
- ESTUDIO.— De *studium*-estudio.
- ANA-TOM-ICO.— Definición y etimología.
- COM-PAR-ADO.— Definición y etimología.
- MORFO-LOG-ICO.— Definición y etimología.
- FOSILES.— *Fossilis*, derivado de *fodere, fossum*-cavar.
- LEVANTAR.— De *levans, levantis*, derivado de *levare*-levantar.
- EDI-FICIO.— Definición y etimología.
- CO-NOCI-MIENTOS.— *Co* (Nº. 24) *gnoscere*-conocer, y la terminación *miento* (Nº. 88).

ORGAN-IZA-CION.— Definición y etimología.

RE-LAC-IONES.— *Re* (Nº. 39), *ferre*, *latum*-llevar, y el sufijo *ión* (Nº. 84).

PARENT-ESCO.— De *parens*, *parentis*, que al principio sólo significó padre y madre; y la desinencia *esco* cualitativa y gentilicia, o que expresa ridiculez y extravagancia (arab-esco, chin-esco, grot-esco, etc).

PRE-HISTOR-ICOS.— *Pre* (Nº. 36), *istór*-hábil, sabio, derivado de *istémi*-saber; y la desinencia *ico*, en latín *icus*, en griego *ikos*, caracteriza la persona o cosa que participa de las cualidades esenciales de lo que expresa el radical (cív-ico, cóm-ico, ópt-ico, etc).

ESTRATI-GRAF-ICA.— Del latín *stratus*-extendido, *gráfó*-descripción, y el sufijo *ica*.

I-LUSTRAR.— De *i* (Nº. 28), y la raíz *lustrare*-purificar.

FAUNAS.— De *fauni*-faunos, dioses de los campos y las selvas.

GENEA-LOG-ICA.— Definición y etimología.

PRO-CEDI-MIENTO.— *Pro* (Nº. 38); *cedere*-marchar; y la terminación *miento* (Nº. 88).

DEC-ENIO.— Definición y etimología.

SURG-IDO.— *Surgere*, derivado de *sub* (Nº. 43) y *regere*-dirigir; y la desinencia de participio pasivo *ido*.

REG-IDO.— Definición y etimología.

PER-SIGUE.— De *per* (Nº. 33); y *sequere* derivado de *sequi*-seguir.

DI-FER-ENTES.— *Differens*, derivado de *di* (Nº. 25) y *ferre*-llevar; y *ente*, desinencia de participio activo.

ANA-LISIS.— Definición y etimología.

AD-APTA-CIONES.— *Ad* (Nº. 18); *aptare*-acomodar, ajustar, en griego *aptó*-unir, ligar; y *ción* (Nº. 84).

SERVIR.— Definición y etimología.

DE-DUCIR.— Definición y etimología.

GENERO.— Definición y etimología.

DOCTR-INA.— De doctrina, derivado de *docere*, *doctum*-enseñar; y el sufijo *ina* que denota, arte, oficio, lugar, o forma nombres genéricos como el que nos ocupa. Cuando significa fuerza o virtud de, proviene del griego *is*, *inos*-fibra fuerza, robustez (*morf*-ina, *estric*-ina, etc.)

PALEO-BIO-LOGIA.— Definición y etimología.

PER-MIT-IDO.— Definición y etimología.

IN-ESPER-ADA-MENTE.— Definición y etimología.

DI-LUCID-AR.— *Di* (Nº. 25); *lucidus*-lúcido, claro; *ar*, desinencia verbal.

CUESTIONES.— De *quaestio*, derivado de *quaerere*, *quaesitum*-buscar, pedir.

FILO-GENIA.— Definición y etimología.

RE-SUELTAS.— *Re* (Nº. 39); y *solvere*, *solutum*-desatar, deshacer.

DE-MOSTR-ADO.— *De* (Nº. 25); *mostrare*-mostrar; y *ado*, desinencia de participio pasivo.

SU-PUESTO.— Definición y etimología.

FENOMENOS.— Del griego *fainomenon*, derivado de *fainomai*-aparecer, manifestarse.

CON-VERG-ENCIA.— *Con* (Nº. 24); *vergere* (forma de *vertere*)-inclinarse, volver; y *encia* (Nº. 57).

PARA-LELAS.— Del griego *para* (Nº 193) y *allelón*-mutuamente, uno al lado de otro.

RE-SPECT-IVOS.— Definición y etimología.

ESTIMAR.— De *aestimare* que deriva de *aes*, *aeris*-cobre; y el sufijo *tim*-apreciar, valorar.

EXPRESION.— De *exprimere*, *expressum*, compuesto de *ex* (Nº. 26), y *premere*-apretar, oprimir.

DES-VAN-ECER.— *Des* (Nº. 25); *vanescere*. derivado de *vanus*-vano, y la desinencia incoactiva *ecer*.

LIN-AJE.— De *linea*-línea, raza; y *aje* (Nº. 55).

FILO-GENET-ICAS.— Definición y etimología.

IM-PORT-ANTES.— *In* (Nº. 28); *portare*-llevar; y la desinencia de participio activo *ante*.

PRIN-CIP-ALES.— De *primus*-primero; *caput*-cabeza; y el sufijo *al* (Nº. 56).

DE-TERMINA-CION.— *De* (Nº. 25); *terminare*-terminar; *ción* (Nº. 84).

CARACTER.— En griego *jaraktér*-huella, impresión, derivado de *jarassein*-imprimir hondamente.

SU-CES-IVAS.— De *sub* (Nº. 43); *cedere*, *cessum*-marchar, acontecer; y el sufijo *iva* (Nº. 86).

CIENTI-FICA.— Definición y etimología.

EST-ABL-ECE.— Definición y etimología.

BIO-STRATI-GRAFIA.— Definición y etimología.

PALEO-ZOO-BIO-LOGIA.— Definición y etimología.

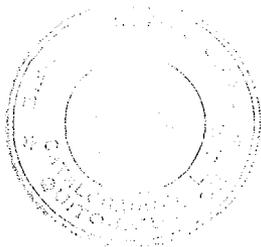
GEO-LOGIA.— Definición y etimología.

DIS-TRIBU-CION.— *Dis* (Nº. 25); *tribuere*-atribuir;  
*ción* (Nº. 84).

A-SUNTO.— *A* (Nº. 18); *sumere, sumpum*-tomar, tomar  
para sí (*adsumptum*-asunto).

PLANTEAN.— De *planta*-vegetal, planta del pie; y la  
desinencia verbal *ear*.

PROBLEMAS.— Del griego *probléma*-cuestión que se  
propone, derivado de *proballó*-echar hacia adelan-  
te, palabra ésta formada de *pro* (Nº. 162) y *ba-  
lló*-arrojar.





**Se acabó de imprimir en la Editorial  
Gutenberg el día siete de mayo  
del año de 1933.**



## OBRAS DEL AUTOR

---

### DERECHO POLITICO Y CONSTITUCIONAL

DEL ECUADOR.—Contiene capítulos sobre el Territorio, la Población, los Partidos Políticos y las Constituciones del Ecuador (por editarse).

### MORAL INDIVIDUAL.—Texto para Colegios

y Normales, en 198 páginas, escrita de acuerdo con los programas vigentes. Trata de las diversas virtudes morales, y contiene, ejemplos, lecturas y máximas. Está ilustrada por varias láminas.

\$ 4,00

### FONETICA Y MORFOLOGIA DEL IDOMA

CASTELLANO.—Elementos de Fonética y Morfología histórica, y un estudio detallado de los vicios, especialmente americanos, de pronunciación o morfológicos. Trata especialmente del voseo, del uso del gerundio y del adecuado empleo de los tiempos verbales. Es texto para segunda enseñanza. 270 páginas

\$ 5,00

### ETIMOLOGIA DE LA LENGUA CASTE-

LLANA.—Texto para segunda enseñanza en 320 páginas. Estudio de las principa-

les raíces latinas y griegas y de los afijos.  
Ejercicios adecuados para el aprendizaje  
útil de la Etimología \$ 5,00

**PRONTUARIO DE RAICES GRIEGAS Y**

**LATINAS.**—Lista de las principales raíces  
de esa clase, con referencias a la obra de  
Etimología. Compendio y complemento  
necesario de tal obra \$ 1,50

---

En compras de más de cincuenta ejemplares, el  
20 o/o de descuento.

Para pedidos y canjes, dirigirse al autor: Colegio  
Mejía, Quito, Ecuador, S. A.

